Govt. of Orissa

A DESCRIPTIVE CATALOGUE OF GEETA GOVINDA MANUSCRIPTS

Dr. Bhagyalipi Malla

A
Descriptive Catalogue
of
Geeta Govinda Manuscripts

Published by :

Dr. C.B. Patel

Dy. Director (Tech),
Orissa State Museum

IN THE COLLECTION OF ORISSA STATE
MUSEUM, BHUBANESWAR

A Descriptive Catalogue of Geeta Govinda Manuscripts

(In the Collection of Orissa State Museum)

Compliled by :

Dr. Bhagyalipi Malla, M.A. in History, Sanskrit & Oriya, Ph.D.
Museology & Manuscriptology, New Delhi
Training in Conservation, NRLC, Lucknow
Curator, Manuscripts
Orissa State Museum

Printed at :

Shree Satyanarayan Press
Dagarpara, Cuttack-2

First Edition : 2008

Price :

FOREWARD

Orissa State Museum is exceedingly rich in palmleaf manuscript heritage. More than thirty seven thousand rare palmleaf manuscripts have been preserved in the manuscript section. Illustrated palmleaf manuscripts are some of the pride possessions of the museum as well. These manuscripts have been categorized into twenty seven sections like 1.Veda, 2.Tantra, 3.Jyotisha, 4.Dharmasastra, 5.Ayurveda, 6.Ganita, 7.Silpasastra, 8.Samgita, 9.Abhidhana, 10.Vyakarana, 11.Sanskrit Purana, 12.Sanskrit Kavya, 13.Alamkara, 14.Bengali (Sanskrit), 15.Bengali, 16.Devanagari, 17.Oriya Purana, 18. Oriya Kavya, 19.Oriya Prose, 20.Oriya Historical Literature, 21.Sanskrit Paper Manuscripts, 22.Oriya Paper Manuscripts, 23.Arabic Manuscripts, 24.Darsana Manuscripts, 25.Telugu manuscripts, 26.Copied Manuscripts and 27.Illustrated Manuscripts.etc.

Two hundred and ten Geetagovinda manuscripts have been preserved in the section. For the first time, an exclusive and exhaustive descriptive catalogue of Geetagovinda manuscripts, has been published to facilitate research on the popular theme of Geetagovinda which was composed by famous saint poet Shree Jayadeva in 12th Century A.D. who was born at Kenduli village (Ancient Kenduvilva)of Khorda district (erstwhile Puri district). We also find a large number of illustrated Geetagovinda manuscripts with paintings in colour and black and white. The portrait of Radha Krishna and Dasavatara are unique in the palmleaf paintings of Geetagovinda manuscripts. A rare Geetagovinda manuscript written on ivory which has been declared as a National Treasure by Govt. of India has been preserved in the palmleaf section.

I am sure, this descriptive catalogue will help the research scholars all over the world in their research pursuit on Shree Jayadeva and Geetagovinda.

(Dr. C. B. Patel)
Deputy Director(Technical).
Orissa State Museum

PREFACE

Jayadeva's Geetagovinda stands unparalleled in Indian literature. Infact he is the last classical and first modern poet of India. He wrote in Sanskrit but not with the usual classical fervour. He infused a new idiom and diction in his classic poetic compositions. The theme of the poem is the pain of separation in love. It concentrates on Krishna's love with Radha in an enchanting spring. Jayadeva has used intense earthly passion to express the complexities of divine love. The Geetagovinda is expressed as a cycle of songs with classical ornamentation. Jayadeva adopted the musical meters of vernacular poetry to create sensation in his Kavya.

Śrī Jayadeva was one such celebrated luminary of the 12th century, who not only dazzled the field of Sanskrit literature and music but also the whole cultural syndrome of India, by composing the famous lyric *Gītagovinda*. No other poet of medieval India can claim to have achieved such abiding immortality and imperishable distinction as Śrī Jayadeva. The *Gītagovinda* is considered as an invaluable gem in the Sahskrit literature. The world over its impact on the works of his contemporaries and the writers of the subsequent period is immense. One can assess the significance of the sacred and devotional lyric, from as many as forty commentaries, imitation in Indian languages (the earliest being *Sarvāṅgasundarī-ṭīkā*) and its translation into several foreign languages like English, French, German, Russian and several other foreign languages. The poet combined in his work the idea of dance-drama prevalent in those days accompanied by music, songs and drama ; he foresaw the possibility of its use in the temples and festivals. Being a charming singer of the erotic love of Kṛṣṇa and Rādha sublimated to a mystic and spiritual plane, Śrī Jayadeva came to be regarded as an illustrious poet, who revealed to us the divine love in a human garb. *Gītagovinda* gained the status of a superb religious work and the poet, a Vaiṣṇava

devotee and saint, received the grace of Kṛṣṇa-Jagannātha. As such, he absorbed himself in the Vaiṣṇava tradition with an honoured place in Vaiṣṇava hagiology.

Śrī Jayadeva's *Gītagovinda*, though smaller in magnitude, is rightly comparable to the work of Kālidāsa, the celebrated poet of the Gupta age. Śrī Jayadeva exuberantly imbibed in him the spirit of the past age and heralded a new cultural epoch in Indian literature. As such, he is rightly acclaimed as the last of the 'Ancients' and first of the 'Moderns' in the Indian poetry. He happens to be the last of the ancient and medieval great poets in Sanskrit literature in the line of Aśvaghoṣa, Bhāsa, Kālidāsa, Bhavabhūti, Māgha, Somadeva, Bihlana, Srinātha and so on. In the words of Hilde Bach, author of Indian love paintings has beautifully commented upon. "He (Śrī Jayadeva) wrote ecstatically of the love of Rādhā and Kṛṣṇa, which symbolised the love of the soul for God, personified in Kṛṣṇa. The poem is regarded as an allegory of the soul striving to escape the allurement of the senses to find peace in mystical union with God. Hence arose a doctrine of passionate personal devotion, *bhakti* or faith in an incarnate deity in the form of Kṛṣṇa and absolute surrender of self to the divine will.... He was not only a brilliant poet of Sanskrit literature but was also considered a reformer and a religious leader'. Sigel remarks in 'Sacred and Profane Dimensions of Love in Indian Tradition', 'the poet has juxtaposed conventional descriptions of carnal love-play with traditional expression of devotion and in so doing has created an ambiguous relationship between the sacred and profane dimensions of love'.

Gītagovinda, Śrī Jayadeva's 12th century classic, represents what is best in both the sacred and profane dimensions of love in Indian literary tradition. Apart from endearing itself to the connoisseurs of ornate poetry, the style that dominated the medieval courtly compositions, it became the iconic text of the Vaiṣṇava faith, for its ability to inspire devotion. The source of devotional inspiration is the love between the divine and the human- Kṛṣṇa, the supreme Vaiṣṇava deity and his human consort Rādha. Of course, the love is depicted through such frank eroticism that it has sometimes attracted adverse criticism. But its lyricism, mellifluous poetic sweep has earned it an admiration which has lasted more than eight centuries. Moreover, its

influence has spread far from its origin from Orissa to distant places like Gujrat, Badrinath and Kerala as evidenced from the motifs of temple inscriptions. The extent of its popularity can also be gauged from the number of illustrated manuscripts - which themselves are finest examples of Indian painting tradition - that are available in Orissa, its place of composition.

There are two hundred and ten manuscripts of *Gītagovinda* by Jayadeva preserved in Orissa State Museum. These include twenty-one illustrated, one hundred eighty non-illustrated, and nine manuscripts of various shapes like garland, fish and dagger. Apart from these there are several versions of *Gītagovinda* written in ivory, bamboo leaf and even hand-made paper. There are some *Gītagovinda* versions in both Oriya language and script and some others in Sanskrit language but Oriya script alongwith commentaries of eighteen different commentators preserved in the museum. The manuscripts of those thirteen commentators that are preserved in the museum are, four versions of Kavirāja Nārāyaṇa Dāsa's *Sarvāṅgasundarīṭīkā*, two versions of Kṛṣṇa Dāsa's *Sarvāṅgasundarīṭīkā*, Dhanañjaya Bipra's *Nutanasarvāṅgasundarīṭīkā*, three versions of Laxmana Suri's *Sṭirañjaniṭīkā*, seven versions of Laxmana Bhatta's *Rasikaraṅgadaṭīkā*, one version of Laxmana Bhatta's *Navina-Sarvāṅgasundarīṭīkā*, forty-four versions of Dharanidhara's Oriya *Padyānuvādaṭīkā*, two versions of Uddhaba Dasa's Oriya *Padyānuvādaṭīkā*, Dwija Chaitanya Dasa's Oriya *Gadya* and *Padyānuvādaṭīkā*, Bajari Das's Oriya *Gadya* and *Padyānuvādaṭīkā*, Prabodhananda Goswami's Bengali *Padyānuvāda* and the ṭīkā by Pindika Srichandana.

There are two manuscripts of *Gītagovinda* one in palmleaf (Cat. No.B/S-41) with the commentary of Chaitanya Das which is in Sanskrit language using Bengali script and the other one (Cat. No. B-86) in Bengali language using Oriya script and written on hand-made paper that are available in the State Museum.

Because of its sensation and popularity, the Geetagovinda has been translated into several languages of the World.

The first translation in English language was by Sir William Jones, published in the transactions of the Asiatic Society, Calcutta in 1792 and in Asiatic Researches, London 3(1799), 185-207. The most popular translations of the Geetagovinda are "The Indian song of songs" (London, 1975) by Edwin Arnold, Sri Jayadeva's Geetagovinda : the loves of Krishna and Radha (Bombay, 1940) by George Keyt, The Geetagovinda of Jayadeva (Madra, 1956) by S. Lakshminarasimha Sastri, The Songs of Divine Love (Madras, 1962), Duncan Green Lees, The Geetagovinda of Jayadeva (Calcutta, 1968) by Monica Verma and Jayadeva's Geetagovinda, Love Song of the Dark Lord by Barbara Stroler Miller. In Sanskrit language alone more than 40 nos. of Geetagovinda Tika have been composed inside and outside Orissa are found. In different times so many Tikas and Translations of Geetagovinda in prose and poetry are found in Oriya language some are now available in Orissa State Museum. Among them poet Brundaban Das, Dharanidhar Das, Bajari Das, Pindika Srichandan, Syam Sundar Bhanja, Krushna Das and Uddhav Das etc. play a very important role in the field of Geetagovinda literature. In 17th 18th century A.D. the prose translation of Geetagovinda by Pandit Jagannath Mishra was one of the most important works.

As Jayadeva's Geetagovind is widely acclaimed as a unique literary work perfect in all respects, it was reflected in the wide-ranging manuscripts of Geetagovinda that have been preserved in the manuscripts gallery of Orissa State Museum. Of all the rich and rare treasures of the Orissa State Museum the best and the most unique is the large collection of palmleaf manuscript which has the largest such collection not only in the country, but perhaps in the entire world. Among all the collections of manuscripts of Orissa State Museum, only the collections of Geetagovinda manuscripts constitute in itself a most comprehensive record of the history and culture of the state spreading over several centuries and therefore is an excellent source material for research and scholarly studies.

However, by its very nature the palmleaf can not be preserved over a long period and for this very reason there is a tradition of copying manuscripts which

reach the irreparable condition and after copying, the older manuscripts are destroyed. The earliest dated palmleaf manuscript available in the Orissa State Museum is only five centuries old. This manuscript is a copy of the poetic work Abhinava-Geetagovinda by Kavi Chandra Ray Dibakar Mishra and was inscribed by one Sri Sridhar Sharma and the date of the manuscript has been established as 6th April, 1494 and the poet has dedicated the work in the name of Gajapati king Sri Purusottam Deva. This is an imitation of the more famous twelfth century Sanskrit lyric Sri Geetagovinda by the first major Oriya poet Jayadeva. Although we have quite a large number of collection of palmleaf and other copies of Jayadeva's work, none of them is older than the Abhinava Geetagovinda.

Besides these, in different materials Geetagovinda manuscripts are also available in Orissa State Museum. Geetagovinda manuscript in Bamboo leaf is a rare collection, Ivory Geetagovinda which has been declared as National Treasure of India is another important collection. The bamboo leaf manuscript of Geetagovinda, the garland and fish shaped palmleaf Geetagovinda have been displayed in the Frankfurt Exhibition of Germany which is the biggest manuscript exhibition of the world.

The fish shaped palmleaf manuscript of Geetagovinda, with every scale is inscribed with great precision. From the colophon, one learns that the scribe is Michhunayaka, who humbly states at the end that he has inscribed the text as he has seen it thereby absolving himself of the responsibility of the mistakes in the text and of guaranteeing the authenticity of the text. He also says that he has completed the work in the Meenamasha or the last month of the calendar. The month signifies the month of meena or fish. That probably is one of the reasons why Micchunayaka decided to give it the form of a fish. Engraved on the wooden cover, painted in lac, is the image of a fish. The title page too bears the image of a fish, engraved in detail, in the tradition of the talapatrachitras or the palmleaf illustrations typical to Orissa. The bamboo leaf manuscript of the Geetagovinda comprises oblong sections of bamboo leaves, bound together with a firm thread, passing through the middle of

the leaves. Orissa has a tradition of writing the Geetagovinda in different forms. Its has been written in the form of a garland almost symbolic of the 24 prabandhas loosely knit together by a slender theme.

Keeping in view that the scholars should read and research properly all these manuscripts, State Museum is now digitizing these manuscripts in a very powerful scanner. The power of the digitization scanner is OMNI SCAN-1000. This scanner is one of the most innovative high performance colour scanner for digitization of manuscripts. It is working with a high performance reflector system (auto reflector). It can scan the documents in 300 to 600 dpi and its lens is CCD 3x7500 mega pixel for which we can get the better and clear picture of the palmleaf manuscripts and some of the manuscripts have been copied in papers for the scholars. Thus the Geetagovinda manuscripts of Orissa State Museum are of special importance both to the lay visitors and serious scholars from all over the world.

This Descriptive Catalogue is an invaluable asset for all the Geetagovinda researchers all over the World. I am grateful to Dr. C.B. Patel, Dy. Director (Tech.) Orissa State Museum for his support of this publication. I express my deep sense of gratitude to Sri A.K. Tripathy, Chief Secretary, Govt. of Orissa and Sri P.C. Tripathy, Gitagovinda scholar whose idea has inspired me to prepare this book within short span of time. I am thankful to Sri B.C. Jena, Comm. cum Secretary, Culture and I&P.R. for his co-operation of this onerous work. I also greatfully acknowledge the support of my sectional staff Sri Panchanana Mishra and Laxmidhara Sahu, Research Scholar Pritansu Priyadarsini and D.T.P. Operator Sri Manoj Kumar Samantara for their co-operation in this publication. My thanks are due to M/s Shree Satyanarayana Press, Cuttack, for printing the book in time. I crave the indulgence of scholars for any commission and omission as the book has prepared in a very short time. I hope this book will be of immense help to the scholars.

Bhagyalipi Malla

CONTENTS

SL.NO.	CAT.NO.	NAME OF THE WORKS	AUTHOR	PAGE
1.	L/464	Gitagovinda with Sarvangasundaritika	Jayadeva Kaviraj Narayana Das	17
2.	L/129	Do	Do	18
3.	L/513	Do	Do	21
4.	L/696	Do	Do	22
5.	Sms/51, 52 & 53	Do	Dhananjaya Vipra	23
6.	L/12	Gitagovinda with Srutiranjini Tika	Jayadeva Laksmana Suri	26
7.	L/469	Do	Do	28
8.	L/548	Do	Do	29
9.	L/492	Gitagovinda with Rasatarangini Tika	Jayadeva Narayana Bhatta	30
10.	L/359	Gitagovinda with Sarvanga Sundari Tika	Jayadeva Krshna Das	32
11.	L/219	Gitagovinda with Tika	Jayadeva Krsna Das	34
12.	L/150	Gitagovinda with Balabodhini tika	Krsna Das Caitanya Das	36
13.	BS/41	Do	Do	36
14.	L/11	Gitagovinda with Rasikarangada tika	Laksmana Bhatta	37
15.	L/13	Do	Do	39
16.	L/90	G.G with Rasikarangada tika	Lakshmana Bhatta	40
17.	L/508	Do	Do	42
18.	L/524	Do	Do	42

19.	L/525	Do	Do	43
20.	L/560	Do	Do	44
21.	L/327	G.G. with Sanskrit tika		45
22.	L/434	G.G with Navasarvanga Sundari tika		46
23.	L/530	G.G. with Sans. tika		47
24.	L/568	Do		48
25.	L/127	G.G. with Oriya Poetry with trans.	Dharani dhara	48
26.	L/148	Do	Do	50
27.	L/250	Do	Do	52
28.	L/323	Do	Do	54
29.	L/326	Do	Do	56
30.	L/351	Do	Do	56
31.	L/354	Do	Do	58
32.	L/358	Do	Do	58
33.	L/360	Do	Do	59
34.	L/361	Do	Do	59
35.	L/429	Do	Do	60
36.	L/451	Do	Do	60
37.	L/457	Do	Do	61
38.	L/458	G.G. with Oriya Poetry trans.	Dharnidhara	61
39.	L/465	Do	Do	62
40.	L/475	Do	Do	63
41.	L/476	Do	Do	63
42.	L/500	Do	Do	64
43.	L/501	Do	Do	65
44.	L/509	Do	Do	65
45.	L/523	Do	Do	66
46.	L/535	Do	Do	66
47.	L/566	Do	Do	67
48.	L/579	Do	Do	67

49.	L/585	Do	Do	68
50.	L/587	Do	Do	69
51.	L/646	Do	Do	69
52.	L/674	Do	Do	70
53.	L/687	Do	Do	70
54.	L/727	Do	Do	71
55.	L/782	Do	Do	72
56.	L/793	Do	Do	72
57.	L/794	Do	Do	73
58.	L/819	Do	Do	74
59.	L/844	Do	Do	75
60.	OL/302	Do	Do	75
61.	OL/322	Do	Do	76
62.	OL/598	G.G. with Oriya Poetry trans.	Dharanidhara.	77
63.	OL/1435	G.G. with Oriya Poetry trans.	Dharanidhara.	78
64.	OL/1532	Do	Do	78
65.	OL/1930	Do	Do	79
66.	OL/2584	Do	Do	80
67.	OL/2747	Do	Do	80
68.	O.R.M.S/82	Do	Do	83
69.	Dh/1419- C	Do	Do	86
70.	OL/139	Do	Uddhava Das.	86
71.	OL/599	Do	Do	89
72.	OL/1041	With Oriya Prose of Poetry trans.	Dvija Chaitanya Das	90
73.	OrMs/ 99	G.G. with Oriya Poetry trans.	Bajari Das	90
74.	OL/606	Do		92
75.	OL/666	Do		94
76.	L/149	G.G. with Oriya Prose trans.		95
77.	L/347	Do		97
78.	L/432	Do		98
79.	L/473	Do		99
80.	L/474	Do		100
81.	L/503	Do		101
82.	L/506	Do		102
83.	L/582	Do		103

84.	L/595	G.G.with Oriya Prose trans.		104
85.	L/653	Do		105
86.	L/654	Do		106
87.	L/749	Do		107
88.	L/750	Do	.....	108
89.	B/130	G.G. with Tikasara (Oriya Prose)		109
90.	L/435	G.G. with Bengali poetry trans.	By. Prabodha nanda Goswami.	112
91.	B/86	Do	By- Pindika Srichandana.	113
92.	L/33	G.G. (Text only)	Jayadeva	114
93.	L/49	Do	Do	116
94.	L/56	Do	Do	117
95.	L/57	Do	Do	118
96.	L/61	Do	Do	119
97.	L/85-B	Do	Do	119
98.	L/128	Do	Do	120
99.	L/147	Do	Do	121
100.	L/164	Do	Do	121
101.	L/174	Do	Do	122
102.	L/189	Do	Do	123
103.	L/197	Do	Do	124
104.	L/198	Do	Do	124
105.	L/199	G.G. with tippani	Do	128
106.	L/212	G.G. (Text only)	Do	128
107.	L/218	Do	Do	129
108.	L/220	Do	Do	130
109.	L/227	Do	Do	130
110.	L/228	Do	Do	131
111.	L/257	Do	Do	132
112.	L/320	Do	Do	133
113.	L/321	Do	Do	133
114.	L/322	Do	Do	134
115.	L/324	Do	Do	134
116.	L/325	Do	Do	135

117.	L/346	Do	Do	136
118.	L/348	Do	Do	137
119.	L/349	Do	Do	138
120.	L/350	Do	Do	139
121.	L/352	Do	Do	139
122.	L/353	Do	Do	140
123.	L/355	Do	Do	141
124.	L/356	Do	Do	141
125.	L/357	Do	Do	143
126.	L/442	Do	Do	143
127.	L/456	Do	Do	144
128.	L/466	Do	Do	145
129.	L/477	G.G (Text only)	Jayadeva	146
130.	L/478	Do	Do	146
131.	L/487	Do	Do	147
132.	L/504	Do	Do	149
133.	L/510	Do	Do	150
134.	L/522	Do	Do	151
135.	L/527	Do	Do	152
136.	L/534	Do	Do	153
137.	L/539	Do	Do	154
138.	L/540	Do	Do	155
139.	L/541	Do	Do	155
140.	L/563	Do	Do	156
141.	L/569	Do	Do	157
142.	L/573	Do	Do	157
143.	L/574	Do	Do	158
144.	L/575	Do	Do	159
145.	L/580	Do	Do	159
146.	L/590	Do	Do	160
147.	L/593	Do	Do	160
148.	L/598	Do	Do	161
149.	L/599	Do	Do	161
150.	L/601	Do	Do	162
151.	L/604	Do	Do	162
152.	L/620	Do	Do	163

153.	L/652	Do	Do	163
154.	L/656	Do	Do	164
155.	L/659	Gita Govinda (Text only)	Jayadeva	165
156.	L/661	Do	Do	165
157.	L/667	Do	Do	166
158.	L/682	Do	Do	166
159.	L/686	Do	Do	167
160.	L/691	Do	Do	167
161.	L/700	Do	Do	168
162.	L/711	Do	Do	169
163.	L/718	Do	Do	169
164.	L/720	Do	Do	170
165.	L/725	Do	Do	171
166.	L/729	G.G.(with translation)	Do	171
167.	L/745	Do	Do	172
168.	L/748	G.G. (with Tika)	Do	172
169.	L/771	Do (with translation)	Do	173
170.	L/795	G.G. (Text only)	Do	173
171.	L/803	Do	Do	174
172.	L/804	Do	Do	174
173.	L/816	Do	Do	175
174.	L/817	G.G. (Text only)	Jayadeva	176
175.	L/820	Do	Do	177
176.	L/822	Do	Do	177
177.	L/823	Do	Do	178
178.	L/824	Do	Do	178
179.	OL/1471	G.G. (translation)	Do	179
180.	OL/2088	Do	Do	179
181.	OL/392	G.G. (with Tika)	Do	180
182.	OL/140	G.G. (Text only)	Do	181
183.	OL/399	Do	Do	182
184.	OL/1390	Do	Do	184
185.	OL/1718	Do	Do	185
186.	V/226	Do	Do	186
187.	ART-13	Do	Do	186
188.	DH/1239	Do	Do	188

189.	BS/99	Do	Do	189
190.	ORMS/259	Do	Do	190
191.	OL/1680	Do	Do	192
192.	L/46	Do	Do	193
193.	L/225	Do	Do	195
194.	L/226	Do	Do	195
195.	L/62	Do	Do	196
196.	L/188	G.G.	Jayadev	197
197.	EXT/3	Do	Do	198
198.	EXT/9	Do	Do	198
199.	EXT/10	Do	Do	199
200.	EXT/11	Do	Do	199
201.	EXT/15	Do	Do	199
202.	EXT/24	Do	Do	200
203.	EXT/35	Do	Do	200
204.	EXT/159	Do	Do	201
205.	L/61	Do	Do	201
206.	B/379	Do	Do	202
207.	L/871	Do	Do	202
208.	B/389	Do	Do	202
209.	L/874	Do	Do	204
210.	B/385	Do	Do	204

✡✡✡

1. Cat. No- L/464

Śrī Gītagovindam by Jayadeva with
Sarbānga Sundarī ṭīkā by Nārāyana Dāsa

श्रीगीतगोविन्दम्	श्री जयदेव:
सर्वाङ्गसुन्दरीटीकाया	
समलंकृतम्	श्री नारायणदास
Substance	Palm leaf
No. of Folios	130
Size	31 x 3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Each side contains	4 lines through out the Ms.
Complete	
Condition	Badly worm eaten.
Find Spot	Bauḍa, Dist- Phulbani.
	Tika of यद्गान्धर्वकलासु.....श्री गीतगोविन्दत: ।

पश्चितश्चासौ कविश्चेति कर्मधारय: । जयदेव नामा पण्डित कविरिति शाकपार्थिवाद: जयदेवपण्डित कवे: श्री गीतगोविन्दत: सानन्दा: सुधिय: तत् सर्वं परिशोधयन्तु इति योजना तत् किमित्याह- यत् गान्धर्व कालास्तु सुकौतुकमित्यादि लीलायितमिति लीलाचरणमित्यार्थ: । कृष्णैक तात्मान इति कृष्ण एकतान: आत्म यस्य इति विग्रह:। एकतयेऽन्योन्ये वृत्तिरित्यमर: ।

इति कविराज श्री नारायण दास कृतायां सर्वाङ्गसुन्दर्य्यां सुप्रीत पीतातम्बरो द्वादशसर्गविवरणम् ।

श्री भोजदेव प्रभवस्य वामादेवी सुतस्य श्रीजयदेवस्य पराशरादिप्रियवर्गकण्ठे श्री श्री.....गीतगोविन्द गीते हरिचरण विशेषे वेद वेदाङ्ग शेषे । भवति गतविचिन्त्यं हस्तकं कर्त्तृकामा ।
हरिहरि हरिशेषास्तिणभू.....।।

Colophon	ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର ଦେବଙ୍କର ଅ ୩୮ ଙ୍କ ଶୁକ୍ଳ ସୋମବାର ଦିନ ଶ୍ରୀ ଗୁବିଞ୍ଜୀଙ୍କ ମଣ୍ଡପରେ ଏ ପୁସ୍ତେକ ଲେକାବଢ଼ିଲା । ଏପୁସ୍ତେକ ଶ୍ରୀ..... ରାଧା ।

2. Cat. No. L/129

Śrī Gītagovindam by Jayadeva with
Sarbanga Sundarī ṭīkā by Nārāyana Dāsa

श्रीगीतगोविन्दम् श्री जयदेव:
नारायणदास विरचितं सर्वाङ्गसुन्दरीटीकासमेतं

Substance	:	Palm leaf.
No. of folios		169.
Size		34.7 x 3.4 c.m.
Character		Oriya
Language		Sanskrit
Date of Copy		18th Century A.D.
Each side contains	:	1 to 6 lines.
		Complete.
Condition		good.
Find spot		Gadamanitri. Dist - Puri.

श्री कृष्णाय नम: ।

सर्वाङ्गसुन्दरी राधा, कृष्ण: सर्वाङ्गसुन्दर: ।
तयोरानन्द कुरुते सर्वाङ्गसुन्दरी टीकम् ।
नत्वा श्रीहरिचरणं कुरुते सर्वाङ्गसुन्दरी टीकम् ।
श्रीनारायणदास: कविराजोऽयं गीतगोविन्दे ॥
आस्ते यदि हृदि वाञ्छा वोद्धुं तत्त्वेन गीतगोविन्दम् ।
श्रीनारायणदास दस्याभिप्रायं जना: श्रुणुत ।

स्वेष्ट- देवतासंकीर्त्तनेन स्वविघ्नहेत्वन्मुलनाय मङ्गलमाच रता निखिलप्रवन्ध प्रमेयं तत् श्रीकृष्ण केलि कथाजातस्य सूचकं कलिशब्दस्य च महाकाव्यलक्षणानि निपुणतया आशिषासंकीर्त्तयता कविराज जयदेवेन अभ्रान्तं प्रथमं पाठम् । महाकाव्योपक्रमेणाशीर्नमस्क्रियावस्तुनिर्देशा वा क्रियते इति कविसम्प्रदाय:। त्रिविधं मङ्गलनिरूपणं तत: प्रारीप्सित ग्रन्थस्य निर्विघ्ने न परिसमाप्ते: प्रचय परिपन्थि कलुषनिवृत्तये च श्री कृष्णाख्यवस्तु निर्देश लक्षणम् ।

सर्गवन्धो महाकाव्यमुच्यते तस्य लक्षणम् ।
आशीर्नमस्क्रियावस्तुनिर्देशो वापि तन्मुखम् ॥

इति
देवोऽपि तथैव निवद्धति ।

विधित्सुराह मैघैरिति.....

पक्षत्रयमत्र सम्भाव्यते । तत्र जयतीति पदोपन्यासात् आशीर्ज्ञेया, लोटो विधानात् । जयतीत्यनेन च नमस्कार आक्षिप्यते । इति काव्य प्रकाशोक्तर्नमस्क्रिया । अत्र ग्रन्थे विष्णुरेव नायकोपलक्षते प्रागुपन्यास्यात् । यस्तु निर्द्देशोऽपीति पक्षत्र प्रतिपादितम् । अधुना श्लोकयोजना । राधामाधवयेर्यमुनाकुले रह:केलयो निर्जन स्थानक्रिडा प्यत्यध्वकुञ्जद्रुमं जयति । जययुक्ता भवित्वित्यर्थ: निर्भरकेलि प्रतिपादनार्थमत्र रह: शब्दोपादनम् । प्रत्यध्वकुञ्जद्रुमिति अध्वकुञ्जद्रुमं लक्षीकृत्येत्यर्थ: । कुञ्जेनोपलक्षितो: द्रुम: कुञ्जद्रुम: । अध्वन: कुञ्जद्रुमोऽध्वकुञ्जद्रुम इति षष्ठी समास:। केचित्तु लक्षणेनाभिप्रेत आभिमुख्य इति अव्ययीभाव: । समासेन प्रत्यध्वकुञ्जद्रुमं साधयाञ्चक्रु । किम्भूतयोरित्याह-इत्थं नन्दनिदेशतश्चलितयोरितीत्थमनेन प्रकारेण नन्द गोपशासनादगृहं प्रस्थापितयोरित्यार्थ: । क: पुनरसौ नन्दनिदेश इत्याहनक्तं भीरुरयं त्वमेव तदिमं राधे गृहं प्रापयेति एवकार: कोपाविष्कारे । हे मुग्धे यत: कार्य्याकार्य्यमविचार्य्य नक्तभीरुचयं त्वयैव तावद्दूरमानीतं तस्माभूमेवेनं कृष्णं गृहं प्रापयेति । कोपाविष्कारेत्यर्थ: - कोपाविष्कारश्च राधेत्याक्षेप: सम्वोधनपदे नैव लभ्यते । न पुनर्वत्से पुत्रीमातरीत्यादिनेति राधाशब्द: पुनरुक्तोऽप्यदुष्ट: । यदुक्तं-

विषादे विस्मये हर्षे कोपेदैन्येऽवधारणे,
प्रसादेऽनुकम्पायां पौनरुक्तं न दुष्यति इति ।

केऽपि त्वयैवायं जातविश्वास: । त्वया नीयमानो गमिष्यतीति अवधारणाथमेवकारं वर्ण्णयाञ्चक्रु:। ननु कथं दिवारात्रिसङ्केत्याह-मेघैर्मेदुरमित्यादि.....अम्वरमाकाशम् । मेघैर्मेदुरं-स्निग्ध माच्छादितमिति। वनभुव: श्यामास्तमालद्रुमैरिति । अरण्यप्रदेशा: तापिञ्छवृक्षै: श्यामाला इत्यर्थ: । जलदच्छन्नतया रवेरदर्शनं तमाल श्यामकानन त्वेनान्धकार: । वाहुल्यमतो रात्रिशङ्कां जागरुकेत्यभिप्राय: । ननु केलयोर्जयतीति केलीनां जयक्रियाकर्त्तृत्वं न घटते । अचेतनस्य चिकीर्षया अभावात् । उत्कर्षप्रतिपत्तिरेव जयतेत्यर्थ: । तथाहि नियतोत्कर्षप्रतिपत्तौ सकर्मकोऽयं यथा तथा जयति शत्रु राजेति । नियतोत्कर्षप्रतिपत्तौ द्विकर्मक: । यदि तव शत्रुं जयति सर्वोत्कर्ष प्रतिपत्तौ अकर्मक: ।

शृङ्गारप्रधान सत् प्रमेय प्रथ नायामाचार्य्य गोवर्न्धन: स्पर्द्धि जयति रघुवंशतिलक इति । याश्च सर्वोत्कृष्ट: कस्तं न नमतीति जयतीत्यर्थेन नमस्कार आक्षिप्यते ततो मुख्यार्थवाधे नार्थान्तरं संक्रमितवाच्यव्यङ्ग्य स्वरूपतयो राधामाधवयो: रह:केलयो नमस्कारर्हा: इत्यर्थ: । तेन रह:केलि प्रतीतोऽस्मीत्यर्थ: सम्पद्यते राधामाधवयोरिति । राधा च माधवश्चेति द्वन्द: । क्वचिदलभ्या हि तथापि पूर्वनिपात: स्यात्.....प्रायिकं.....ततसर्वमित्युक्ते: । किंवा शृङ्गाररसप्रधानं हि काव्यं शृङ्गाररसे च स्त्रिय: एव प्राधन्यमिति राधाया: प्राङ्निपात: । नक्तं भीरुचयं त्वमेवतदिममि त्यात्रान्यादेशा भावादना देशो न । अस्त्वयं दण्डोहरानेन इत्यत्र यथा- यत्र यकिञ्चिद् विधाय कार्य्यात् कार्य्यान्तरं निर्द्दिश्यते सोऽन्यादेश इति जयादिति काशिका कार: राधा वैशाख्यमाचष्टे राधा गोपाङ्गनापि दामोदरो हृषिकेश: केशवो माधव स्वत्त्व: निकञ्जकुञ्जो वा क्लीवे लतादिपिहितोदरे । रहस्तत्त्वे रते गुह्ये नक्तञ्च रजनादिति ।
शार्दूल विक्रीडितम् । सम्पति कवीनां प्रशंसाव्या जेन निन्दां कुर्वन्नात्मन: प्रौढिमाह वाच: पल्लवयतीति- उमापतिधर नामा सान्धिविग्रहिको वाच: पल्लवयति विस्तारयतीतीर्थ: । एतेनास्य व्याख्या शक्तिर्दर्शिता। निन्दा तु पल्लवे ग्राहिणी स्यात् । यदुक्तं-

पल्लव ग्राहि पाण्डित्यं क्रयक्रितञ्च मैथुनम् ।
भोजनञ्च परायत्तं तिस्र: फुसां विडम्वना: ।। इति ।।

शरण: श्लाघ्या दुरूहकृते इति दुरूहे प्रमेये समस्यादौ द्रुते शीघ्रत्वे श्लाघ्यो द्रुतकविरित्यर्थ: । द्रुत: दु:खो ह्यपक्व निन्दा तु दुरुहद्रुत एव श्लाघ्यो नान्यत्रैव धारणाभवेद्वा । शृङ्गारोत्तरसत् प्रमयेरचनैराचार्य्य गोवर्द्धन: स्पर्द्धि को:पि न विस्मृत: इति । स्पर्द्धि तुम भिभवन्तं कोऽपि न शक्त इत्यर्थ: । अत्रापि अवधारणेन रसान्तराभि प्राया निन्दा ज्ञेया । श्रुतिधरे धोइकवि क्ष्मापतिरिति धोइनामा कविराज: श्रुतिधर: । शरणमात्रा देव गृहीतग्रन्थ इत्यर्थ:। निन्दा तु श्रुतिधरतया हेयोपादेय वुद्धिरहित त्वात् पशुत्वापत्ते:! यदुक्तं-

उदीरितार्थ: पशुनापि गृह्यत ।
हयाश्च नागाश्च वहन्ति चोदिता: ।।
अनुक्त मप्युहत- पण्डितो जन: ।
परेङ्गि तज्ञान फला हि वुद्धाय: ।। इति ।।

There are 67 folios containing वालवोधिनीटीका or गीतगोविन्द by Chaitanya Dasa at the beginning of the manuscript.

अतएव तत गिरां सन्दर्भं ग्रन्थविशेषं ना जानते । कस्तर्हि जानातीत्याह जयदेव एवं इति (शार्दूलविक्रीडितम्) । सम्भव शब्दोपादानम् । तत् कुलोत्पत्तिकता ख्यापनार्थं दृष्टान्तोऽत्र कारको यथा सागरा ज्जातश्चन्द्र: सागरवृद्धि कारक: इत्यर्थ: सम्प्रद्यते गीतापेक्षितमाह -

श्रीकृष्णाय नम: । अविघ्नमस्तु ।
श्री चैतन्य कृपासिन्धुक्रणोन्मत्तेन केनचित् ।
टीका संगृह्यते गीतगोविन्दत: समासत: ।
स्वयं वोद्धुमभिप्रायं जयदेव महामते: ।
क्रमेणोपक्रमादेषा प्रथ्यते वालवोधिनी ।
अत्र व्याकरणादीनां ग्रन्थवाहुल्यभीते:-
विकृतिनिकृता सा तु ज्ञेया ग्रन्थान्तरे वुधै: ।
वक्तव्यो वालवोधिन्यां शब्दार्थ: शब्दवेदिभि: ।
भावार्थ दीपाकायाञ्च भावो भावार्थ लोलुपै: ।

अथ श्रीराधामाधवयो: विजनकेलिवर्ण्णनमयं श्रीगीतगोविन्दाख्यं प्रवन्धमाचिन्वामस्तत्र कवय: सर्वोत्तमतां निश्चिन्वान: श्रीमान् जयदेव नामा कविराजस्तमालवनतम: पुञ्ज कुञ्ज सदनाद्वहि: स्थितयोस्तत्र प्रवेशाय गदितश्रीराधका सखिवचन मनुस्मरन् तदेव मङ्गलमाचरति । तद्वर्ण्णनामय त्वात् प्रवन्धोऽयं मङ्गलरूप इति कविज्ञापयति-
मेघैरिति-

अत: सर्गोऽयं समृद्धिमदाख्य सम्भोगरसा नन्दित: पीताम्वर: प्रियाधिनत्वेन तद्वर्ण्णवसनिप्रय: श्रीकृष्णो पुत्र स इति श्री गीतगोविन्दे वालवोधिनी ।

3. Cat.No – L/513

Śrī Gītagovindam by Jayadeva with
Sarbānga Sundarī ṭīkā by Nārāyana Dāsa

श्रीगीगोविन्दम् : कवि: जयदेव:
नारायणदासस्य सर्वाङ्गसुन्दरीटीकोऽपेतम् ।

Substance	Palm leaf
No. of Folios	79
Size	41.5 x 3.3 C.M.
Each side contains	4 to 5 lines.
Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of Copy	22nd amkayear of Mukunda Deva. of Bhoi dynasty on 17th century A.D.
Ccomplete Condition	Worm eatrn..
Find Spot	National archives. New Delhi.
Name of Scribe	Lokanatha Mishra.
Colophon	नत्वा श्रीहरि चरणं कुरुते सर्वाङ्गसुन्दरी टीकम् । श्रीनारायाणदास: कविराज: श्रीगीतगोविन्दे । आस्ते हृदि यदि वाञ्छा वोद्धुं श्रीगीतगोविन्दम् । श्रीनारायणदासस्य तदभिप्रायं जना: शृणुत ।। Last verse of the work is स्वाध्वीमाधिकचिन्ता and total No. of verse is seventy three इतिश्री नारायण दास कविराज कृतायां श्रीगीतगोविन्द टीकायां सर्वाङ्गसुन्दर्य्यां द्वादशसर्गविवरणम् । समाप्तश्चेयं गीतगोविन्द टीका । भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

श्री मन्मुकुन्द देवनृपते: द्वाविंशाङ्के कार्त्तिककृष्ण चतुर्थ्यां लोकनाथ मिश्रेण लिखितमिदं पुस्तकम्। शुभमस्तु सर्व जगतां । लेखके पाठके च ।

4. Cat.No – L/696.

Śrī Gītagovindam by Jayadeva with
Sarbānga Sundarī ṭīkā by Nārāyana Dāsa

श्रीगीतगोविन्दम् : कवि: जयदेव:

सर्वाङ्गसुन्दरीटीकया समलंकृतम् कविराज नाराणदास श्री गीतगोविन्दम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	105
Size	38.2 x 2.9 C.M.
Each side contains	4 to 5 lines.
Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of Copy	18th Century As.
Condition	Good.
Find Spot	Bajapur, P.S. Khurudha. Dist - Puri.

सर्वाङ्गसुन्दरी राधा कृष्ण: सर्वाङ्गसुन्दर: ।
तयोरनन्दजननी टीका सर्वाङ्गसुन्दरी ॥
नत्वा श्रीहरिचरणं कुरुते सर्वाङ्गसुन्दरी टीकाम् ।
श्री नारायणादास: कविराजो गीतगोविन्दे ॥

xxx xxx xxx

अति विषमसुगीते गीतगोविन्द गीते ।
हरिचरणविशेषे वेदवेदाङ्गशेषे ॥
भवति गतिविचित्रा हस्तकं कर्त्तुकामा ।
हरि हरि हरि शेषा स्तृणभूमिमवाप्ता ॥

Colophon

शुभमस्तु सर्वजगतां कंसारातेरनुग्रहात्तस्य ।
यन्नामा शुभमदनं तदनुग्रहतस्त किं न स्यात् ।
समाप्तोऽयं ग्रन्थ: ।
भग्नपृष्ठा: कटिग्रीवा तुल्यदृष्टिरधो मुख: ।
दु:खेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ॥

There are a few folia containing पीयुषलहरी or वैष्णवामृतगोष्ठीरूपकम् by जयदेव: son of जीवदेव a famous poet of भुक्ति भागवत महाकाव्यम्, भक्तिवैभवनाटकम् and उत्साह वती नाटिका towards the end of the manuscript.

इति श्री जयदेव कृतौ श्रीकृष्णलीलाभिधायिनी पीयुषलहरी समाप्ता।
In the concluding verse the poet prays All mighty God for spreading Ānanda laharī or stream of happiness.

कवीनामस्माकं गत हरिण पीयुष किरण-
प्रभास्पर्द्धा वद्धाधिकमधर वाचां परिणति: ।
सतां भूयो भूयो वर्हतु वहलानन्दलहरी
परिवाह स्वेदाद्रवजलधि कल्लोल कपटात् ।

5. Cat. No. – Sms/51, 52, 53.

Śrī Gītagovindam by Jayadeva with
Sarbānga Sundarī ṭīkā by Dhanañjaya
Dhananjaya

श्रीगीतगोविन्दम् : कवि: जयदेव:
धनञ्जय धरणीदेवकृतया संस्कृतटीकया समलंकृतम्

Substance	:	Paper
No. of folios		149.
Size		31.3 x 20 C.M.
Character		Oriya.
Language		Sanskrit
Date of Copy		20 the century A.D.
Complete. Condition		Good.
Findspot		Copied from the original manuscript preserved in the collection of pandit Lokanatha Rana. Head Pandit Narasimhapur High School, Dist : Cuttack.

Tika –

श्री हलिने नम: ।
वसानं नीलवसनं कुन्देन्दु धवलं वलम्
अहं करीन्द्र पारीन्द्रं वन्दे वृन्दारकस्तुतम् ॥१॥
आस्ते हृदि यदि वाञ्छा वोद्धुं तत्त्वेन श्रीगीतगोविन्दम्
शृणु जनरम्यामेतां सर्वाङ्गसुन्दरी टीकाम् ॥२॥

महाकाव्योपक्रमे आशीर्नमस्क्रिया वस्तु- निर्द्देषो वा क्रियत इति कवि सम्प्रदाय: । अतएव जयदेवोऽपि तथैव निवन्धं विधित्सुराह मेघै रिति । पक्षत्रयमत्र सम्भाव्यते । सम्प्रति कविना प्रशंसाव्याजेन निन्दां कुर्वन् । आत्मन: प्रौढि माह वाचइति । उमापतिधरनामा कश्चित् कवि: वाच: पल्लवयति वहुवर्ण्णनया विस्तारयतीत्यर्थ: ।..... एतेनास्य व्याख्या शक्तिदर्शिता । निन्दातु पल्लवग्राहित्वात् ।

यदुक्तं-

पल्लवग्राहि पाण्डित्यं क्रयं क्रीतं च मैथुनम् ।
भोजनं च पराधीनं तिस्त्रः पुंसां विडम्बना ।। इति ।।
शरणः श्लाघ्या दुरूह द्रुत इति शरण नामा कविः
दुःखेन उह्यते इति दुरूहं प्रमेयं तस्मिन् यद्रुतं
शीघ्रत्वं तस्मिन् श्लाघ्यः समस्यादौ द्रुतकवि रित्यर्थः ।
द्रुत दुःखो ह्यपदज्ञेवा किम्वा दुस्तर्क्ये शीघ्रेच श्लाघ्यः ।
निन्दातु दुरूह द्रुत एव श्लाघ्यः ।.....

शृङ्गारोत्तरंसत् प्रमेयरचनै राचार्य्य गोवर्द्धनः स्पर्द्धी कोऽपि न विश्रुत इति । शृङ्गारोत्तराणि शृङ्गार रस प्रधानानि यानि सत् प्रमेय रचनानि प्रथनानि तैः कारण भूतैः आचार्य्य गोवर्द्धनं स्पर्द्धितुं प्रतिनिधि भवितुं कोऽपि कवि र्न विश्रुतः न ख्यातः न शक्तः इत्यर्थः ।..... अत्रापि अवधारणे अनभिज्ञतया निन्दा ज्ञेया । श्रुतिधरो धोयीकविः क्ष्मा पतिरिति । धोयीनामा कविराजः श्रुतिधरः श्रवण मात्रादेव ग्रन्थं गृह्यते इत्यर्थः ।..... निन्दातु श्रुतिधरतया हेयोपादेय वुद्धिरहित्वात् पशुत्वा पत्तेः,..... अतएव एते गिरां सन्दर्भशुद्धिं सन्दर्भग्रथनं तद्रसानुगुणपदैर्विलासइति यावत् । तस्य शुद्धिं परिपाटीं तेन शुद्धिं दोष रहितत्वं वा न जानते । क स्तर्हि जानीते इत्याह जयदेव एव । .....यदुक्तम् ।

''निर्दोषं गुणवत् काव्यमलङ्कारै र्लंकृतम् ।
रसान्वितं कविः कुर्वन् कीर्त्तिं प्रीतिं च विन्दति'' ।
तदिदं तात्पर्य्यं यस्येदृशः प्रकर्षः सोऽयं जयदेव कवि रिमं प्रवन्धं करोतीति ।

विहिते ति - हे मुरारे भगवन् जयदेव कविराज राजे भणति सति मङ्गल शतानि कुरु अपरमिति कल्याणानि वधेहि ।.जगता मिति अवशेषाद् गम्यते । शत शब्दोऽत्र संख्यावाची । किम्वा भणति भणनशीले जयदेव मयि आधारार्थे सप्तमी । मङ्गलशतानि कुरु । कवीनां ये राजान स्तेषामपि कविराज राज मध्यपद लोपी समासः, स तस्मिन् किदृशे विहितः कृतः पद्मावत्याः निज प्रेयस्याः सुखसमाजः सुखचयो येनेति विग्रहः । एतेन शृङ्गारित्व मात्मनः कविना प्रतिपादितम् 'उक्तं च

शृङ्गारी चेत् कविः काव्ये
जातं रसमयं जगत्
स एव चेदशृङ्गारी
नीसं सर्वमेवतत् ।। इति ।।

.....

श्रीपञ्चम्याः समारभ्य यावत्स्याच्छयनं हरेः ।
तावद् वसन्तरागस्य गानमुक्तं मनीषिभिः ।।

इन्द्रोत्थानात् समारभ्य यावद् दुर्गा महोत्सवम् ।
देया भवेद् बुधैर्नित्यं मालसी सा मनोहरो ।।
प्रातर्गेयास्तु, देषाक्ष ललित पड मञ्जरी ।
विभासो भैरवी चैव कामोदा गुण्डकीर्यपि ।।
एका वराडी मध्याह्ने सायं कर्ण्णाट मालवौ ।
नाटश्चैव विशेषेण शेषा गेयास्तु सर्वदा ।।
श्रीमान् वलभद्रः शरणमस्तु ।
वीरेन्द्रस्य मुकुन्द सिन्धुनृपते पीनैक वन्धोर्नव-
त्रिंशेऽङ्के प्रतिपत्तिथौ गुरुदिने कन्यां गते भास्करे ।
टीका पुत्तलिकान्वितं विलिखितं श्रीगीतगोविन्दकं
काव्यं चारु धनञ्जयाख्यधरणी देवेन पक्षेऽसिते ।।

Metres used in the work –

१. मालवगौड़ा.....
२. गुज्जरी.....
३. वसन्त.....
४. रामकिरी.....
५. गुण्डकिरी.....
६. कर्ण्णाट
७. देशाख्य.....
८. देशीवराड़ि
९. मालवगौडा.....
१०. वराडी.....

१. प्रलय पयोधिजले.....
२. श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. सञ्चरदधरसुधा.....
४. मामियचलिता.....
५. रति सुखसारे.....
६. समुदित मदने.....
७. हरिरभिसरति.....
८. ललित लवङ्ग लता.....
९. स्मरसमरोचित.....
१०. विरचितचाटुवचनरचन.....
११. चन्दन चच्चित.....
१२. किशलयशयनतले.....
१३. कुरुयदुनन्दन चन्दन.....
१४. निभृत निकुञ्ज गृहंगतया.....
१५. पश्यति दिशि दिशि.....
१६. निन्दति चन्दनमिन्दु.....
१७. स्तनविनिहितमपि.....
१८. वहति मलयसमीरे.....
१९. कथित समयेऽपि.....
२०. अनिल तरल कुवलय.....

२१. मञ्जुतर कुञ्जतले.....
२२. राधा वदनविलोकन.....
११. भैरवी..... २३. रजनी जनित गुरु जागर.....
१२. देशी..... २४. वदसि यदि किञ्चिदपि.....

There are some pages containg रागलक्षणं towards the end of the ms.–

आदौ मालव मल्लार नाटकर्ण्णाट पञ्चमा:
तोडी वराडी गान्धार हिन्दोल कहु कोडवा: ।
धनासी मालसी गौडी राडी कामदमाधवा: ।
राज्ञी वसन्त देशाक्ष वङ्गाल पट्टमञ्जरी ।
वेलावली गुण्डकेरी गुज्जरी भासटङ्कुशा: ।
खम्वावती मधुकिरी शालके देवकिर्य्यपि ।
रामकिरी हिमकिरी ललिता चाथ भैरवी ।
तति मोट्टकिरी चेति रागा: षट् त्रिंशव्दीरिण: ।
श्रीपञ्चम्या: समारभ्य यावत्स्याच्छयनं हरे: ।
तावद् वसन्तरागस्य गानमुक्तं मनीषिभि: ।।
इन्द्रोत्थानात् समारभ्य यावद् दुर्गा महोत्सवम् ।
देया भवेद् बुधैर्नित्यं मालसी सा मनोहरो ।।
प्रातर्गेयास्तु, देषाक्ष ललित पड मञ्जरी ।
विभासो भैरवी चैव कामोदा गुण्डकीर्यपि ।।
एका वराडी मध्याह्ने सायं कर्ण्णाट मालवौ ।
नाट्श्चैव विशेषेण शेषा गेयास्तु सर्वदा ।।

6. Cat.No- L/12

Śrī Gītagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Śrutirañjinī Ṭīkā by Lakshmaṇ Sūrī
श्रीगीतगोविन्दम् : कवि : जयदेव:
लक्ष्मणसूरिणा प्रणीतं श्रुतिरञ्जिनीटीकया समलंकृतम् ।

Substance	Palm leaf
No. of Folios	111
Size	39.3 x 3.8 C.M.
Each side contains	5 to 8 lines.
Character	Oriya.

Language	Sanskrit
Date of Copy	16th March 1747.
Complete, Condition	worm - eaten.
Find spot	Puri
Name of the scribe	Gangadhar Panigrahi.

श्रीकृष्ण शरणम् । श्रीराधाकान्त शरणम् ।
श्री राधाकृष्णौ जयत: ।

मेघैरिति-

मङ्गलादीनि मङ्गलमध्यानि मङ्गलान्तानि च शास्त्राणि प्रथन्त इति । काव्यादि पद्यादौ माङ्गलिके शब्दे प्रयोक्तव्ये इति श्रीपद्गुरुतयात्मकभूमिदेवताको मगण आदौ प्रयोज्य इति । उक्तञ्च मगणस्य श्रीपदत्वम् ।.....तदुक्तं भयशोकमरणक्लेशदाहान् कुरुते क्रमादहपवर्ग इति । शुभवर्ण्णप्रयोगनियमोऽपि कविकण्ठपाशेन कथित इति ।

वर्ण्णं गणञ्च काव्यस्य मुखे कुर्य्यात् सुशोभनम् ।
कर्त्तृनायकयोस्तभत् कल्याणमुपवायते ।।

वाच: पल्लवयत्युमाधर इति । ननु जयदेव - सरस्वत्येव हरिस्मरणप्रवेणै विलास कुतुहलीभिश्चकिमिति श्रोतव्या । उमापतिधर प्रभृतीनां तत्समानकवीश्वराणां विद्यामानत्वात् तव्वाण्यपि श्रुयता नित्याशंक्य तेषां दोषाविस्मरणपूर्वकं स्वस्य स्वारस्य प्रकटयति । वाच इति उमापतिधर नामान्यर्थसज्ञ: कवि: तादृशोपि सत्कवि: वाच: पल्लवयति: करोति केवलं मृदुपदवतीं कवितां करोति। न तु रसगुणालंकार सम्पन्नामित्यर्थ: ।.....

तथा शरणोनाम कश्चनकवि: सोऽपि गिरां वाचां सन्दर्भशुद्धिं पदघटनापाटवं जानीतै जानाति । केवलं पदसंघटनाघटितां कवितां रचयति । नत्वलंकारालंकृतामित्यर्थ: । तथा श्रुतिधरो नामान्वार्थसज्ञ: कश्चन कवि: कोऽपि उक्तविद्यायात्यन्ताप्रसिद्ध इत्यर्थ: । अतएव कोऽपीत्युक्त तथा धोइनामा कश्चन कवि: स विश्रुत: न प्रसिद्ध: । स्वजनैरेव कविरिति व्यवह्रीयते, नतु दिगन्त विश्रुत इत्यर्थ:।.....शृङ्गारोत्तराणि शृङ्गाररस प्रधानानि यानि सप्रमेयरचनानि श्रतिकटुत्वादि दोष रहितानि निर्माणानि तैर्हेतुभिराचार्य्यगोवर्द्धन स्पर्द्धी आचिनोति च । शास्त्रार्थमाचारे स्थापयत्यपि स्वयमाचरते यास्तु तमाचार्य्य प्रचक्षत इत्युक्तलक्षणलक्षितो लोक गुरुर्जयदेव एव गुरुश्च यो गोवर्द्धनाख्यो विद्वान् कविस्तस्य स्पर्द्धी तत्कल्प इत्यर्थ: । अतएव नायिकादीनां कविनामुदात्तदीनं च कवीनां क्ष्मापति: राजा सकल कविसार्वभोम इत्यर्थ: । अत: श्लाघ्ने लोकमहनीय: कविस्तु जयदेव एवं नान्य इत्यर्थ:।..... तथा च जयेदव स्वैव सरस्वती श्रोतव्या नत्वमापतिधरप्रभृतीनामिति भाव:.....। इति श्रीमदखिलविद्या परिवार दक्षिणामूर्त्ति महादेव प्रसादविद्य पूर्वोत्तरमीमांसातर्क साहित्यसारब्द्रोममचरकूरिकण्डुभट्टो-पाध्यायनिजेन सर्वाम्विकागर्भसूक्तिमुक्तामणिना सर्वविद्वत् कविमतेन लक्ष्मणसूरिणा विरचिते गीतगोविन्द व्याख्याने प्रथमसर्ग: ।

इति श्रीगीतगोविन्द व्याख्यायां श्रुतिरञ्जनी समाख्यायां द्वादशसर्ग: ।

भग्नपृष्ठ: कटिग्रीव: तुल्यदृष्टिरधोमुख: ।
दु:खेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ।
श्रीगोपाल उद्धर ए अरक्षित पामरकु ।

7. Cat.No- L/469

Śrī Gī tagovindam by Jayadeva with
Śrutirañjinī Tīkā by Lakshmaṇa Sūrī
श्रीगीतगोविन्दम् : कवि : जयदेव:
श्रीलक्ष्मणसूरिणा विरचितया श्रुतिरञ्जिनीटीकयालंकृतम् ।

Substance	Palm leaf
No. of Folios	99
Size	41.2 x 3.2 C.M.
Each side contains	4 to 5 lines.
Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of Copy	7th amka year of Ramachandra Deva. C. 18th Century A.D.
Incomplete, Condition :	worm eaten some folia are broken.
Find Spot	Sergarh. Dist - Ganjam.
Name of the scribe	Gangadhara Pattyosi.

Tika of एवमवतारान् प्रस्तुत्य अनन्तरकृत्यं दशावताररूपकृष्ण नमस्कार माचरति । वेदानुद्धरत इति । हे देव ! वेदान् शङ्खासुरापहतनिगमान् उद्धरन्त्रे उद्धरन्त्र तमसुरं हत्वा तज्जंठरनिमग्ननिगमान् पुनर्व्रह्मणे प्रदीत्र इत्यर्थ: । जगन्ती लोकान् सर्वलोकभर्त्ती इत्यर्थ: । भूगोलं सप्तद्वीपसारपर्वतादिसहितं भूमण्डल मुदविभ्रते । प्रलयकाले दंष्ट्राग्येण महार्ण्णवमग्नमेदिनी समुद्धरणायेत्यर्थ: । दैत्यं हिरण्यकशिपुं दारयते भेन्त्र हिरण्यकशिपुशरीरविदारणं पूर्वाणायेत्यर्थ: । वलीं वलीचक्रवर्त्तिनं । छलयते भ्रसयते । वले निजहक्तसन्तति त्वेन स्थानभ्रंशमात्रं कृत्व पातालं प्रति स्थापयित्र इत्यर्थ: । क्षत्राणां यमदग्निघातुक जातीय वाहुजानां क्षयं नाशं कुर्वते कुर्वाणाय सकलक्षत्रियान्तकायेत्यर्थ: पुलस्त्य स्यापत्यं पुमान् पौलस्त्य: रावणस्तं जयते विजयमानाय हलं लाङ्गलं कलयते आयुधत्वेन विभ्राणायेत्यर्थ: । कारुण्यं करुणां चातुर्वण्र्यादित्वात् स्वार्थे स्वञ्ज् अथवा करुणा अस्यस्तीति करुण: अर्श आदित्वादरि: । कर्मकारुण्यं गुणवचनेत्यादिना स्वञ्ज् । आतन्वते तन्वाय भूतमात्रं हिंसा न कर्त्तव्येति सर्वप्राणीषु दयां कुर्वत इत्यर्थ: । आतन्वत इति पदद्वयम् । म्लेच्छान् सर्वधर्मविप्लावक क्रूरकर्मण: पापिष्ठान् मूर्च्छयते नाशयते । एवं दशाकृतिकृते दशावतारकर्त्ते दशाकार धारयेत्यर्थ: दशाकृति कृत इत्यत्र दशत्वयुक्ता आकृतय इति विग्रह: । तद्धितार्थेत्यादिना उत्तरपदसमास:। अथवा

दिक्-संख्ये संज्ञायामिति संज्ञात्वात् समास: । कृत इत्यत्र करोते: कर्त्तरि क्विपि ह्रन्विष्येत्यादिना तुगागम: । एवं विधाय कृषिर्भूवाचक: शब्दोणश्च निवृत्तिवाचक: । तयोरैक्यं परंब्रह्म कृष्ण इत्यभिधीयत । इत्युक्त लक्षणलक्षिताय कृष्णाय तुभ्यं नम: । दशावताररूपं त्वां नमस्करोमीत्यर्थ:। सर्वत्र नम: स्तस्तीत्यादिना चतुर्थी । अत्र भाव: प्रतिपाद्य: । तदुक्तं रतिर्देवादिविषयाभाव इत्यभिधीयत इति ।

इति श्रीमदखिल विद्या परिवार दक्षिणामूर्त्ति महादेव प्रसाद लब्धविद्या पूर्वोत्तरमीमांसाशब्द तर्कसाहित्य सार्वभौमचर: क्रूरिकण्डुभट्टोपाध्याया नूजेन सर्वाम्बिकागर्भ सुक्तिमुक्तामणिना सवर्विद्वत् कविमतेन लक्ष्मणसूरिणा विरचित गीतगोविन्द व्याख्यायां श्रुतिरञ्जनीसमाख्यायां द्वादश: सर्ग: ।

Colophon

भग्नपृष्ठ: कंटिग्रीव तुल्यदृष्टि रधोमुख:,
दु:खेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ।
श्रीरामचन्द्रदेवस्य सप्ताङ्के चन्द्रवासरे,
आषाढेऽशित पञ्चम्यां लिखितं पुस्तकं शुभम् ।
गङ्गाधरपट्टयोषिना लिखितम् ।

8. Cat.No.- L/548

Śrī Gīta govindam by Jayadeva with
Srutiranjini Tika by Lakshmana Suri

श्रीगीतगोविन्दम् : कवि : जयदेव:

श्रीलक्ष्मणसूरिणा विरचितया श्रुतिरञ्जिनीटीकयालंकृतम् ।

Substance	:	Palm leaf
No. of Folios		77
Size		38.1 x 3.7
Character		Oriya.
Language		Sanskrit
Date of copy		C. 18th Century A.D.
Each side contains		3 to 5 lines
Complete. Condition		Badly worm eaten.
Find spot		Devagarh. Dist. Sambalpur.
It contains		विलापकुसुमाञ्जलि towards the end of the ms.

No Colophon.

9. Cat. No- L/492

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Srutiranjini Tika by Narayana Bhatta

श्रीगीतगोविन्दम् : कवि: जयदेव:

रसतरङ्गिणीटीकासमन्वितम् नारायणभट्ट:

Substance	Palm leaf
No. of Folios	89
Size	41.5 x 3.5.
Each side contains	5 to 7 lines
Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of copy	C. 18th Century A.D.
Complete. Condition	Wormeaten.
Find spot	Jenapur Area, Dist - Cuttack.

After the verse - यद् गान्धर्वकलासु.....
the following verses are available in the ms.

१. पर्य्यङ्कीकृत नागनायक फणा श्रेणी मणीनां गणे ।
संक्रन्ति प्रतिविम्वसंवलनया विभ्रद्विभु: प्रक्रियान् ।
पादाम्भो रुहधारि - वारिधिसूता - मक्ष्णां दिदृक्षु: शतै:,
कायच्युहमिवाचरन्नुपचित: भूतो हरि: पातुवम् ।

२. साध्वीमाध्विकचिन्ता.....विश्वतावचांसि ।

३. त्वामप्राप्यमय मयि स्वयम्वरपरां क्षीरोदती रोदरे ।
शङ्के सुन्दरि, काल कूटमपिवन् पूतो मृडानी पति: ।
इत्थं पूर्व कथाभिरन्यमनसो सम्वन्ध वक्षोऽञ्चलं ।
राधाया स्तनकोरकोपरि मिलन्नेत्रो हरि पातु व: ।
इति श्रीगीतगोविन्द टीकायां श्रीनारायण भट्ट-विरचितायां रसतरङ्गिण्यां द्वादश सर्ग: ।
विधेहि राधे मयि दीनचित्ते कृपां विलासस्य विचारसक्ते ।
स्वपंक्तौं विपक्ते श्रीगीतगोविन्दविचारयुक्ते ।। (?)
श्री राधिके तव कृपा परमा यदि स्यात्-
वृन्दावने वसतिरस्य भवत्वितीत्थम् ।
श्री कृष्णचन्द्र पदपङ्कज सेविनो मे
नित्यं विलास.....।''
इति श्रीगीतगोविन्दे महाकाव्ये स्वाधीनभर्तृका- वर्ण्णने सुप्रीत पीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग: ।

Tika of यदि हरिस्मरणे.....जयदेव सरस्वतीम् ।

हे श्रोत: । रसज्ञश्चेदसित दा जयदेव - सरस्वतीं शृणु । योगवृत्या परस्परवशीकरण प्रकाशकस्य मम सरस्वतीं वाणीमात्रं शृणु श्रवणविषयी कुरु । शृण्वित्येकवचनेनार्थ रसिक वार्त्ता तिष्ठतु । शब्द रतिकेपि वैरल्यं सूचितम् । अधिकारविशेषमाह ।

यदि हरीति - यदि हरिस्मरणे मनस्तदा स्मरण मेव कुरु । स्मरणस्य चव्यानन्दत्वात् । खण्डात्मसकलवत् - यदि मन: सरसं सितं तदा जयदेव सरस्वतीं शृणु । रससहितस्य खण्डविकारस्य पेयवत् । यदि हरिस्मरणे मन: संकल्पो विकल्पश्च तदा हरिस्मरणं सर - अनुसरा पूर्वपदे अधिकारितोक्ता। इदानी मनु भवाधिकारितामाह- यदि विलासकलासु कुतूहलं विलासाश्च कलाश्च कापि काया: विलासा: नायकस्य कला: तासु सुष्ठु शोभनं कुतूहलं यस्य तादृशं चेन्मन: विलासे संकल्प: कलायां विकल्प: तदा जयदेवसरस्वतीं शृणु । तत्रैव रसवैचित्र्यप्राप्तेरिति भाव: । कीदृश:, मधुर कोमलकान्तपदावलीं। मधुरा-मिष्टमादिका वा कोमला अकठोरा च कान्ता उज्ज्वला शृङ्गारात्मिका च इत्यादि गुणविशिष्टा पदावली पदपंक्तिर्यत्र तादृशी । माधुर्य्यं द्विविधम् । शाव्द माधुर्यमर्थ - माधुर्यं चेति ।

प्रवन्धे भिन्नपदता माधुर्य्यमुदितं पदे ।
उक्तेर्विचित्रता ह्यथे माधुर्य्यमुदितं बुधै: ।
मृदुत्वं द्विविधम् । शब्देऽर्थे च ।'' प्रवन्धस्याकठोरत्वं
शाब्द मार्दवमुच्यते । अर्थस्य पुरुषत्वेऽपि
पुरुषत्वं विनापि यत् । उक्तिवैचित्र सादृश्यादर्थ-
मार्दव मुच्यते ।
कान्तिरपि शब्देऽर्थे च द्विविधा-
शब्देपर्थे तथौज्जल्यं कान्तिरित्यभिधीयते ।
मधुरो मिष्टवस्तुस्याद्रोचक: शुचिरुज्जल: ।
कान्तिता ह्यर्थपदयो मैत्री छन्दो नियोजिता ।
प्रकृति प्रत्ययार्थेन दिग् स्वरूपं पदं स्मृतम् ।

एतैर्गुणैविशिष्टां, यद् वाच: पल्लवयत्यनेन श्लोकद्वयेन यदि योजनाति दातुविप्रलम्भस्य शृङ्गार पोषक त्वेन.....प्रथमानुरागे विप्रलम्भस्ततो दूतीवाक्यं योगनीयम् तथा हि - हे जयदे हे विजयदात्रि । यदि हरिस्मरणे सरसं मन: । तदा भ्रावसरस्वतीं गुप्तवाणीं गुप्तवाणीं शृणु । यदि च विलास कलासु कुतूहलं तदा सर अनुसर । किदृशीं- मधुर: कोमलश्चासौ कान्त: श्रीकृष्णस्य वर्णनीयत्वेनोप स्थिता पदावली सा यस्यां ताम् । प्रलयोत्यानयक गुणवर्ण्णनम्। यद् वा यदि विलास कलासु कुतहलं विलासस्य कलाऽभिवृद्धिस्तत्र कुतुहलं तदेत्यर्थ: । विलासाऽभि वृद्धछाया मित्यर्थ: ।

'कला स्यन्तुल वैवृद्धौ शिल्पादौ रसवाचके' ।
इति कोषश्रवणात् । रसार्ण्णवे.....
प्रियसंप्तापि.....विलास:प्रकीर्त्तित: ।

कलानृत्यादय: संकल्पविकल्पा मन: मनसो लक्षणम् । एतेन नित्यरसालम्वनो पादनोऽधिकारि। अभिव्यज्याभिज्ञकापादक: सम्वन्ध: । तत् प्राप्ति प्रयोजनम् ।

No Colophon.

10. Cat.No- L/359

Śrī Gītagovindam by Jayadeva with
Sarbanga Sundari Tika by Kṛṣṇa Dās.

श्रीगीतगोविन्दम् : कवि : जयदेव:
सर्वाङ्गसुन्दरीटीकासमेतम् कृष्णदास

Substance	Palm leaf
No. of Folios	49
Size	36.6 x 3.6.
Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of copy	17th Amka years of Divyasimha Deva or 1st half of 18th Century
Complete, Condition	Worm eaten.
Find sopt	Banamalipur. Dist. Puri.
Name of the Scribe	Lakhmidhara Mishra.

श्रीराधाकृष्णाभ्यां नम: । कृष्णदासकृत श्री गीतगोविन्दस्य सर्वाङ्गसुन्दरी टीका लिख्यते-

नत्वा श्री हरिचरणं कुरुते सर्वाङ्गसुन्दरी टीकाम् ।
श्री कृष्ण दास कविराजो गीतगोविन्दे ।।

Tika of वाग्देवतेता चरित.....वाग्देवते । वागदेवताया: सरस्वात्या: चरितेन चित्रितं मण्डितं चित्तसद्म हृदयं यत्य स: वाग् देवताचरित चित्रित- चित्तसद्मा । पुन: पद्मावती चरणचारण चक्रवर्त्ती- पद्मावत्या: लक्ष्म्या: चरणचारणे-चरणसेवके चक्रवर्त्ती समर्थ: एवं भूत: जयदेव कवि । श्री वासुदेवरतिकेलि कथासमेतं श्रीयुक्त वासुदेवस्य रतिकेलि कथाभि: समेत: युत: सम्पूर्ण एवं भूतं एतं गीतगोविन्दाख्यां प्रवन्धं करोति ।

१. मालवगौड़ा -	प्रलय पयोधिजले.....
२. मङ्गल गुज्जरी -	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त -	ललित लवङ्ग लता.....
४. रामकिरी -	चन्दन चच्चित.....
५. गुज्जरी -	सञ्चरदधरसुधा.....
६. गुण्डकिरी -	मामियचलिता.....
७. गुज्जरी -	मामिय़ चलिता.....
८. कर्ण्णाट -	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाख्य -	स्तनविनिहितमपि.....

१०. वराडी -	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी -	रति सुखसारे.....
१२. गुण्डकिरी -	पश्यति दिशि दिशि.....
१३. मालवगौडा -	कथित समयेऽपि.....
१४. वसन्त -	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी -	समुदित मदने.....
१६. देशी वराडी -	अनिल तरल कुवलय.....
१७. भैरवी -	रजनी जनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी -	हरिरभिसरति.....
१९. देशीवराड़ि -	वदसियदि किञ्चिदपि.....
२०. वसन्त-	विरचितचाटुवचनरचन.....
२१. वराडी-	मञ्जुतर कुञ्जतले.....
२२. वराडी-	राधा वदनविलोकन.....
२३. रामकिरी-	किशलयशयनतले.....
२४. रामकिरी-	कुरुयदुनन्दन चन्दन.....

The last verst of the work is स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....।

इति श्रीकृष्णदासविरचितायां गीतगोविन्द सर्वाङ्गसुन्दरी टीकायां स्वाधिनभर्तृकावर्ण्णने सुप्रीतपिताम्बरो नाम द्वादशः सर्गः ।

Colphon

ज्येष्ठे मासि शिते वुधस्य दिवसे पक्षे चतुर्थीतिथा-
वङ्के सप्तदशे नृपस्य सुधिया श्रीदिव्यसिंहस्य च ।
श्री लक्ष्मीधरमिश्र भूसुरवरे णेंशां घ्रि सेव्यात्मना ।
गोविन्दस्य सटीक गीतनिवहः
स्वात्मार्थमालिख्यते ।

11. Cat.No- L/219

Śr̄ ī Gī tagovindam by Jayadeva with
Śrutirañjin ī Tī kā by Kṛṣṇa Dāsa

श्रीगीतगोविन्दम् : कवि : जयदेवः

कृष्णदास विरचितटीकया समलंकृतं श्रीगीतगोविन्दम् । टीकाः कृष्णदास

Substance	Palm leaf
Size	30 x 3.5. c.m.
Each side contains	5 to 8 lines.

Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of copy	Sana 1287 sala or 1880 A.D.
Complete, Condition	Worm eaten.
Find Sopt	Chandikhol. Dist. Cuttack.

इतिश्री कृष्णदास विरचितायां गीतगोविन्दटीकायां प्रथम: सर्ग: ।

Tika of वाग्देवता.....

जयदेव कवि: एवं प्रवन्धं करोति किम्भूतं - श्री वासुदेवरतिकेलि कथासमेतं युक्तं, जयदेव कवि किम्भूत:- वाग्देवता चरित चित्तसद्मा । पुन: किम्भूत:- पद्मावती- चरणचारण चक्रवर्त्ती । चित्तं तु चेतो हृदयं चित्तमेव सद्म-गृहं वाचां देवता-वाग्देवता । वागदेवताया श्चरितं तेन चित्रितं चित्तपद्म यस्य जयदेव कवे: । स चक्रवर्त्ती ज्ञेय: । पद्मावती जयदेवनायिका तस्या श्चरण चारणौ नर्त्तक: तयोश्चक्रवर्त्ती चरणचारण चक्रवर्त्ती, श्रीया- जयलक्ष्म्या । वासुदेवस्य रतिकेलि: तस्या: कथा तयो: समेतं रूण्डीभूतस्तम् ।

The commentator Krushna Dasa has sung the following Gitas in the following Ragas.

१. मालवगौड़ा -	(रूपकताल)- प्रलय पयोधिजले.....
२. मङ्गल गुज्जरी -	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त -	ललित लवङ्ग लता.....
४. रामकिरी -	चन्दन चच्चित.....
५. गुज्जरी -	सञ्चरदधरसुधा.....
६. गुण्डकिरी -	मामियचलिता.....
७. गुज्जरी -	मामिय चलिता.....
८. कर्ण्णाट -	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाख्य -	स्तनविनिहितमपि.....
१०. वराडी -	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी -	रति सुखसारे.....
१२. गुण्डकिरी -	पश्यति दिशि दिशि.....
१३. मालवगौडा -	कथित समयेऽपि.....
१४. वसन्त -	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी -	समुदित मदने.....
१६. देशी वराडी -	अनिल तरल कुवलय.....
१७. भैरवी -	रजनी जनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी -	हरिरभिसरति.....

१९. देशीवराड़ि -	वदसियदि किञ्चिदपि.....
२०. वसन्त-	विरचितचाटुवचनरचन.....
२१. वराडी-	मञ्जुतर कुञ्जतले.....
२२. वराडी-	राधा वदनविलोकन.....
२३. रामकिरी-	किशलयशयनतले.....
२४. रामकिरी-	कुरुयदुनन्दन चन्दन.....

Colophon - : श्रीरादाकृष्ण । समाप्तश्चायं ग्रन्थ: ।
भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनोरपि मतिभ्रम: ।
यदि शुद्ध मशुद्धं वा मम दोषो न विद्यते ।
वर्ण्णविन्दु विसर्गाणां न्यूनाधिकतयास्फुटम् ।
शाब्दार्थे भेदमाप्नोति तस्माद्बुध्वा पठेन्नर: ।
निन्दां कुर्वन्तु सततं ये नरा दृष्टि दुर्वला: ।
सन्त: शान्तावलोकेन करिष्यन्ति कृपां मयि ।
तत् कृपालवपोतेन दुस्तरं भवसागरम् ।
सुखेनाहं तरिष्यामि ते हि नित्यं कृपालक: ।
- मार्गशीर्षे शुक्लपक्ष्ये च सप्तमी वृहस्पति वासरे व्यलेखी
पुस्तकमिदं श्री शिरिधर देवशर्मा सन १२८७ साल मार्गशीर दि५न ।
भग्नपृष्ठ: कटिग्रीव तुल्यदृष्टिरधो मुखम् ।
यत्नेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ।

12. Cat. No- L/150

Śrī Gītagovindam by Jayadeva with
Balabadhini Tika by Chaitanya Dasa

श्रीगीतगोविन्दम् कवि: जयदेव:

चैतन्यदास कृतवालवोधिनीटीकाया समलंकृतं श्रीगीतगोविन्दम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	181
Size	29.5 x 3.5 C.M.
Each side contains	3 to 7 lines.
Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th century A.D.
Complete	

Condition	Worm - eaten.
Find spot	Haladia, P.S. - Khurdha, Dist- Puri.

श्री चैतन्य पदाम्भोज मधुमतैन केनचित्,
टीका संगृह्यते गीत गोविन्दत: समासत: ।
स्वयं वोद्धुमभिप्रायं जयदेव महामते:,
टीका चैतन्य दासेन ग्रथ्यते वालवोधिनी ।
श्री गोविन्दपादमेव यद्वद्धृतिगता स्वयम् ।
चैतन्यदासस्य वालवोधिनी स्यात् सत्यं मुदे ।

There are some folios containing रासक्रिडा, गोपाल सहस्रनाम, गोपालस्तव राज, नीलाद्रि चन्द्रिका, नित्यगुप्तचिन्तामणि by अतिवडी जगन्नाथ, त्रैलोक्य मङ्गल कवच, हंसदूत, गोविन्दविरूदावली, अङ्गाष्टक, नामामृताष्टक, राम तारक माहात्म्य etc. Towards the end of the Manuscripts.

No colophon.

13. Cat. No- B.S./41

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Balavodhini Tika by Chaitanya Dasa

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

चैतन्यदास कृतवालवोधिनीटीकाया समलंकृतं श्रीगीतगोविन्दम्

Substance	Handmade Paper
No. of Folios	45
Size	24.5 x 3.5 C.M.
Each side contains	14 - 16 lines.
Character	Bengali, Language - Sanskrit.
Date of Copy	1710 sakabda or 1788 A.D.
Complete Condition	good.
Find spot	Dharadharpur, Jagatsinghpur, Cuttack.

श्री राधाकृष्णौ जयताम् ।
श्री चैतन्य कृपासिन्धु कणोन्मभेन केनचित ।
टीका संगृह्यते गीत गोविन्दस्य समासत: ।
स्वयं वोद्धुमभिप्रायं जयदेवमहामते: ।
क्रमेणोपक्रमादेषा ग्रन्थ्यते वालवोधिनी ।
Last verse of the work -

स्वाध्वि माध्विक चिन्ता.....वचांसि ।
इति श्री गीतगोविन्दे स्वाधीनभर्त्तृका वर्णने
सुप्रीत पीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग: ।
श्री भोजदेव प्रभवस्य वामादेवी सुतस्य ।
श्री गीतगोविन्द कवित्वमस्तु ।
समाप्तोयं ग्रन्थ: ।

Colophon ଶକାବ୍ଦ ୧୭୧୦ ।

14. Cat.No- L/11

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Rasikarangada Tika by Lakshmana Bhatta

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:
लक्ष्मणभट्टेन विरचितं रसिकरङ्गदा टीकया समेतम् ।

Substance	:	Palm leaf
No. of Folios		100
Size		38.4 x 3.8 C.M.
Each Side Contains		3 to 9 lines.
Character		Oriya.
Language		Sanskrit
Date of Copy		C. 18th century A.D.
Date of the work		1742 A.D.
Complete Condition		Badly worm - eaten.
Find spot		Presented by late Dr. A.B. Mohanty, Cuttack.

श्री राधाकृष्णाभ्यां नम: ।
अन्योन्य प्रेमपीयुषा स्वादनातृप्तमानसौ
स्फुरणं हृदि मे नित्यं राधामदनमोहनम् ।
मद्विध दुर्विधवन्धु:
स जयति नीलाचलेन्द्र पूर्णेन्दु: ।
येनाहं वहुकृपया
निजांघ्रसेवामृति: पुष्ट: ।
संसारातपसन्तप्तं स्वप्रेमरसवर्षणै:,
विश्वमाप्यायितं येन तं चैतन्यघनं नुम: ।

इयं श्री गीतगोविन्दटीकारसिकरङ्गदा,
मया संगृह्यते तत्तद्भावलुब्धेन केनचित् ।
पूर्वै र्विरचिता यास्तु टीका: सर्वार्थवोधिका:,
ताभ्य: स्वारस्यमाकृष्य ग्रन्थाम्यत्र यथारुचि: ।
नाहं व्याकृतिवेभा
नापि च भावर्थभावनाभव्य:,
नैवालंकृतिकुशल
स्तथापि केनापि लिखामि लोभेन ।
रमन्तामत्र सुधिय: क्षम्यन्तां मम चापलं,
तुष्यन्ति पितरो यद्वत् वालस्य कलभाषणे ।

अथ श्रीमान् परमभागवत: सकल हृदयमुकुटमणिर्जयदेव नामा कविराज: परमरसरूपयोर्दिव्यादिव्यादि-सकल-नायिकानेतृमौलिमण्डनभूतयोर्नित्यलीलयो: श्री राधामाधवयो: परमाश्चर्य्य माधुर्यमयलीलामृतरसं तत्तत्शास्त्रेभ्य: स्वयमास्वाद्य तदास्वादनोच्छलितानन्द पुरपरिप्लावितान्त:करण..... लीलारसमयं श्री गीतगोविन्दाख्यं प्रवन्धं विधातुकामस्तन्निर्विघ्न..... परिसमाप्तये मुख्यतया ग्रन्थप्रतिपाद्य वस्तुपक्षियन्नेव तन्निर्देशरूपं मङ्गलमाचरति । मेघैरिति ।

इति रसिकरङ्गदाख्यायां श्री गीतगोविन्दव्याख्यायां प्रथमसर्ग:

इयमुज्ज्वलरसपूर्ण्णा
वचनततिर्भावसौरभाकीर्ण्णा ।
हरिचरण स्फुर्त्तिभाजां
निवसतु हृदये प्रसूनमालेव ।
ये श्री मुकुन्दभजनक्रमलब्धदीक्षा ।
निर्मत्सरार सविवेचन साधु शिक्षा:
स्निग्धाशया: सहृदया: सदया: सदैव
ते भारतीं परमिमां परिशीलयन्तु ।
शकाव्दे षोडशशते ततु: षष्ठ्याधिके गते,
ग्रथिता लक्ष्मणेनासौ टीका श्री पुरुषोत्तमे ।
समप्तोऽयं ग्रन्थ: ।
श्री राधाकृष्णभ्यां नम: ।

15. Cat.No- L/13

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Rasikarangada Tika by Lakshmana Bhatta

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:
लक्ष्मणभट्टेन विरचितं रसिकरङ्गदा टीकया समेतम् ।

Substance	Palm leaf
No of folios	196.
Size	38.3 x 4.3 C.M.
Each side contains	6 to 10 lines.
Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 1841 A.D.
Complete, Condition	good.
Find spot	Puri.
Name of the scribe	Narasimha.
	Text of the Tika same as in cat. No. L/11 discussed previously.
Colophon	समाप्तोऽयं ग्रन्थ: ।

भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
श्रीमद् गुरवे नम: ।
श्रीमच्चैचन्यचन्द्राय नम: ।
श्रीमद्राधागोविन्दाभ्यां नम: ।
साके वह्वयतुवाजीन्दो प्लवे चाश्वयुजेऽपि च,
लिखितं नरसिंहेन सटीङ्क तुर्यपुस्तकम् ।

साके सप्तदशषष्ठत्रिषष्ठितमे गते प्लवनामहायने प्राप्ते उत्तरायणे आशिन्यमासि शुक्ले पक्षे दशम्यां तिथौ भास्करवासरे शवणानामधेयनक्षत्रे गायक - रत्नस्य नरहरे: पुत्रेण श्री नरसिंहे नेदं सटीकं उद्धव.....।

Krsna Karnnamrta with Tika Hamisaduta with Tika Uddhavauta with Tika at the beginning of the Mss.

16. Cat.No- L/90

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Rasikarangada Tika by Lakshmana Bhatta

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

लक्ष्मणभट्टेन विरचितं रसिकरङ्गदा टीकया समन्वितम् ।

Substance	:	Palm leaf
No. of folios		126.
Size		12.8 x 3.8 C.M.
Each side contains		5 to 7 lines.
Date of Copy		34th Amka year of Divyasimha Deva on 2nd half of the 19th Century A.D.
Character		Oriya.
Language		Sanskrit
Complete. Condition		Wormeaten.
Find spot		Khalikote.
Dist		Ganjam.
Name of the scribe		Mahadeva.

श्री गणेशाय नम: । अविघ्नमस्तु । अ ३४ मार्गशीर्ष कृष्ण षष्ठी
वुधवारे प्रारम्भ: । श्री भुवनेश्वय्यै नम: ।
अन्योऽन्य प्रेमपियूष स्वादनातृप्तमानसौ ।
स्फुरणं हृदि मे नित्यं राधा मदनमोहनौ ।।
मद्विध दुर्विधवन्धु: स जयति नीलाचलाद्रिपूर्ण्णन्दु: ।
येनाहं वहकृतया निदांघ्रि सेवा मृतै: पृष्ट: ।
संसारदवसन्तप्तं स्वप्रेमरसवर्षणै:
विश्वमाप्यायितं येन तं चेतन्यघनं नम: ।
इयं श्री गीतगोविन्दटीका रसिकरङ्गदा,
मया संगृह्यते नीलशैल चन्द्रांघ्रिसेविना ।
पूर्वे विरचिता यास्तु टीका: सर्वार्थवोधिका: ।
ताभ्य: स्वारस्यमाकृष्य ग्रन्थाम्यत्र यथारुचि: ।।
नाहं व्याकृतिवेत्ता नापि चत्तावार्थभावनाभव्य: ।
नैवालं कृति कुशलस्तथापि लिखामि केनापि लोभेन ।
रमणमत्र सुधिय: क्षम्यन्तां मम चापलम् ।
तुष्यन्ति पितरो यद्वद् वालस्य कलाभाषणे ।।

Date of the Tika –

शकाब्दे षोडश गते चतुःषष्ठ्यधिके गते ।
प्रथिता लक्ष्मणेनासौ टीका श्री पुरुषोत्तमे ।
The Tikakara adopted the following ragas for the following Gathas.

१. मालवः रागेषु मालवः श्रेष्ठः ।.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. गुज्जरी.....	श्रीतकमला.....
३. वसन्त.....	ललित लवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दन चर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. कर्ण्णाट.....	निन्दति चन्दन.....
८. देशाक्ष.....	राधिका विरहे तव केशव.....
९. वराड़ी.....	तव विरहे.....
१०. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
११. गुण्डकेरी.....	पश्यसि दिशिदिशि.....
१२. देशीवराडी.....	सखि या रमिता वनमालिनी.....
१३. भैरवी.....	रजनी जनित गुरु.....
१४. रामकेरी.....	हरिरभिसरति.....

इति श्री गीतगोविन्दव्याख्यायां रसिकरञ्जदाख्यायां द्वादशः सर्गः ।

इयमुज्ज्वलरसपूर्ण्णा वचनतति भावसौरभपूर्ण्णा,
हरिचरणस्मृतिभाजां निवसतु हृदये प्रसून मालेव ।

Colophon

वाचं यस्यापि मतिभ्रमं स्यात्
भीमस्य भङ्गो समरेऽप्यरेहे स्यात्
तस्मादियं शुद्धमशुद्धभावे
तत् क्षम्यं तिन्वतां यातु ममैष दोषः ।
श्री दिव्यसिंहनृपतेरङ्के त्रिंशच्चतुः परे ।
लिखितं पुस्तकमिदं महादेवेन धीमता ॥

17. Cat.No- L/508

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Rasikarmgada Tika By Lakshmana Bhatta

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

रसिकरङ्गदाटीकोपेतम्टीका : लक्ष्मणभट्ट:

Substance	Palm leaf
No. of Folios	120.
Size	31.3 x 3.5 C.M.
Each side contains	6 lines throughout the manuscript.
Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of copy	C 18th Century A.D.
Complete, Condition	Good.
Findspot	Kotapalla. P.S.- Khurdha. Dist- Puri
Name of the scribe	Benudhara Dasa.
	श्रीराधाया: प्रसाधनेन सुप्रीतोऽति सन्तुष्ट: पीताम्वर: श्रीकृष्णो यत्र तन्नमायं सर्ग: ।
	इति रसिकरङ्गदाख्यायां श्रीगीतगोविन्द व्याख्यां द्वादश: सर्ग: ।
	इयमुज्ज्वलरसपूर्ण्णा वचनतति भार्वसौरभाकीर्ण्णा ।
	हरि चरण संस्कृति भाजां निवसतु हृदये प्रसूनमालेव ।
	ये श्री मुकुन्द भजन क्रम लब्धदीक्षां निर्मत्सरा रसविवेचन साधुशिक्षा:।
	स्निग्धाशया: सहृदया: सदया: सदेवस्ते भारती परमिमां परिशीलयन्तु ।
	शकाब्दे षोड़श शते चतु: षष्ट्यधिके गते ।
	ग्रथिता लक्ष्मणेनासौ टीका श्री पुरुषोत्तमे ॥
Colophon	श्री वेणुधर दासेन लिखितमिदं पुस्तकम् ।

18. Cat.No- L/524

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Rasikarangada Tika by Lakshmana Bhatta

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

रसिकरङ्गदाटीकोपेतम्टीका : लक्ष्मणभट्ट:

Substance	Palm leaf.
No of Folios	92.
Size	25.5 x 4.1.
Each side contains	6 to 8 lines.

Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Incomplete, Condition	wormeaten.
Findspot	Berhampur. Dist, Ganjam.

No. Colophon.

19. Cat.No- L/525

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Rasikarangada Tika by Lakshmana Bhatta

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

रसिकरङ्गदाटीकोपेतम्टीका : लक्ष्मणभट्ट:

Substance	Palm leaf.
No of Folios	102.
Size	38.3 x 4 C.M.
Each side contains	6 to 8 lines.
Character	Oriya.
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Complete, Condition	Good.
Findspot	Berhampur. Dist. Ganjam.
Name of the scribe	Haribandhu Das.
End.	श्रीराधाया: प्रसाधनेन सुप्रीतोऽति सन्तुष्ट: पीताम्वर: श्रीकृष्णो यत्र तन्नमायं सर्ग:।
	इतिश्रीगीतगोविन्द टीकायां रसिकरङ्गदासमाख्यायां द्वादश: सर्ग: ।

There are some folia containing हंसदूतम् by Rupagosvimi with मनोहारिणीटीका by Purusottama Mishra alias Madhu Mishra towards the end of the manuscript.

नाट्याटोप विधूत ध्वर्जटि जटा जूटालवालस्थली ।
निर्गच्छत् सुरनिम्नगा मलजल संस्पर्द्धिभिर्यो गुणे: ।
आनन्दाभिधतां ययो गुणिगणानानन्दयं स्तत्सुतो ।
मिश्र श्री पुरुषोत्तमो वितनुते टीका मनोहाइणी
टीका या प्रथमं मयैव रचिता श्री हंसदूताभिधे ।
काव्ये सा किल पावनेन नितरां नीतार्थलाभादिव ।

तस्येव प्रतिपत्तये पुनरपि प्रारभ्यते साकृति-
र्याचे तत् प्रणतोऽत्र शुद्धविधिना सान्तोऽनुगृह्नन्तु माम् ।
अति सरला गुण वहुला सुललितवाक्या
स्वलंकृति: सुपदा ।
ललनेव लोलनेत्रा
कृतिरियमालो क्यतां रसिकै: ।
इतिश्री मधुमिश्र विरचिता रूपसनातनकृतस्य हंस दूतस्य टीका समाप्ता।

Colophon इदं पुस्तङ्क लिखितं कूर्मनाथ वेदर्त्तापट्टनायक पुत्र हरिवन्धु दासेन ।

20. Cat. No. L/560

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Rasikarangadatika by Laksmana Bhatta

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
्रसिकरङ्गदाटीकोपेतम्टीका	: लक्ष्मणभट्ट:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	182
Size	33.9 x 4.2
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	1759 Sakabda or 1837 A.D.
Each side Contains	6 to 7 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Paralakhemundi, Ganjam
Name of the Scribe	Gadadhara
It contains	श्रीकृष्णामृत by लीलाशुक with कृष्णचषकटीका by अपपयल्लपसूरी, चैतन्यचन्द्रामृत with चन्द्रामृत तरङ्गिणीटीका by प्रवोधानन्द सरस्वती, चमत्कार चन्द्रिका by विश्वनाथ in the MSS.
Colophon	ग्रहसायकवाजीन्दु संख्ये सम्वत्सरे गते । गदाधरेण लिखिता सटीकं त्रयपुस्तकम् ।।

21. Cat. No. L/327

Sri Gitagovindam by Jayadeva with Tika

श्रीगीतगोविन्दम्टीकाया समलंकृतम् : कवि : जयदेव:

Substance	Palm leaf
No. of Folios	91
Size	28 x 4.C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 6 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Bhubaneswar, Puri
Name of the Scribe	Chakradhara Mishra
Begining of the Tika	वाग्देवताचरितचित्रित चित्तसद्म.....कविप्रवन्ध: ।
It contains	वागदेवतेति । मोक्षमाणमेतं प्रवन्धं जयदेवनामा कवि:करोति । गीतार्थस्फोटन पद्येन क्रियते वुधै: । गीतनैव तु पद्यस्य । तत् प्रवन्धमुदाहृतम्। किम्भूतं प्रवन्धं श्री वासुदेवरतिकेलि कथा समेतम्इत्यस्मिन् परमात्मनि भूतानि तेषु जीवनद्वारासौ वसतीति । वासु: सचासौ देवो द्वितनात्मक: श्रीवासुदेवस्तस्यां राधायां सोमायावशेन रतिस्या: क्रीडा:नखक्षतादिरूपास्तासां कथास्त्रिभि: ससमेतं युक्तिं जयदेव: कीदृश:। वाग्देवता सरस्वती सा चासौ देवता च तस्याश्चरितमाचरितं तेन चित्रितं चित्तसद्म चित्ताख्यां मन्दिरं यस्य एतेन चारुता चक्रवर्त्ती । श्रीवासुेदरतिकेलि कथासमेतमेतं करोति जयदेव कवि: प्रवन्धम् । कवित्वे स्वकौशलमाख्यातम् । पुन: किंभूत: पद्मावती जयदेवपत्नी तस्याश्चरणौ तयोश्चारणं चालन तत्र चक्रवर्त्ती मुख्य: परमेश्वरस्याग्रे स्वकान्तां पद्मावतीं स्वयमेव नर्त्तयतीत्यभिप्राय: यद्वा पद्मावत्याश्चरणो पादौ तयोश्चारणा स्त्रीवद् वा तेषां मध्ये चक्रवर्त्ती मुख्य: । शृङ्गारवर्त्तनस्य करिष्यमाणत्वात् अयमपि शृङ्गार एव सूचित: । यद्वा चरणौ चरतीति चरणचारिणी । पद्मावत्ये चरणचारिणी यदानुगामिनी यस्य स चासौ चक्रवर्त्तीव एतेन वैदग्धकवित्वे च स्वप्राविण्यमुक्तम्। वा पद्मा लक्ष्मी: सा यस्यास्तीति पद्मावान् नारायणस्तस्य पत्नी पद्मावती सरस्वती तस्याश्चरणचारणेन पदभक्त्या चक्रवर्त्ती कवीशूर: इत्यर्थ: ।
Colophon	श्रीनीलकण्ठ उद्धरिवे अधम चक्रधर मिश्रङ्क । There are some folia containg गोपाल पूजाविधि: or अष्टादशाक्षर गोपालपूजाविधि: towards the end of the MS.

22. Cat. No. L/434

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Navasarvangasundari Tika (Only a portion)

श्रीगीतगोविन्दम्		कवि : जयदेव:
नवसर्वाङ्गसुन्दरीटीकायालंकृतम् ।		
Substance	:	Palm leaf
No. of Folios		103
Size		37.8 x 3.6 C.M.
Character		Oriya
Language		Sanskrit
Date of Copy		18th Century A.D.
Each side Contains		3 to 9 lines
		Incomplete
Condition		Wormeaten
Find Spot		Presented by Lingaraja Mishra, Khairapada, Dist- Cuttack
Name of the Scribe		Not Available

आस्त हृदि यदि वाञ्छा वोद्धुं तत्त्वेन गीगोविन्दम् ।
शृणु जन.....नवसर्वाङ्गसुन्दरीटीकाम् ।

There are some folio containing रघुवंशमहाकाव्यं with कविकान्तटीका by कविराजगोपीनाथरथ up to 5th canto.

इतिश्रीमदाचार्य्य गोपीनाथरथकविराजकृतौ कविकान्ताख्यायां रघुवंशटीकायां पञ्चम: सर्ग: ।

No Colophon.

23. Cat. No. L/530

Sri Gitagovindam by Jayadeva with Tika

श्रीगीतगोविन्दम्		कवि : जयदेव:
सटीकं गीतगोविन्दम्		
Substance		Palm leaf
No. of Folios		109
Size		21.3 x 3 C.M.
Character		Oriya
Language		Sanskrit

Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
Complete	Incomplete
Condition	Slightly damaged
Find Spot	Bhadraka area
Name of the Scribe	Not Available
In Contains	Last verse of the work is रचयकुचयो: पत्रं.....तथाऽकरोत् । After the concluding lines i.e. इति श्री जयदेवकृतौ गीतगोविन्द महाकाव्ये स्वाधीन भर्त्तृका वण्णनि सुप्रीतपीताम्वरो नाम द्वादश सर्ग: । the scribe incerted the verse यद्गान्धर्वकला.....श्री गीतगोविन्दत: ।
Tika of-	वर्ण्णितं जयदेवकेन हरेरिदं प्रवणेन । किन्दुविल्वसमुद्रसम्भवारोहिणीरमणेन ।

अर्थ:- जयदेवकेन जयदेव नाम्ना कविना हरेर्वासुदेवस्य इदं वर्ण्णितम् । जयदेवकेन किंभूतेन हरे: प्रवणेन सेवकेन । पुन: कथं भूतेन किन्दुविल्व समुद्रसम्भवरोहिणीरमणेन, किन्दुविल्व: किन्दुविल्व नाम ग्राम: स एव समुद्र: तत्र सम्भव उत्पत्तिर्यस्य सचासौ रोहिणीरमणश्चन्द्रश्चेति । किन्दुविल्व समुद्रसम्भवरोहिणीरमणस्तेन ग्रामस्य वहुदीर्घत्वेन समुद्रत्वम् । अन्योऽपि यो रोहिणीरमणो भवति तस्योत्पत्तिरपि समुद्रे भवति तद्वदिवेत्यर्थ: ।

Colophon	इदं पुस्तकं रचितं मम कनिष्ठभ्राता मम दोषोनास्ति ।

24. Cat. No. L/568

Sri Gitagovindam by Jayadeva with Sanskrit Tika

श्रीगीतगोविन्दम् संस्कृतटीका समेतम्	कवि: जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	101
Size	22.1 x 3.1 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 6 lines
Complete	
Condition	Not so good
Find Spot	Old Town, Bhubaneswar, Dist- Puri
Name of the Scribe	Not Available

In Contains विश्वेषामनुरञ्जनेनजनयन्नानन्द मिन्दीवर-
श्रेणीश्यामलकोमलैरुपनयन्नङ्गैरनङ्गोत्सवम् ।
स्वच्छन्दं व्रजसुन्दरीभिरभित: प्रत्यङ्गमालिङ्गित:
शृङ्गार: सखि मूर्त्तिमानिवमधौ मुग्धोहरि: क्रीड़ति ।।

इति श्री गीतगोविन्द महाकाव्ये कविराज जयदेव मिश्र कृतौ विरहिणीवर्ण्णने आश्लेष केशवो नाम द्वितीय सर्ग:।

End- इति श्री जयदेवकृतौ गीतगोविन्द महाकाव्ये स्वाधीन भर्त्तृका वर्ण्णने सुप्रीतपीताम्वरो नाम द्वादश सर्ग: ।

The **Misra** title of the poet Jayadeva is not found any where except this manuscript.

Colophon Not Available.

25. Cat. No. L/127

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम् : धरणीधरविरचित सानुवादम् संस्कृतटीका समेतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	89
Size	16.5 x 3.5 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya.
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	2 to 6 lines
Complete	
Condition	Slightly worm-eaten
Find Spot	Presented by Narasimha Mishra, Gadamanitri, Dist - Puri
Name of the Scribe	Not Available
In Contains	The translation of the Gitagovinda into Oriya verses by Dharnidhara Dasa which was very popular in Orissa and has been printed several times is accepted as the oldest by W.W. Hunter and late Tarini Charana Rath. He has translated the twelve sargas of the Gitagovinda in sixteen Oriya verses called Chhandas to be song in the different Ragas ans Vanis.

ମଣୋଇ ଭିଆଇ ଜନକ ରାଏ ବାଣୀ; ମଙ୍ଗଲଗୁଜ୍ଜରୀ (ସଙ୍ଗମଡିଆରି ବାଣୀ), ଶୋକ ବରାଡି, (ଆଷାଢ଼ଶୁକ୍ଳ ବାଣୀ), ଚୋଖି (ସପନ ଚେଡିଆ ବାଣୀ), ଚିନ୍ତା ଦେଶାଖ୍ୟ, ନଳିନୀ ଗୌଡା, ମଙ୍ଗଳ (ଭେଦମାରିଆ ବାଣୀ), ଚିନ୍ତା ଭୈରବ (କରେ କୃପାଣ ଦୋସାଧିକର ବାଣୀ), କାଳି, ବଙ୍ଗଳାଶ୍ରୀ, ମଙ୍ଗଳ, ଶୁଣ ହେ ରସିକ

ଜନ ଜ୍ୟେଷ୍ଠ ପୂର୍ଣ୍ଣିମା ଦିନ ବାଣୀ, ବୋଲନ୍ତି ଦ୍ରୁପଦ ଦୁହିତା ପତି ବାଣୀ, ଶକୁନ୍ତଳା ବାଣୀ, କେଦାର ଚକ୍ରକେଳି ବାଣୀ, ବସନ୍ତ ଭୈରବ ବାଣୀ ।

The author does not furnisth information about his time..... of this work except saying that he was a Dvija or Brahmin by cast. So his date is to be find with the help of the older Oriya verses refered by him at the beginning of each Chhanda. The translation of three verses i.e.

वाग्देवता.....(verse -2) यदि हरिस्मरणे..... (verse-3), वाच: पल्लवयति..... (verse-4) of the first Sarga of the Gitagovinda is not found in most of the manuscripts, collected in the manuscript section of the Orissa State Museum.

Last portion of the translation -

ଶୁଣ ହେ ସୁଜନ ଜନେ, ହୋଇଣ ସନ୍ତୋଷ,
ରାଧାମାଧବଙ୍କ କେଳିରସ ଏ ବିଶେଷ ।
ହରିଭକ୍ତିଭାବରେ ଅଛଇ ଯେବେ ଧ୍ୟାନ,
ସଙ୍ଗୀତର ରୂପ ଯେବେ ପାଇବାକୁ ମନ ।
ଷଟଦଶ ଛାନ୍ଦ ନାମ କ୍ରୀଡ଼ା ରସ ବାଣୀ,
ଯେହୁ ଅବା ପଦେ ପଦେ ବୁଝ ପରିମାଣି ।
ପରଂବ୍ରହ୍ମସ୍ୱରୂପରେ ଯେବେ ନାରାୟଣ,
ବେଳୁଂ ବେଳ ଅବତାର ସଂସାର ହିତେଣ ।
କ୍ଷୀତିଭାରା ପାଇସେ ଅଦେହ ଦେହଧାରୀ,
ନାନାରସେ ସେ ବିନୋଦ କ୍ରୀଡ଼ା କରି ।
ସାନ ବଡ଼ ମଧ୍ୟ ଯା'ର ନାହିଁ ପରାପର,
ଭୃତ୍ୟର ଭାବକୁ ଅତି ଶରଣ ସୋଦର ।
ମହାକାବ୍ୟ ଭକ୍ତିରସ ଅମୀୟ ସାଗର,
ସ୍ତୋକ କଣିକା ମାତ୍ରକେ କହିଲଇଁ ସାର ।
ଗୁଣୀଗଣ ନିମିତ୍ତେ ପ୍ରକାଶ କଲି ଏହା,
ଏସନେ କେ ଆଜ୍ଞା ମୋତେ ଦେଲେ ଚଉବାହା ।
ଗୋପାଳଚରଣ ଯୁଗ ଅଭୟ ପଞ୍ଜର,
ଶରଣ ପଶିଲା ପାତ୍ର ଧରଣୀଧର ।
ସମାପ୍ତୋଽୟଂ ଗ୍ରନ୍ଥ ।

Colophon

ଦିବ୍ୟସିଂହଦେବସ୍ୟ ଦ୍ୱାଦଶାଙ୍କେ ଭୋଗ ଧନୁ ଦିନ ଚଉବିଂଶ ପୁଷ୍ୟ ଶୁକ୍ଲ ଦଶମୀ ବୁଧବାର ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ପୁସ୍ତକ । ଭୀମସ୍ୟାପି.....ନ ବିଦ୍ୟତେ । ଏ ପୁସ୍ତକ ଲେଖିବାର ପିଣ୍ଡିକା ଶତପସ୍ତି ।

26. Cat. No. L/148

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
धरणीधरकृत ओडिआपद्यानुवादसमेतम् : श्रीगीतगोविन्दम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	143
Size	17.7 x 3.6 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
Complete	
Condition	Worm-eaten
Find Spot	Haladia, P.S.- Khurda, Dist- Puri
Name of the Scribe	Not Available
In Contains	ଜୟ ଜୟ ଜଗନ୍ନାଥ ଦେବ ମଧୁହାରୀ,
	ତୁମ୍ଭର ମହିମା କେହୁ କହିବ ବିସ୍ତାରି ।
	ଚତୁର୍ମୁଖ ତିନି ନେତ୍ର ସହସ୍ର ଲୋଚନ,
	ମାନବ ମାତ୍ରକେ ଅବା କହିବି ମୁଁ କେତେ,
	ସାଧୁପୁଣି ଭାବୁଥାନ୍ତି ଯାହା ଉକ୍ତି ଯେତେ ।
	ପ୍ରଳୟ ପୟୋଧିଜଳେ ମୀନ ରୂପେ ଧରି,
	ଶଙ୍ଖନାମେ ଦନୁଜକୁ ହେଳେଣ ସଂହରି ।
	ବେଦ ଉଦ୍ଧରିଣ ଆଣି ବିଧାତାକୁ ଦେଲ,
	ଜଗତହିତନିମିତ୍ତେ ଛଡ଼ାଇ ଘେନିଲ ।
	କଣ୍ଠ ମୂରତି କ୍ଷୀତି ବିସ୍ତୀର୍ଣ୍ଣ ଗରିଷ୍ଠ,
	ଧଇଲ ଚକ୍ର ଆକାରେ କଠିନ ସେ ପୃଷ୍ଠ ।
	ଶୂକର ସ୍ୱରୂପେ ମହୀ ଦନ୍ତ ଶିଖେ ଧରି,
	ଚନ୍ଦ୍ରରେ କଳଙ୍କ କି ସେ ଦଶନେ ବସୁନ୍ଧରୀ ।
	ଏମନ୍ତେଣ ଦଶବିଧ ଅବତାର ହୋଇ,
	ସଂସାର ପ୍ରତିପାଳନେ ଧର୍ମରକ୍ଷା ପାଇଁ ।
	କମଳା-କୁଚମଣ୍ଡଳ ଆଶ୍ରୟ ଯାହାର,
	ମନୋହର ବନମାଳା ଶୋଭିତ ହୃଦର ।

ଦେବ ସୁର ମୁନି କରିଛନ୍ତି ଜୟକାର,
ମଣିଗଣଶୋଭିତ କି କୁଣ୍ଡଳ ଶ୍ରୁତିର ।
ଭୁବ ତିନିର ନାଶନେ ଆଦିତ୍ୟପ୍ରକାଶ,
ମୁନିଜନ ମନ ମାନସରୋବର ହଂସ ।

କୃଷ୍ଣ କ୍ରୀଡ଼ା ରସ ଏହୁ ଅତ୍ୟନ୍ତ ସୁରସ,
ଦ୍ୱିତୀୟଛାନ୍ଦର ବାଣୀ ହୋଏ ପରକାଶ ।
କହଇ ଧରଣୀଧର ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ଦାସ,
କର ଶ୍ରୀକରୁଣାନାଥ ଛେଦ ଭବପାଶ ।
.....
ଶୁଣ ହେ ସୁଜନେ ମନ କରି ଆନନ୍ଦ,
କୃଷ୍ଣକ୍ରୀଡ଼ା ରସ ଏହୁ ତୃତୀୟ ଛାନ୍ଦ ।
ବସନ୍ତବର୍ଣ୍ଣନା ଏହୁ ରହସ୍ୟ ଲୀଳା,
ରାଧିକା ଅଗ୍ରତେ ସହଚରୀ କହିଲା ।
ଶ୍ରୀହରିଚରଣ ପଦ୍ମ ପରାଗ ଆଶେ,
ଧରଣୀଧରର ମନ ମଧୁପ କି ସେ ।

କୃଷ୍ଣକ୍ରୀଡ଼ାରସ ଛାନ୍ଦ ଏକାଦଶ, ସରସ ମଧୁର ବାଣୀ ।
ରସିକ ଜନର ରସ ଭର ମନ ସଦନ କି ଏହୁଜାଣି ।
ନୀଳେନ୍ଦିବର ଲୋଚନ କଳେବର ନୀଳ ଜଳଧର ଆଭା,
ଧରଣୀଧର ଧୀରମତି ଚାତକ ଭଷିତ ମୁକୁନ୍ଦସେବା ।

No. Colophon

27. Cat. No. L/250

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
धरणीधरकृत-ओडिआपद्यानुवादसमेतम् : श्रीगीतगोविन्दम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	79
Size	27.5 x 3.6 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya

Date of Co[illegible]	18th Century A.D.
Each side C[illegible]tains	4 to 5 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Gadatapanga, P.S. Khurdha, Dist - Puri
Name of the Scribe	Not Available

Total number of verses of this work in seventy five. The last verse of the work –

प्रत्यक्षरण्या स युधोसि राधा सम्वर्द्धिता प्राकृत वागि चिन्ता ।

श्रीगीतगोविन्दसुवोधिनीयम् मुदं वुधानामधुना तनोतु ।

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. मङ्गलगुज्जरी	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्णाट....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाख्य..	स्तनविनिहितमपि.....
१०. वराडी... .	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. पुण्डमल्ला	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी...	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. देशी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. वसन्तः..	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वराडी...	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. तोडीवरा	राधावदनविलोकन.....
२३. रामकिरी...	कुरुयदुनन्दन.....

The Translation of the first verse ମୈମେର୍ମଦୁର୍

ମଣୋହି ଭିଆଇଜନକରାଏ ଏ ବାଣୀରେ ଗାଇବ-

ମାୟା ରଚିଲେ ହରି ମାୟାଧର
ମେଘ ଆଚ୍ଛାଦିଲା ଅମ୍ବର ।
ନିବିଡ଼ ମେଘ ପ୍ରକାଶ
ବିପିନ ଭୂମି ଶ୍ୟାମ ଦିଶିଲା ।
ତମାଳତରୁନୀଳ ମେଘଲତା
ଦେଖିଣ ନନ୍ଦ ପାଇଲେ ଚିନ୍ତା
ରାଧାକୁ ବୋଲନ୍ତି ବରଜପତି
ଗୋଡ଼ାଇ ଅଇଲା ସଙ୍ଗେ ଶ୍ରୀପତି
ନିଶାରେ ଗୋଗୋଷ୍ଠେ କରିବ ଭୟେ
ଗୃହେ ପ୍ରବେଶ କରାଅ ତନୟେ
ଏମନ୍ତେ ନନ୍ଦ ଆଦେଶ ଘେନି
ଚଳିଲେ ରାଧାମାଧବ ବେନି ।
ଯମୁନା ପୁଳିନ ଘନ ତରୁକର
ଲତା ନିକୁଞ୍ଜ ଗୃହ ଆକାର
ନିର୍ଜ୍ଜର ପରିସର ଭୂମିରେ ମିଳି
ଲତାଏ ଲତାଏ କରନ୍ତି କେଳି
ବିବିଧ ପ୍ରକାର ରସକ୍ରୀଡ଼ା ଯେତେ
କାହାର ବୁଦ୍ଧି କହିବ ସେ କେତେ
ଏକ ଆରକେ ଚିତ୍ତବନ୍ଧି ଦେଇ
ମିଳିଲେ ନୀଳାସଦନରେ ଯାଇ
ସୁଜନେ ଶୁଣ ଏକଚିତ୍ତ ହୋଇ
କୃଷ୍ଣ କେଳି ରସ କ୍ରୀଡ଼ା ଗୀତ ଏହି
ପ୍ରଥମ ଛାନ୍ଦ ପରିବନ୍ଧ ଏହି
ଶୁଣନ୍ତେ ଦୁରିତ ଯେ ଦହଇ
ଗୋବିନ୍ଦ ପାଦ ସରୋଜଯୁଗଳ
ନବ ବିକଚବିମଳଦଳ
ଧରଣୀଧରଶିରରେ ମଣ୍ଡନ
ଭବ ତିମିର ଘୋର ଖଣ୍ଡନ

The Translator Dharnidhara has been omitted t[illegible]ranslation

of following three verse - ९

वागदेवता.....कवि प्रवन्धः, ७. यदि हरिस्मरणे.....जयदेव सरस्वतीम्

७. वाचः पल्लवयत्युमा.....धोइकविक्ष्मापतिः।

There are some folios containing मुकुन्दमुक्तावली, वटेश्वर दर्शन towards the end of the MS.

Colophon श्रीगुरुवैष्णव उद्धरिवे ।

28. Cat. No. L/323

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेवः

धरणीधरकृतेनानुवादेन समन्वितम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	92
Size	26 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	8th Anka year of Mukundadeva on 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Complete
Condition	Wormeaten, some folia are broken
Find Spot	Bhubaneswar, Dist - Puri
Name of the Scribe	Narayana Mahapatra of Bhubaneswar

ଶୁଣ ହୋ ସୁଜନ ମନେ ହୋଇଣ ସନ୍ତୋଷ
ରାଧାମାଧବଙ୍କ କେଳି ରସ ଏ ବିଶେଷ ।
.....
ମହାକାବ୍ୟଭକ୍ତିରସ ଅମୀୟସାଗର,
ଶାସ୍ତ୍ର କଣିକାମାତ୍ରେ କହିଲଇ ସାର ।
ଗୁଣୀଗଣ ନିମନ୍ତେ ପ୍ରକାଶ କଲି ଏହା
ଯେସନେକ ଆଜ୍ଞା ମୋତେ ଦେଲେ ଚଉବାହା ।
ଗୋପାଳଚରଣ ଯୁଗଳ ଅଭୟ ପଞ୍ଜର
ଶରଣ ପଶିଲା ପାଦେ ଧରଣୀଧର ।

Colophon

ଭୀମସ୍ୟାପି ରଣେ ଭଙ୍ଗୋ ମୁନେରପି ମତିଭ୍ରମ:
ଯଦି ଶୁଦ୍ଧମଶୁଦ୍ଧଂ ବା ମମ ଦୋଷୋ ନବିଦ୍ୟତେ ।
ସମସ୍ତ ଶ୍ରୀମୁକୁନ୍ଦଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କ ଅାଙ୍କ ସ୍ରାହି ମେଷ ୧୮ ଦିନେ ବେଳ ଘ୧୪ଡ଼ିଠାରେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲେ । ଯଥା ଦୃଷ୍ଟି ତଥା ଲେଖନ । ଲିଖ୍ୟକୋ ନାସ୍ତି ଦୋଷ: । ଲେଖ୍‌କାର ଦୈବଜ୍ଞ ଶ୍ରୀ ଭୁବନେଶ୍ୱର ନାରାୟଣ ମହାପାତ୍ର ଏ ପୋଷ୍ଟକ ।
There is a folio containing a ଭଜନ of କୃଷ୍ଣଦାସ at the end of the MS
ଆହେ ଦୀନବନ୍ଧୁ ଦୀନଜନେ ଦୟା ନବହିଲ
ଦିବା ଶର୍ବରୀରେ ତାଙ୍କୁ ନ ଶୁଣିଲହେ ।
.....
ରଖ ବା ନରଖ ମୋତେ ଜନ୍ମ ଜନ୍ମାନ୍ତରେ ଚିତ୍ତେ,
ଥାଉ ତୁମ୍ଭ ଭାବଚକ୍ରଧର,
ତୁମ୍ଭେ ବା କଲେ ଅନ୍ତର ମୋ ଆଶା ଚନ୍ଦ୍ରଚକୋର
କୃଷ୍ଣଦାସ କହେ ଯୋଡ଼ିକର ହେ ।

29. Cat. No. L/326

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
धरणीधरकृतेनानुवादेन साकम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	79
Size	21.9 x 3.5 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	5 lines throughout the MS
Complete	Incomplete
Condition	Badly wormeaten
Find Spot	Gadamanitri, P.S.– Bologada, Dist - Puri
Name of the Scribe	Gadadhara

No Colophon.

30. Cat. No. L/351

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम्		कवि : जयदेव:
धरणीधरकृतेनानुवादेन साकम्		
Substance	:	Palm leaf
No. of Folios		79
Size		23.8 x 3.5 C.M.
Character		Oriya
Language		Sanskrit / Oriya
Date of Copy		18th Century A.D.
Each side Contains		4 to 6 lines
Complete		
Condition		Wormeaten
Find Spot		Basantapur, P.S. Nimapada, Dist - Puri
Name of the Scribe		Not Available
It contains		The last verse of the work is साध्वीमाद्विकचिन्ता.....।

इतिश्रीगीतगोविन्दे महाकाव्ये कविराज जयदेवकृतौ स्वाधीनभर्त्तृका वर्णने सुप्रीतपीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग: ।

After this ending line the following lines are found in the MSS.

मल्लाररागेण गायते-
प्रलयधिकृत दशदिधिसारं....
श्रीतकमलाकुचमण्डलकारम् ।
ललितलवङ्ग परिवेष्टित सूची.....
चन्दनचर्च्चित नृत्य गाययति ।
पदकङ्कजावलि हरषभावे ।
मधुकोमलाधुनि याग रसगावे
सञ्चरदधर हरिध्यानस्वरूपम्-
निभृतनिकुञ्ज विरहीसंलापम् ।
मामिहचलित विलोकित दृष्टि
निन्दति चन्दन विरहिता विनष्टि ।
स्तन विनिहितमपि किरति अभिलाषे
वहति मलय गिरि मरुत विलासे
रतिसुखसोर शयननिमज्जा,

पश्यति दिशि दिशि वासकसज्जा ।
कथितसमयरूपगुणविस्तार
स्मर समरोचितमदनविकार ।
समुदितमदन विलोकित हारा,
अनिलतरल महीमोहितकारा ।
रजनीजनित गुरुखण्डित आशा
हरिरभिसरति मानिनी परिहासा ।
वदसि यदि किञ्चदपि विनय उरोस.....
विरचितचाटु वचन प्रलम्वित आशा ।
मञ्जुतरकुञ्जतल प्रविशति गौरी,
राधार वदन विलोकितहारी ।
किशलय शयन विविध परिरङ्गे
कुरु यदुनन्दन वेशविभङ्गे ।
चउविंश ग्रन्थ एहु वास्तरि श्लोक,
द्वादश सर्ग एहु मज्ञ ब्रह्मलोक ।
अष्टादशपुराण हरि वेदविधानम्
सर्वस्यास्तु गीतगोविन्द नामम् ।

No Colophon.

31. Cat. No. L/354

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम् : कवि : जयदेव:
धरणीधरकृतेनोत्कलीयपद्यानुवादेनालंकृतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	34
Size	14.5 x 2.8 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete :
Find Spot	Alasana, P.S. Sakshigopal, Dist- Puri
Name of the Scribe	Not Available

No Colophon.

32. Cat. No. L/358

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:
धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन समेतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	60
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
Complete	
Condition	Badly wormeaten some folia are broken
Find Spot	Banamalipur, Dist- Puri
Name of the Scribe	Not Available

No Colophon.

33. Cat. No. L/360

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:
धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	65
Size	34.4 x 3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Wormeaten, some folia are broken
Find Spot	Panikata, P.O.- Jhinti, P.S.- Balipatna, Dist- Puri
Name of the Scribe	Manabodha Nayak
Colophon	ଶ୍ରୀରାଧାକାନ୍ତ ରକ୍ଷା କରିବେ ଅଧମ ମନବୋଧ ନାୟକକୁ ।

34. Cat. No. L/361

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	50
Size	29.5 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Badly wormeaten
Find Spot	Presented by Banchanidhi Nanda, Danuasasan, Nimapara, Dist- Puri
Name of the Scribe	Not Available

No Colophon.

35. Cat. No. L/429

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	78
Size	30 x 3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Bhubaneswar, Dist- Puri
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

36. Cat. No. L/451

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन समेतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	62
Size	28.5 x 3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	17th Century A.D.
Each side Contains	4 lines throughtout the MS
	Incomplete
Condition	Badly wormeaten some folia are brittle
Find Spot	Nuapatana, P.S.- Chatia, Dist- Cuttack.
Name of the Scribe	Not Available

No Colophon.

37. Cat. No. L/457

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation by Dharnidhara Mohapatra

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन युतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	72
Size	36.5 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	2 to 4 lines
	Incomplete
Condition	Worm - eaten. (First three folio are broken)
Find Spot	Talanga , P.S. Bhadrak, Dist. - Balasore

Name of the Scribe	Not Available
It contains	From the last verse of the translation it appears that the name of the translator is Daharanidhara Mahapatra. ମହାକାବ୍ୟ ଭକ୍ତିରସଅମୀୟସାଗର । ଶାସ୍ତ୍ର କଣିକା ମାତ୍ରେକେ କହିଲଇସାର ॥ ଗୁଣୀଗଣନିମିତ୍ତେ ପ୍ରକାଶ କଲି ଏହା । ଏସନେକ ଆଜ୍ଞା ମୋତେ ଦିଲେ ଚଉଦାହା ॥ ଗୋପାଳଚରଣଯୁଗଳ ଅଭୟପଞ୍ଜର । ଶରଣ ପଶିଲା ମହାପାତ୍ର ଧରଣୀଧର ॥
Colophon	Not Available

38. Cat. No. L/458

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन युतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	100
Size	24.3 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Kotapalla, P.S. Khurdha, Dist. - Puri
Name of the Scribe	Raghava Mohanty
It contains	The last verse of the work is ସାଧ୍ୱୀମାଧ୍ୱିକଚିନ୍ତା.... but the total number of verses is Seventy-three
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते । ଶ୍ରୀରାଧାକାନ୍ତ ପରିତ୍ରାଣ କରିବେ ଅଧମ ରାଘବମାହାନ୍ତିକି ।

39. Cat. No. L/465

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	75
Size	25.7 x 3.5 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	1278 Sala, 14th Anka year of Divyasimha Deva (3rd) 1871 A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Presented by Bhagavana Dasa, Basantapur, P.S. - Bhubaneswar,
	Dist -Puri
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	ଶ୍ରୀଦିବ୍ୟସିଂହଦେବଙ୍କ ଅ୧୪ଙ୍କ ସନ୍ ୧୨୭୮ ସାଲ କକଡ଼ା ଦି୨୪ନେ ସ୍ୱମବାରେ ତିଥି ସପ୍ତମୀ ଏଦିନ ବେଳ ଦଶଘଡ଼ି ସମୟରେ ଏ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ପୋଷ୍ଠକ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲା । ଏ ପୋଷ୍ଠକ ଜି-ଦାଣ୍ଡିମାଳେ ଶାସନ, ବସନ୍ତପୁରନିବାସୀ ନରହରି ଦାସ.....

40. Cat. No. L/475

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन समेतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	80
Size	26.5 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya

Date of Copy	17th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Complete
Condition	Badly Wormeaten, some folia are broken
Find Spot	Kottapalla, P.S. Khurdha, Dist-Puri
Name of the Scribe	Banamali Rath of Narayanapura Sasana
Colophon	ବୀର ଶ୍ରୀ ପ୍ରତାପଦିବ୍ୟସିଂହଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କର ବିଜେ ଶୁଭରାଜ୍ୟେ ସମସ୍ତ ୧୦ ଶ୍ରାହି ଶ୍ରାବଣ କୃଷ୍ଣପକ୍ଷ ଦ୍ୱିତୀଆ ବୁଧବାରେ ଡମାରଖଣ୍ଡ ବିଶେ ନାରାୟଣପୁର ଶାସନର ପାଣିଗ୍ରାହୀ ବନମାଳୀ ରଥେନ ଲିଖିତମିଦଂ ପୁସ୍ତକଂ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣମ୍ । ଶ୍ରୀ ରାଧାକୃଷ୍ଣ ତ୍ରାହିକର ବନମାଳୀରଥକୁ ।

41. Cat. No. L/476

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	:	Palm leaf
No. of Folios		67
Size		31 x 3.2 cm
Character		Oriya
Language		Oriya
Date of Copy		18th Century A.D.
Each side Contains		3 to 6 lines
		Complete
Condition		Wormeaten
Find Spot		Kottapalla, P.S. Khurdha, Dist-Puri
Name of the Scribe		Bhagavana Dasa
Colophon		ବୀରଶ୍ରୀଦିବ୍ୟସିଂହଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କର ବିଜୟେ ଶୁଭରାଜ୍ୟେ ସମସ୍ତ ଅ୧୪ଙ୍କ ବିଛା ଦି୧୯ନେ ମାର୍ଗଶୀର କୃଷ୍ଣଦଶମୀ ବୁଧବାରେ ବେଳ ଚଉଦ ଘଡ଼ିକି ବାରବାଟୀଠାରେ ପୁସ୍ତକ ସଜାଜୟେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲେ । ଶ୍ରୀରାଧାକୃଷ୍ଣ ଚରଣେ ଶରଣଂ ଅଧମ ଅରକ୍ଷିତ ଅପାଣ୍ଡୁକ ଅଯୋଗ୍ୟ ଭଗବାନ୍ ଦାସୀ ଆହେ ସୁଗ୍ୟଂ ଜନେ ଶୁଦ୍ଧି ଅଶୁଦ୍ଧି ପୂରୋଇ ଗାଇବ । ଲେଖନକାର ଦୋଷ ନ ଧରିବ । ଯଥା ଦୃଷ୍ଟି ତଥା ଲେଖନ । यदक्षरं परिभ्रष्टं मात्राहीनं तथैव च ।

तद् दोष क्षन्तुमाप्नोति वासुदेव र्नमोऽस्तुते ।।
पुस्तकं हरते यस्तु काणो दु:खी भवेन्नर: ।
मृता: स्वर्गं न गच्छन्ति पितरं नरकं नयेत् ।
ଶ୍ରୀ ଗୁରୁଗୋବିନ୍ଦ ଗତି କରିବେ ଅଧମ ଭଗବାନ ଦାସକୁ । There are some folia containing ଗୃହାର୍ଘବିଧି and ଚତୁର୍ଥୀକର୍ମ at the beginning of the MS.

42. Cat. No. L/500

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	45
Size	34.3 x 2.9 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Wormeaten, some folia are broken
Find Spot	Gadamanitri, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available

No Colophon.

43. Cat. No. L/501

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	70
Size	30 x 3.7 cm

Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Complete
Condition	Wormeaten some folia are broken
Find Spot	Gadamanitri, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	The last verse of the work is यद्गान्धर्व.....श्रीगीतगोविन्दत: and total no. of verses is seventy two.
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

44. Cat. No. L/509

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	78
Size	21.5 x 2.8 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 6 lines
	Complete
Condition	Badly Wormeaten
Find Spot	Jenapur area, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing different stutis & stotras towards the end of the manuscript.

No Colophon.

45. Cat. No. L/523

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	104
Size	23 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Berhampur, Ganjam
Name of the Scribe	Jayakrushna Pariksha
Colophon	ଶ୍ରୀରାଧାକୃଷ୍ଣାଭ୍ୟାଂ ନମଃ, ମନ୍ମଥନାମ ସମ୍ବତ୍ସର ଜ୍ୟେଷ୍ଠ ଶୁକ୍ଲତୃତୀୟା ଶନିବାର ଦିନ ବେଳ ତିନିପହରଠାରେ ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ରାଧାକାନ୍ତଙ୍କର ପଶ୍ଚିମପାରୁଶରେ ଧରଣୀଧର ମହାପାତ୍ରଙ୍କର ଅର୍ଥଯୁକ୍ତ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲେ । ଭଗ୍ନପୃଷ୍ଠ: କଟିଗ୍ରୀବୋ ତୁଲ୍ୟ ଦୃଷ୍ଟି ରଧୋମୁଖ: ଦୁ:ଖେନ ଲିଖିତଂ ଗ୍ରନ୍ଥଂ ପୁତ୍ରବତ୍ ପରିପାଲୟେତ୍ ।। ଜୟକୃଷ୍ଣ ପରୀକ୍ଷା ଲିଖିତଂ ଇଦଂ ଧରଣୀଧର ଗୀତଗୋବିନ୍ଦମ୍ ।

46. Cat. No. L/535

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	86
Size	32.4 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	19th Century A.D.

Each side Contains	3 to 4 lines
	Incomplete
Condition	Wormeaten, some folia are broken
Find Spot	Rudrapur, Chatia, Dist-Cuttack

No Colophon.

47. Cat. No. L/566

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	153
Size	22.3 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	Sana 1243 sala or 1836 A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Complete
Condition	Not so Good, some folios are badly wormeaten
Find Spot	Casapada, P.S. Athagarh, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	ଇତିଶ୍ରୀଗୋବିନ୍ଦ ସଦାଜୟେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ର ଦେବ ମହରାଜାଙ୍କ ସନ୍ ୧୨୩୪ ସାଲ ସିଂହ ଶ୍ରାବଣ ଶୁକ୍ଳ ଏକାଦଶୀ ମଙ୍ଗଳବାରଦିନ ଏ ପୁସ୍ତକ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲା ।

48. Cat. No. L/579

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	86
Size	25.7 x 3.6 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	21st Anka year of Gajapati Ramacandra Deva-III or 1834 A.D.

Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Not so Good
Find Spot	Bania Pati, Puri Town, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	ଶ୍ରୀଗୁରୁ ରାଧାମାଧବ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ ଲେଖକାର ଭଗତଚରଣ ମହାନ୍ତି କି । ଶ୍ରୀବୀର ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ରଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କ ସମସ୍ତ ଅ୨୧ଙ୍କ କନ୍ୟା ଦି୧୫ନ ଭାଦ୍ରବ ଶୁକ୍ଲପକ୍ଷ ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶୀଦିବସ ବେଳ ଦ୪ଣ୍ଡ ଏ ପୁସ୍ତକ ସଦାଜୟେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲା ।

49. Cat. No. L/585

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	113
Size	21.6 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	25th Anka year of the king Mukunda Deva-III or 1909 A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Kottapalla, P.S.-Khurdha, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	The poet Dharanidhara has not given the translation of the verses वाग्देवता चरितचित्रित चित्तसद्मा यदि हरिस्मरणे सरसं मनो वाच: पल्लवयत्युमापतिधर: सन्दर्भशुद्धिं गिरां । The poet after translating the verse मेघैर्मेदुरमम्बरं वनभुव: श्यामास्तमालद्रुमै: he started प्रलयपयोधिजलेधृतवानसिदेवम् and so on.
Colophon	ଶ୍ରୀବୀର ମୁକୁନ୍ଦଦେବଙ୍କ ଅ୨୫ଙ୍କ ମିଥୁନ ଦି୧୧ନକୁ ଆଷାଢ଼ କୃଷ୍ଣ ୧/୩ରେ ସମ୍ବଲପୁର ରାଜ୍ୟ ଫୁଲଝରୀ ଜିଲ୍ଲା କୁକେଲଣ୍ଡା ଗ୍ରାମରେ ଶ୍ରୀଜଗନ୍ନାଥଙ୍କ ମନ୍ଦିରେ ଶ୍ରୀ ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର ଜମିଦାରଙ୍କ ଅମଳରେ ବେଳ ଦ୨୪ଣ୍ଡ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣରେ ଲେଖା ବଢ଼ିଲା ।

50. Cat. No. L/587

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	99
Size	21.6 x 3.2 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	2 to 4 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Mahanga, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available

No Colophon.

51. Cat. No. L/646

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	109
Size	19.1 x 3.2 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Complete
Condition	Badly wormeaten
Find Spot	Salagan , P.S.-Tangi, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
It contains	After the translation of the verse मेघैर्मेदूर.....केलय: the poet Dharanidhara has translated प्रलयपयोधिजले without mentioning

the verses वाग्देवता.....यदिहरिस्मरणे ७
वाचःपल्लवयत्युमापतिधरः..... in the manuscript.

Colophon भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रमः ।
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।।

52. Cat. No. L/674

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेवः
धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	100
Size	25.1 x 3.1 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	Sana 1358 or 1951 A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Kanthipur, P.S.-Tigiria, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Sukadeva Dasa, Kanthipur, Tigira, Dist-Cuttack

Colophon श्रीराधाकान्त मामुद्धर प्रभु । श्री यदुनन्दनमामुद्धर ।
भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रमः
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
भग्नपृष्ठः कटिग्रीवो तुल्य दृष्टि रधोमुखः
दुःखेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ।।
କି - ତିଗିରିଆ। ଜି - କଟକ ମୌ - କଣ୍ଠିପୁର ମଠ ମାଲିକ ଶ୍ରୀ ମଦନ ଦେଓ ମାଫଡ଼ଦାର ମହନ୍ତ ଶୁକଦେବ ଦାସେ । ଏହାଙ୍କର ଏ ପୋଷ୍ଟେକ । ଯେ ମାଗି ନେଇ ନ ଦେବ ତାହାଙ୍କର ଦ୍ରୋହଭରା ହେବ । ବୀରଶ୍ରୀଗଜପତି..... ପ୍ରତାପ ମୁକୁନ୍ଦ ଦେବଙ୍କ ବିଜେ ଶୁଭ ରାଜ୍ୟେ ସମସ୍ତ ଅଙ୍କଙ୍କେ ସ୍ୱ ୧୩୫୮ ସାଲେ ଏ ପୁସ୍ତକ ଲେଖା ବଢ଼ିଲା ।

53. Cat. No. L/687

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	76
Size	30.6 x 3.2 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines Incomplete
Condition	Badly wormeaten
Find Spot	Samadhi Pitha, Madhupatana, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folia containing ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡପୁରାଣ by ବଳରାମ ଦାସ ଏବଂ କୃଷ୍ଣଲୀଳା towards the end of the manuscript. **No Colophon.**

54. Cat. No. L/727

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	97
Size	23.3 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 lines Complete

Condition	Badly wormeaten
Find Spot	Patakura, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
It contains	Last verse of the MSS. - साध्वी माध्विकचिन्ता.....वञ्चासि ।

No Colophon.

55. Cat. No. L/782

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	104
Size	27.8 x 3.8 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	Sana 1288 sala or 1881 A.D.
Each side Contains	2 to 5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Baulabandha, Kuhuri, Dist.-Puri
Name of the Scribe	Satyabadi Panda
Colophon	ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ମହାକାବ୍ୟ ପୋସ୍ତେକ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲେ ବୁଧବାର ବେଳ ପ୍ରହରକ ସମୟରେ ଏ ପୋସ୍ତେକ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ । ଲେଖ୍‌କାର ଦୋଷ ନ ଧରିବ ।
	पुस्तकं हरते यस्तु काणो दु:खी भवेन्नर: ।
	पितृ स्वर्गं न गच्छन्ति यावच्चन्द्रदिवाकर:।।
	ଶାରଦାୟୈ ନମଃ । ଲେଖ୍‌କାର ସତ୍ୟବାଦୀ ପଣ୍ଡା । ଶ୍ରୀଦିବ୍ୟସିଂହ ଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କ ସମସ୍ତ ୧୨୮୮ ସାଲେ ପାରିକୁଦ ରାଜ ସୀମାରେ ମୌଜେ ବଡ଼ଝାଡ଼ ବାଲୁଙ୍କି ପଣ୍ଡାଙ୍କର ଏ ପୋସ୍ତକ ଅଟେ । ଏ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ପୋସ୍ତକ ସଦାଜୟେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ । ଝାଡ଼େଶ୍ୱର ଉଦ୍ଧରିବେ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ ଏ ଲେଖ୍‌କାର ସତ୍ୟବାଦୀ ପଣ୍ଡାଙ୍କୁ । ଅଧମ ସତ୍ୟବାଦୀ ପଣ୍ଡାଙ୍କୁ ଉଦ୍ଧରିବେ । ଶୁଦ୍ଧ ଅଶୁଦ୍ଧ ମିଶାଇ ଗାଇବ । ଲେଖ୍‌କାର ଦୋଷ ନ ଧରିବ । ଏ ଧ୍ରୁବ ଏ ଧ୍ରୁବ,
	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
	यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

56. Cat. No. L/793

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	137
Size	22.4 x 3.2 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	10th Anka year of Mukunda Deva-III or 1896 A.D.
Each side Contains	4 lines throughout the MS
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Not Available
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	ଶ୍ରୀ ରାଧାମାଧବ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ ଅଧମ ଲେଖିକାରକୁ । ଆହେ ସୁଜ୍ଞଜନମାନେ ଶୁଦ୍ଧ ଅଶୁଦ୍ଧ ପୂରୋଇ ଗାଇବ ଲେଖିକାର ଦୋଷ ନ ଧରିବା। ଯଥା ଦୃଷ୍ଟି ତଥା ଲେଖି । ଶ୍ରୀଶ୍ରୀଶ୍ରୀ ମୁକୁନ୍ଦ ଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କ ସମସ୍ତ ଅ୧୦ଙ୍କ ସମସ୍ତ ୧୨୯୬ ସାଲେ କକଡ଼ା ଦି୪ନେ ମଙ୍ଗଳବାରେ ଯେ ଦିନ ବେଳ ଦ୧୮ଣ ଲି୨୫ତା ଠାରେ ଇତିଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ପୋସ୍ତକ ମାଲୁଣୀ ଗ୍ରାମଠାରେ ଲେଖା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ । ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ବୃନ୍ଦାବନଚନ୍ଦ୍ର ଉଦ୍ଧାର କରିବେ ଅଧମ ଲେଖିକାରକୁ ।

57. Cat. No. L/794

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	117
Size	20.7 x 7.3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	10th Anka year of Mukunda Deva-III or 1896 A.D.

Each side Contains	4 lines throughout the MS
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Banapur, Dist-Puri
Name of the Scribe	Vrndavana Ranasimha
It contains	Last verse of work - यद्गान्धर्व.....श्रीगीतगोविन्दत: ।
Colophon	ଶ୍ରୀ ରାଧାମାଧବ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ ଅଧମ ଲେଖ୍‌କାରକୁ । ଆହେ ସୁଜ୍ଞ ଜନମାନେ ଶୁଦ୍ଧ ଅଶୁଦ୍ଧ ପୂରୋଇ ଗାଇବ ଲେଖ୍‌କାର ଦୋଷ ନ ଧରିବ । ଯଥା ଦୃଷ୍ଟି ତଥା ଲେଖ୍ । ଲେଖ୍‌କାର ବୃନ୍ଦାବନ ରଣସିଂହକୁ ଶ୍ରୀଧରଣୀଧର ଉଦ୍ଧାର କରିବେ । ଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ପୁସ୍ତକ ଲେଖା ସଦାଜୟେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲା । ଶ୍ରୀ ମୁକୁନ୍ଦଦେବଙ୍କ ବିଜେ ଶୁଭରାଜ୍ୟେ ସମସ୍ତ ଅ୧୦ଙ୍କ ରଷଭମାସ ଦି୪ନେ ବୈଶାଖ ପୂର୍ଣ୍ଣ ବୁଧବାର ବେଳ ଦ୨୩ ଲିଖିତାଠାରେ ବୃଷ ଲଗ୍ନରେ ମୌ-ମାଲୁଣି ଗ୍ରାମ ବୃନ୍ଦାବନ ରଣସିଂହଙ୍କ ଶ୍ରୀଭଗବତ ଦ୍ୱାରେ ସଦାଜୟେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲା । ଏ ପୋସ୍ତେକ ବୃନ୍ଦାବନ ରଣସିଂହଙ୍କର ।

58. Cat. No. L/819

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
धरणीधरकविना विरचितेनोत्कलीय पद्यानुवादेन सञ्जुक्तम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	80
Size	21 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	32nd Anka year of Ramacandra Deva or 1843 A.D.
Each side Contains	4 to 6 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Presented by Sri Lingaraj Pattnaik, Jayapur, Dist-Koraput
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
	यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
	ग्रन्थकर्त्ता स्वयं व्यास: लेखकस्तु विनायक:

तयोर्विचलिता वुद्धि-र्मनुष्याणां च का कथा ।।
द्वात्र्यंश त्यङ्क संख्ये नृपमुकुटमणौ राचन्द्रस्य राज्ञ:
भाद्रे शुक्ल तृतीया शशधर दिवसे सिंहे रवि संत्थित: ।
कृष्णात्रेय समुद्भवं द्विज हरि नाम्ना रथशर्मण: ।
लिक्ष्ये ग्रन्थमिदं सअर्थसहितं श्रीगीतगोविन्दत: ।।

59. Cat. No. L/844

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
ओडिआपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	125
Size	24.5 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit & Oriya
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	4 lines each line contains 35 to 40 alphabets.
Condition	Worm eaten
Find Spot	Rahama area, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

60. Cat. No. OL/302

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	207
Size	22.3 x 3.5 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit

Date of Copy	Sana 1312 sala or 1905 A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Jagatsinghpur, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Upachandra Dasa
Colophon	ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ଅନୁପମା । ସ୍ୱାଧୀନ ଭର୍ତ୍ତୃକା ବର୍ଣ୍ଣନ । ସୁପ୍ରୀତ ପୀତାମ୍ବର ନାମ । ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗ ଅନୁପାମ । ଶ୍ରୀଭୋଜଦେବ ପ୍ରଭୁଙ୍କ ବାମାଦେବୀସୁତ ଶ୍ରୀ ଜୟଦେବକୃତୌ ସ୍ୱରସ୍ୱରାଦି ପ୍ରିୟବର୍ଗକଣ୍ଠେ ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ କବିତ୍ୱମାସ୍ତୁ । ଚଉବିଂଶ ଗାଥା ବାଷ୍ଟରି ଶ୍ଲୋକ ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗ ମୁକ୍ତି ଗତି ଲୋକ ଅଷ୍ଟାଦଶ ପୁରାଣେ ବେଦ ଉଦ୍ଦାମ, ସର୍ବଶାସ୍ତ୍ରେ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ନାମ ଗ୍ରନ୍ଥ ସମାପ୍ତ ଏ । भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

61. Cat. No. OL/322

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	97
Size	31.3 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	17th Century A.D.
Each side Contains	4 lines throughout the MS
	Incomplete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Bhubaneswar, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	ଗୋପାଳ ଚରଣ ଯୁଗଳ ଅଭୟ ପଞ୍ଜର । ଶରଣ ପଶିଲା ପାତକୀ ଧରଣୀଧର ॥

There are some folia containing ନବାନୁରାଗ by କାର୍ତ୍ତିକ ଦାସ towards the end of the MS

ନବାନୁରାଗ -

ସଙ୍ଗମତିଆରି ବାଣୀରେ ଗାଇବ ।
ଜୟ ଜୟ ଗୋକୁଳ ସୁନ୍ଦର ଗୋବିନ୍ଦ ॥
ଗୋବର୍ଦ୍ଧନ ଧରିଣ ରଖିଲେ ଗୋବୃନ୍ଦ ।
ଅଘା ବକାସୁର ଆଦି ଯେତେ ଅସୁର ॥
ମାରି ଉଶ୍ୱାସିଲ ମହୀ ଗୋକୁଳ ବର ।
ବାହୁ ଦଣ୍ଡେ କେଶୀପିଣ୍ଡ କଲ ମଛନ ।
ଅତିକାୟ ଅରିଷ୍ଟିର ପ୍ରାଣ ନିଧନ ॥

....

ରାଧାକୃଷ୍ଣ କେଳି କଥା କହିବି ମନ ।
କୃପା ଜଳନିଧି ମୋତେ ହୁଅ ପ୍ରସନ୍ନ ॥

....

ବିଷୟ ବିଳାସ ଚିତ୍ତ କରଇ ଶୁଦ୍ଧି ।
ଗାଇଲା ଦୀନ କାର୍ତ୍ତିକ ଅଳପ ବୁଦ୍ଧି ॥

Colophon

ଏମନ୍ତ ଚରଣେ ମୋହର ଥାଉ ମନ ।
ଏହି ଚିନ୍ତା ମୋର ମନେ ହେଉ ଦିନେ ଦିନ ॥
ସେହି ଚରଣ ବିନୁ ନାହିଁ ଆନ ଗତି ।
ତାରିବେ ଏ ମହା ଆର୍ତ୍ତି ଘୋର ଯେ ଦୁର୍ଗତି ॥
भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रमः
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

62. Cat. No. OL/598

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेवः
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	78
Size	30.2 x 3.6 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit

Date of Copy	13th Anka year of Ramacandra Deva-III of Bhoi dynasty of Khurdha Raj family or 1828 A.D.
Each side Contains	2 to 4 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Madhupur, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	ଶ୍ରୀ ରାମଚନ୍ଦ୍ର ଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କର ବିଜେ ଶୁଭରାଜ୍ୟେ ସମସ୍ତ ଅ ୧୩ଙ୍କେ କକଡ଼ା ୬ ଦିନେ ଆଷାଢ଼ ଶୁକ୍ଲ ସପ୍ତମ୍ୟାଂ ଭୃଗୁବାସରେ ବେଳ ଦଶଘଡ଼ି ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣେ କନ୍ୟା ଲଗ୍ନେ ତୁଳଚନ୍ଦ୍ରେ ମୁକୁନ୍ଦପୁର ଶାସନ ମହାଜନ ଭୋଳେଶ୍ୱର ମିଶ୍ରେଣ ଶର୍ମାତ୍ମକ ରଘୁନାଥ ମିଶ୍ରେଣ ଶର୍ମ୍ମା ଲିଖିତଂ ସୋୟଂ..... । भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते । पुस्तकं हरते यस्तु काणो दु:खी भवेन्नर: । मृता: स्वर्गं न गच्छन्ति पितरो नरकं व्रजेत् ॥ श्रीराधाकृष्णाभ्यां नम: ।

63. Cat. No. OL/1435

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	59
Size	36.4 x 3.8 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	5 to 7 lines
	Incomplete
Condition	Good
Find Spot	Pathuripada, Kalapathara, P.S. Banki, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing ବୈଦେହୀଶ ବିଳାସ by ଉପେନ୍ଦ୍ରଭଞ୍ଜ with Tika
Colophon	No Colophon

64. Cat. No. OL/1532

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	258
Size	26.3 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Nimapara, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing ଭାଗବତ (ଏକାଦଶ ସ୍କନ୍ଧ) by ଜଗନ୍ନାଥ ଦାସ at the beginning of the MSS.
Colophon	No Colophon

65. Cat. No. OL/1930

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	52
Size	28.3 x 3.9 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 7 lines

Complete	Incomplete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Badamba, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folia containing ଗଜ ଉଦ୍ଧାରଣ by ଜଗନ୍ନାଥ ଦାସ, କୃପାସିନ୍ଧୁ ଜଣାଣ by କୃଷ୍ଣଦାସ, ଗଙ୍ଗାମାହାତ୍ମ୍ୟ by ସଉରି ମିଶ୍ର ମୃଗୁଣୀ ସ୍ତୁତି ଓ ଯଶୋଦ କୋଇଲି towards the end of the MSS.
Colophon	No Colophon

66. Cat. No. OL/2584

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	85
Size	33.1 x 4 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	48th Anka year of Virakesari Deva-I or 1775 A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Bhatapada Sasan, P.O.-Alanahat, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते । श्रीराधेगोविन्द अष्टतत्त्वारिंशके राजा वीरकेश्वर भूपते । भाद्रवे शुक्लदशमी वारोणाञ्च भूसुते चाञ्चोना शासन नाम गणपति शर्म लिख्यते ॥ Last verse of the MSS- स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि ।

67. Cat. No. OL/2747

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	96
Size	16.5 x 2.8 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	Sana 1259 sala or 1852 A.D.
Each side Contains	4 to 6 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Badachanàcho, Salagaon, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Parmesvara
It contains	Last verse of the work स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि ।
	इतिश्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये कविराज जयदेव कृतौ स्वाधीनभर्त्तृका वर्ण्णनि सुप्रीत पीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग: ।
Colophon	ସୁଶୁଚୀ ଗାଥା
	ପ୍ରଳୟ ପୟୋଧିକୃତ ଦଶବିଧସାରା ।
	ଶ୍ରିତକମଳା କୁଚମଣ୍ଡଳକାରା ॥
	ଲଳିତ ଲବଙ୍ଗ ପରିବେଷ୍ଟିତ ଶୁଚି ।
	ଚନ୍ଦନ ଚର୍ଚ୍ଚିତ ମୃଦୁଗାୟରୁଚି ॥
	ପଦ୍ମ ପଦାବଳୀ ସୁଧାରସଭାବେ ।
	ମଧୁର କୋମଳ ଧ୍ୱନିଇପ୍ରିୟରସେ ଗାବେ ।
	ସଞ୍ଚରଦଧର ହରି ଧାନ ସ୍ୱରୂପ ।
	ନିଭୃତ ନିକୁଞ୍ଜ ବିରହୀ ସନ୍ତାପ ॥
	ମାମିୟଚଳିତ ବିଲୋକିତନଷ୍ଟା
	ନିନ୍ଦତି ଚନ୍ଦନ ବିରହୀ ବିଚେଷ୍ଟା
	ସ୍ତନ ବିନିହିତମପି ରତି ଅଭିଳାଷେ ।
	ବହତି ମଳୟ ଗିରି ମଦନ ବିକାଶେ ॥
	ରତି ସୁଖସାରେ ଶୟନେ ନିମଜ୍ଜା
	ପଶ୍ୟତି ଦିଶି ଦିଶି ବାସକସଜ୍ଜା

କଥିତ ସମୟେ ରୂପ ଗୁଣବିସ୍ତାର।
ସ୍ମର ସମରୋଚିତ ମଦନ ବିକାର।
ସମୁଦିତମନ୍ଦନେ ବିଲୋକିତ ହାର।
ଅନତି ତରଳ ମାହି ମୋହିତ କାର।
ରଜନୀ ଜନିତ ଗୁରୁ ଖଣ୍ଡିତ ଆଶା
ହରିରଭିସରତି ମାନିନୀ ପରିହାସା
ବଦସି ଯଦି କିଞ୍ଚିଦପି ନଳିନୀଶୋଭା
ବିରଚିତ ଚାଟୁ ପ୍ରଳମ୍ବିତ ରମ୍ଭା ।।
ମଞ୍ଜୁତର କୁଞ୍ଜତଳେ ପ୍ରବଶତି ଗୋରୀ
ରାଧା ବଦନ ବିଲୋକିତ ହରି
କିଶଳୟ ଶୟନେ ବିବିଧ ପରିରଙ୍ଗେ
କୁରୁ ଯଦୁନନ୍ଦନ ବେଶବିଭଙ୍ଗେ
ଚଉବିଂଶ ଗାଥା ବାଷ୍ତରି ଶ୍ଲୋକ
ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗ ଏହୁ ମହାକାବ୍ୟ ।
ଚଉବିଂଶ ପୁରାଣେ ହରି ବେଦ ବିଧାନ
ସର୍ବ ଶାସ୍ତ୍ର ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ନାମ
ଶ୍ରୀଜୟଦେବ ଗୀତେ ରାବମୟକାର।
ଧନଜନ ସମ୍ପଦ ସୁଫଳୟ କାର।
ଧ୍ୟାନ ସମାଧି ହରି ତେଜ ବିସ୍ତାର।
ଇହ ଭବ ଜଳଧିରୁ ହୋଇବ ପାର।
ଲିଖିତଂ କିଲେ ଢେଙ୍କାନାଳ,
ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଗୀତ ସୁମଙ୍ଗଳ ।।
ଜାତିରେ ଅଟଇ କରଣ । ବିଖ୍ୟାତ ଏଥି କବି ଗୁଣ ନାମ ଅଟେ ତାର ପରମେଶ୍ୱର ।
ଇଷ୍ଟ କରି ପରମେଶ୍ୱରେ ।।
ଶ୍ରୀରାଧାକୃଷ୍ଣ ପାଦେ ଶରଣ ରଖ ଅପ୍ରମାନେ ।।
କ୍ରିୟାକାରକ ଯେ ବିନୋଦ । ମହାରଣା ପ୍ରସିଦ୍ଧ ପଦ ।।
ତେୟାଳିଶ ଅଙ୍କ ମାହେ ସିଂହମାସ ଦି୨୫ନେ ସ୍ମ ୧୨୬୯ ସାଲ ।
ଭଗ୍ନପୃଷ୍ଠ: କଟିଗ୍ରୀବୋ ତୁଲ୍ୟ ଦୃଷ୍ଟି ରଧୋମୁଖ:
ଦୁ:ଖେନ ଲିଖିତଂ ଗ୍ରନ୍ଥଂ ପୁତ୍ରବତ୍ ପରିପାଳୟେତ୍ ।।
ଗିଲାଦ୍ରକ୍ଷ ତୈଲାଦ୍ରକ୍ଷ ପୋସ୍ତକଂ ହରତେ ଯସ୍ତ କାଣ ଦୁ:ଖୀ ଭବେନର: ।
ମୃତା ସ୍ୱର୍ଗେ ନ ଗଚ୍ଛନ୍ତ ଯାବତ ଚନ୍ଦ୍ରଦିବାକର ।।
ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ମୁକୁନ୍ଦଦେବ ମହରାଜାଙ୍କ ଅ୨୮ଙ୍କ ଶନିବାର ସନ୍ ୧୩୧୨ ସାଲ
ମାର୍ଗଶୀର ୨୫ ତାରିକେ ତିଥି ବାର ତୃତୀୟା ବେଳ ତେର ଘଡ଼ି ସମୟରେ
ନକ୍ଷତ୍ର ଯୋଗକରଣ ସମସ୍ତ ସ୍ରାହି ଶୁକ୍ରବାର ଶୁଭ ଯୋଗେ ଲଗ୍ନ ଏ ପୋସ୍ତକ

ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲା । ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ମହାକାବ୍ୟ ଶ୍ରୀଜୟଦେବ କବି ପାଦେ ନତ । ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଧର୍ମସଂସ୍ଥା ଏକ ଧର୍ମ ପ୍ରବର୍ତ୍ତନ ଶ୍ରୀ ଉଚ୍ଛବ ମାହାପାତ୍ରେ ମୌ-ନୂଆଗାଁକି-ଗଡ଼କୁଜଙ୍ଗ ତାହାଙ୍କର ଧର୍ମପ୍ରବର୍ତ୍ତନ ପୁତ୍ର ଶ୍ରୀ ବାବାଜୀ ମହାଶୟଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ଉପଲେଖିତ ଗ୍ରନ୍ଥ ସମାହିତ ଲେଖିକୃତ୍ୟ । ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ମଠର ନାମ ସିଦ୍ଧ ଗୁମ୍ଫା ଧାମରେ ଏହି ପୁସ୍ତକ ଖଣି ଉପଯୁକ୍ତ କରାଗଲା । ଏ ଲେଖକାର ବାବାଜୀ ଉପଚନ୍ଦ୍ର ଦାସେ ମହାଶୟଙ୍କ ହସ୍ତାକ୍ଷର ପ୍ରମାଣ । ଏହି ଗ୍ରନ୍ଥ କିଲେ କୁଜଙ୍ଗ ଜିଲେ କଟକ ପ୍ରଗନେ ମୌଜେ ନୂଆଗାଁ ଉଚ୍ଛବମହାପାତ୍ରଙ୍କର ପ୍ରମାଣ ।

68. Cat. No. Or.MS/82

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	47
Size	20 x 15 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	15 to 20 lines
	Complete
Condition	Not Good
Find Spot	American Baptist Mission, Balasore
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some pages containing ଭଜନ by ବ୍ରଜାନନ୍ଦ ଦାସ, କୃଷ୍ଣ ଦାସ, ଲୋକନାଥ ଦାସ, ଗୋପୀନାଥ ଦାସ, ବିପ୍ରନର ସିଂହ towards the end of the MSS.
Colophon	ଭଜ ଭଜ ଗୋବିନ୍ଦ ହରି ପାଦାମ୍ବୁଜ ଅମୀୟ ରସରୁ ଝୁରୁଅଛି ମକରନ୍ଦ ହେ ମନ । ଭେଦିବୁ ସେ ସର ପ୍ରକୃତି ନିବାର ଭୁଲତା ମଧ୍ୟକୁ ଅନା ॥ କଦମ୍ବ ମୂଳରେ ବିଜେ କରିଛନ୍ତି ନଟବର ବେଶେ କାହ୍ନା ହେ ମନ ଝର ମୁଣ୍ଡେ ଶିବଶଙ୍କର ରହିଛି ନିଗମ ସେ ସିଷୁମୁନା ॥ ବଙ୍କୁ ନାଳ ପାଣି ଟେକିଲେ ଭଜାଣି ମୁକତି ଲଭିବୁ ସିନା ହେବ ମନ ॥ ପରର ଯଶ ଶବଦ ଆଠକ୍ଷର ଅଜପା ବୀଜ ଅବନା । ଗାୟତ୍ରୀ ଛନ୍ତି ବୃତରାଜ ସୂତ୍ରରେ

ଶିଶୁବେଦ ପରେ ସିନା ।।
ଦୃଷ୍ଟିରେ ସେ ଆନ ଯେ ଦୃଷ୍ଟିରେ ଧ୍ୟାନ
ଆନନ୍ଦ କର ଭାବନା ।
ବ୍ରଜାନନ୍ଦ ଦାସ କରିଅଛ ଆଶ
ଶୂନ୍ୟ ପୁରୁଷକୁ ସିନା ।। ହେ ମନ
....
ନାମ ଚିହ୍ନିଲେ ହେବ ଦର୍ଶନ ହେ ସୁଜନଜନ
ରେ ରାମ କୃଷ୍ଣ ଏହି ମହାମନ୍ତ୍ର ଚଡ଼ାକ୍ଷରେ ଛଡ଼ ମୂର୍ତ୍ତି
ବିନ୍ଦୁ ଯୋଗମାୟା ରାଧାକୃଷ୍ଣ ପ୍ରେମା
ତ୍ରିପୁରା ଛଡ଼ ଅଟନ୍ତି, ହେ ସୁଜନ ଜନ
ନେତ ନୀଳଚକ୍ର ଗରୁଡ଼ ଶୋହଦ୍ରା
ବଳଭଦ୍ର ଜଗନ୍ନାଥ ।
ଏହି ଛଡ଼ାକ୍ଷର ଛଡ଼ ମୂର୍ତି ହୋନ୍ତି
ଜାଣନ୍ତି ସଜ୍ଜ ମହନ୍ତ ହେ ।।
ହରେ ଅଟେ ହଂସ ରାମ ଯେ ମୁହଂସ
କୃଷ୍ଣ ପରମ ହଂସ ହୋଇ ।
ଏହି ଛଡ଼ାକ୍ଷର ତିନି ମୂର୍ତି ହୋନ୍ତି
ହିଲି ସିଲି କିଲି କହି ହେ
ଚନ୍ଦ୍ରସୂର୍ଯ୍ୟ ମନ ପବନ ନ ଗମେ
ଛଡ଼ ଶୂନ୍ୟପରେ ବାସ ।
ଶ୍ରୀରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କ ଚରଣେ ଶରଣ
ଗୋପାଳ ଏ କୃଷ୍ଣଦାସ ହେ ।।
....
କର ଅଙ୍ଗ ସାଧୁ ସଙ୍ଗ ଅଙ୍ଗ ପାଲଟି ରହିବାରେ ।
ପାଞ୍ଚ ମନ ହୋଇ ମେଳ ନୟନେ କରନ୍ତି ଖେଳ
ଯେତେବେଳେ ପିଣ୍ଡ ପଡ଼ିବ ତଳେ ତୁ କି ଭାବ ଭାବିବୁରେ ।
ଏ ମୋହମାୟା କାମ ଲମ୍ପଟ
ଏ ଚାରିଦ୍ୱାରେ ବସେ ଚାରି ହାଟ ।
ହାଟ ଭାଙ୍ଗିଗଲେ ନ ପାଉ ଭେଟ
ତୁ ଅବଶ୍ୟ ମରିବୁ ରେ ।
ଲଲାଟ ଚକ୍ରକୁ କର ତୁ ଧ୍ୟାନ;
ନିରତେ ଖେଳୁଛି ମନ ପବନ ।
ପବନ ସଙ୍ଗତେ କର ଗମନ ।
ତୁ ଜ୍ୟୋତିରେ ମିଶିବୁ ରେ
ଲୋକନାଥିଆ ଯେ ଅଟଇ ବାଇ,

ହରିସେବକ ହରିରସ ଖାଇ,
ରହିଥିବୁ ପାଦପଦ୍ମକୁ ଧାୟି,
ତୁ ଅବଶ୍ୟ ତରିବୁ ରେ ।
.....
ରାଧେ ଗୋବିନ୍ଦ ଭଜ ଅନ୍ୟେ ଚିତ୍ତ ଦେନାରେ,
ତେଜ ତୁ କୁସଙ୍ଗୀ ସଙ୍ଗ, ସାଧୁସଙ୍ଗେ କର ସଙ୍ଗ,
ଏ ଜୀବକୁ ସାଧୁସଙ୍ଗ, ସଞ୍ଚନ୍ତେଣ ସିନାରେ ।
କମଳେ ନିର ଯେସନ, ଯେ ଜୀବ ପରାଣଧନ,
କାହିଁରେ ହୋଇଛି ନୀଳ, ନେତ୍ର ପଥେ ସିନାରେ ।।
ଯେ ଧନ ଦାରା ସଂପତ୍ତି, ସପନେ ଯେହ୍ନେ ଆବୃତି,
ଅସତ୍ୟେ ନ ଭୁଲ ମତି, ବିଅର୍ଥରେ ସିନାରେ ।
ନୃପକୁଳ ଶିରୋମଣି, ଗୋପୀନାଥ ଭାବେ ମଣି,
ଏ ଭବ ଭବ ତରଣୀ, ହରି ନାମ ଶାଖାରେ ।।
....
ଆରେ ମନ ମାୟାରେ ଭୁଲନାରେ,
ଚାଲ ମନ ଶ୍ରୀବୃନ୍ଦାବନ ତୁ ।
ସୁତା ସୁତ ଦାରା ଧନ ମିଥ୍ୟା ଏଥେ ନୁହ ଛନ୍ନ
ମୋହର ବୋଲି ତୁ କରିଛୁ ହେତୁ ।
ଯମ ଯାତନାକୁ କିମ୍ପା ନ ଚେତୁ ।।
ଏବେ ସବୁ ଛାଡ଼ି ଶ୍ରୀ ବ୍ରଜରେ ମନ ବାସ କର କି ନା ରେ ।
ଘୋର ଅନ୍ଧକାରେ ପଡ଼ି ମାୟା ଜାଲେ ଅଛି ଜଡ଼ି
ଏ ଘୋର ସଂସାର ଭବ ଜଳଧି ।
ଅତି ଦୁସ୍ତର ନ ଦିଶଇ ବିଦ୍ଧି,
ଏଥିକି ନାବ ନିର୍ବାଣିଛି ବିହି ଯେତେକ ମାତ୍ର ସିନାରେ ।
କହୁଅଛି ମୁତ ଭଲ କର ଏବେ ମୋର ବୋଲ
ବ୍ରଜକୁ ଯାଇ ତୁ ଶ୍ରୀରାଧା କୁଣ୍ଡେ
ମୁଣ୍ଡ ବୁଡ଼ାଇ ରାମ ନାମ ତୁଣ୍ଡେ,
ଉଞ୍ଚେ ଡାକି ପାପ ନ ରଖି ପିଣ୍ଡେ
ତୁ ହେବୁ ତୋଷମନାରେ,
ନୃପ ନରସିଂହ କହି ଶୁଣ ମୂଢ଼ମନ ତୁହି
ଅକାରଣେ ହେଁ ତୁ ନ ବଳା ମତି,
ବ୍ରଜବାସୀଙ୍କ ସଙ୍ଗେ କର ପ୍ରୀତି
ଏ ଜୀବକୁ ଆନେ ନାହିଁ ନା ଗତି ସେ,
ସାଧୁସଙ୍ଗ ବିନାରେ ।।

69. Cat. No. DH/1419

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios .	117
Size	44 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	Sana 1357 sala or 1950 A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Incomplete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Kanthipur, P.s.-Tangi, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Mahanta Sukadeva Dasa
It contains	There are some folia containing ନୀଳାଦ୍ରିନାଥ ପୂଜା ଓ ବିଦଗ୍ଧ ଚିନ୍ତାମଣି by ଅଭିମନ୍ୟୁ ସାମନ୍ତ ସିଂହାର in the MS. नीलाद्रिनाथ पूजाविधि: नीलभूधरनाथस्य दधते दारवं वपु: । तोषाय विदुषां तस्य पूजास्तुतिर्विलिख्यते ।।
Colophon	ଶ୍ରୀରାଧାକାନ୍ତ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ କଣ୍ଟିପୁର୍ ବାବାଜୀ ମହନ୍ତ ଶୁକଦେବ ଦାସେ । ସ୍ନ ୧୩୫୭ ସାଲେ ଋଷଭ ଦି୨୮ନ ଲେଖା ବଢ଼ିଲା ।

70. Cat. No. OL/139

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	114
Size	31.9 x 3.4 cm
Character	Oriya

Language	Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	5 to 6 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Tarala, Dist-Srikakullam, Andhra Pradesh
Name of the Scribe	Bauribandhu Praharaj
It contains	Translation of मेघैर्मेदूरमम्बरं.....केलय: ।

ମଣୋହି ସାରିଣ ଜନକରାୟେ ୟେ ବାଣୀରେ ଗାଇବ ।
ଧରଣୀଧର-
ମାୟା ରଚିଲେ ପ୍ରଭୁ ମାୟାଧର ।
ମେଘ ଆଚ୍ଛାଦିଲା ଦିଗ ଅମ୍ବର ॥
ନିବିଡ଼ ନୀଳମେଘ ପ୍ରକାଶିଲା ।
ବିପିନ ଭୂମି ଶ୍ୟାମଳ ଦିଶିଲା ।
ତମାଳ ତରୁ ନୀଳ ଘନ ଲତା ।
ଦେଖିଣ ନନ୍ଦ ଯେ ପାଇଲେ ଚିନ୍ତା ॥
ରାଧାକୁ ବୋଲନ୍ତି ବରଜପତି ।
ଗୋଡ଼ାଇ ଅଇଲା ଏହୁ ଶ୍ରୀପତି ॥
ନିଶାରେ ଗୋଗୋଷ୍ଠେ କରିବ ଭୟେ ।
ଗୃହେ ପ୍ରବେଶ କରାଅ ତନୟେ ॥
ଉଦ୍ଧବଦାସ-
ଏମନ୍ତେ ନନ୍ଦ ଏକଦିନେ,
କଥା ଏ ବିଚାରିଲେ ମନେ,
ବୋଲେ ଯମୁନା କୂଳେ ଯାଇ,
ଧେନୁ ଦେଖିବି ଆଜ ମୁହିଁ ॥
ଏମନ୍ତେ ବେଳ ଅବସାନେ ।
ନନ୍ଦ ଚଲିଲେ ସେ ଗୋଷ୍ଠାନେ,
ଯାନ୍ତେ ଦେଖିଲେ କୃଷ୍ଣ ଡୋଳେ ।
କାନ୍ଦିଣ ପଛେ ଗୋଡ଼ାଇଲେ ।
ତାହା ଦେଖି ନନ୍ଦ ଲେଉଟିଲେ ।
କୃଷ୍ଣଙ୍କୁ କାଖେ ବସାଇଲେ ।
ମିଳି କାଳନ୍ଦୀ କୂଳେ ଯାଇ ।
ଧେନୁ ସକଳ ସମ୍ଭାଳଇ ॥

ତା' ଦେଖି ନନ୍ଦ ବୋଲେ ପୁଣ,
ରାଧା ଗୋ ସାବଧାନ ଶୁଣ ।।
ଦେଖ ମୋହର ପୁତ୍ର କରଇ ।
ଅନ୍ଧାର ଦେଖିଲେ ଡରଇ,
ରାତ୍ରକୁ ବଡ଼ ଭୟ କରେ ।
ବାହାର ନୋହଇ ନା ଡରେ ।
ଏହାକୁ ଘେନି ବେଗେ ଯାଅ ।
ରାଧା ତୁ ଦଣ୍ଡେ ହେ ନ ଉହ ।।
.....
ଇତିଶ୍ରୀ ଗୀତ ଯେ ଗୋବିନ୍ଦ
ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗ ପରିବନ୍ଧ ।
ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ଗୀତ ଅର୍ଥ ହୋଇ ।
ମୂର୍ଖ ଉଦ୍ଧବ ଏହା କହି ।
ହାସ୍ୟ ନ କରିବ ପଣ୍ଡିତେ ।
ଶୁଣିଣ ମୂର୍ଖ ଅର୍ଥ ଗୀତେ ।।
ଏଥକୁ ଭାର୍ଜନ ମୁଁନୋହି ।
ଯେଣୁ ଗୁରୁଙ୍କ ଆଜ୍ଞା ପାଇ ।।
ଶ୍ରୀଜଗନ୍ନାଥମିଶ୍ରେ ଆସି ।
ସ୍ୱପ୍ନେ ମୋହର ପାଶେ ବସି ।।
ବୋଇଲେ ଶୁଣ ମୋର ପୁତ୍ର ।
ଜୟଦେବର କର ଅର୍ଥ ।
ମୁଁ ଅର୍ଥ କରିଅଛି ଯାହା ।
ତୁ ଗୀତ କରି କର ତାହା ।।
ଏଣୁ ମୁଁ ଏଥି ମନ ଦେଲି ।।
ଜୟଦେବର ଅର୍ଥ କଲି ।।
ଏହା ଜାଣନ୍ତି ସାଧୁଜନେ ।
ମୁଁ କି ଜାଣଇ ଅଳ୍ପଜ୍ଞାନେ ।।
ମୋହର ଗୁରୁଦେବ ଥିଲେ ।
ଦ୍ୱାଦଶ ସ୍କନ୍ଧ ଅର୍ଥ କଲେ ।।
ମୋ ଛାର ନୋହଇ ଭାର୍ଜନ ।
କମାର କୁଳେ ମୋର ଜନ୍ମ ।।
ପାଠ ପଠନ ମୋର ନାହିଁ ।
ସ୍ୱଭାବେ ମୂର୍ଖ ଜନ ମୁହିଁ ।।
ମୋହର ନ ଘେନିମା ଦୋଷ ।
ମୁଁ ତୁମ୍ଭ ଚରଣେ ଦାସ ।।

Colophon

श्रीरामचन्द्राय नम: ।
भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
भग्नपृष्ठ: कटिग्रीवो तुल्य दृष्टि रधोमुख:
दु:खेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ।।
ବୋଲେ ବାଉରି ପ୍ରହରାଜ ।
ରକ୍ଷା କରିବେ ଦେବରାଜ ।।
କାଶୀ ବାସୀଙ୍କ ପଦ୍ମପାଦେ ।
ସେବା ମୋ ରହୁ ଅପ୍ରମାଦେ ।।
ସେ ପ୍ରଭୁ ଦୟା ମୋତେ ହେବ ।
ଦର୍ଶନ ବାରେକ ମିଳିବ ।।
ଏମନ୍ତ ହେଉଅଛି ମତି ।
ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ କର ଉମାପତି ।।
ବାଉରିପ୍ରହରାଜସ୍ୟ ଲିଖିତମିଦଂ ପୁସ୍ତକମ୍ ।।

71. Cat. No. OL/599

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	34
Size	14.5 x 2.8 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Not good
Find Spot	Alasana, P.S. Sakshigopal, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାମୃତ by ଲୀଳାଶୁକ with କୃଷ୍ଣଚଷକ ଟୀକା by ଅପାପୟଲ୍ଲଗ ସୂରୀ, ଚୈତନ୍ୟଚନ୍ଦ୍ରାମୃତ with ଚନ୍ଦ୍ରାମୃତ ତରଙ୍ଗିଣୀ ଟୀକା by ପ୍ରବୋଧାନନ୍ଦ ସରସ୍ୱତୀ, ଚମତ୍କାର ଚନ୍ଦ୍ରିକା by ବିଶ୍ୱନାଥ in the MSS.

Colophon भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रमः
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

72. Cat. No. OL/1041

Śrī Gitagovindam with Translation

Substance	:	Palm leaf
No. of Folios		37
Size		28.5 c.m. x 3 cm
Character		Oriya
Each side Contains		3 to 4 lines
Date of Copy		Not mentioned
Condition	:	•Badly worm - eaten, some folios are broken.
Find Spot		Ransingh, Puri.
Name of the Scribe		Dwija Chaitana
Colophon		ମହୁକା ସାହି ବାଇଧର ଭୋଇର ଏ ଗୀତ । ଏଥିରେ କାହାରି ଦାବି ନାହିଁ । ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଭଗବାନ ।

73. Cat. No. OR.MS/99

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Artha Govinda Tika by Bajari Dasa

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेवः
अर्थगोविन्दटीकया सञ्जुतम् टीकाकार: वजरीदास

Substance	Paper
No. of folios	271
Size	34 x 21 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	10. 09. 1954
Each side Contains	16 to 21 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Puri Town, Dsit- Puri
Beginning -	ଜୟ ତୁ ଜୟ ଆଦିମୂଳ । ଜୟ ଅନାଦି ଶୂନ୍ୟ ସ୍ଥଳ । ଅପାର ମହିମା ମୁରାରି । କେ କହି ପାରେ ଅନ୍ତଃ କରି । ଅରୂପ ରୂପ ପରକାଶ । ବୋଲାଅ ବସୁଦେବ ଶିଷ ।

x x x x

ସଂଗତେ ଅଛନ୍ତି ଯେ ନନ୍ଦ,
ଉପାୟେ ରଚିଲେ ଗୋବିନ୍ଦ ।
ଇନ୍ଦ୍ରଙ୍କୁ ସୁମରିତେ ଅତି । ବେଗେ ଅଇଲା ସୁରପତି ।
ନିବିଡ଼ ଅନ୍ଧାର ହୋଇଲା । ବନ ଭୁବନ ଏକ କଲା ।

x x x x

ଏମନ୍ତ ଦେଖି ନନ୍ଦରାୟେ । ମନେ ଉପୁଜେ ମହାଭୟେ,
ମେଘେ ଆଚ୍ଛାଦିଲା ଗଗନ । ହୋଇଲା ରଜନୀ ଯେସନ ।
ନିବିଡ଼, ଅନ୍ଧାର ହୋଇଲା । ବନ ଭୁବନ ଏକ କଲା ।

x x x x

ଏମନ୍ତ ଦେଖି ନନ୍ଦରାୟେ, ମନେ ଉପୁଜେ ମହାଭୟେ
ରାଧାକୁ ବୋଲଇ ଉତ୍ତର । କୃଷ୍ଣକୁ ଘେନିଯାଅ ଘର ।
ଏ ଯେ ରଜନୀ ପ୍ରାୟେ ମଣି । ଭୟ କରୁଛି ଚକ୍ରପାଣି ।

x x x x

ଶ୍ରୀ ରାଧାକୃଷ୍ଣ କେଳି ଯେହୁ । ଜୟଯୁକ୍ତ ହୋଅନ୍ତୁ ସେହୁ
ମୋ ଛାର ନ ଧରିବା ଦୋଷ । ମୁଁ ତୁମ୍ଭ ଦାସଙ୍କର ଦାସ,
ଭରସା କରିଅଛି ଯାହା, ପୂର୍ଣ୍ଣ କରିବେ ଚଉବାହା
ଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦର ଅର୍ଥ । ଛନ୍ଦିବି ଅଧାମତେ ଗୀତ ।
ଚୌବିଶ ଗାଥା ଗୀତମତେ । ବାଅସ୍ତରି ଶ୍ଲୋକ ସଚିତ୍ତେ
ଲେଖନ କରିବି ଗୋସାଇଁ । ଅର୍ଥ ଗୋବିନ୍ଦ ନାମେ ମୁହି
ଏ ବାଞ୍ଛା ପୂର୍ଣ୍ଣ କର ମୋରେ । ଜୟଯୁକ୍ତ ହେଉ ତୁମ୍ଭରେ ।
ଶ୍ରୀରାଧା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଚରଣ । କିଙ୍କର ଭାବେଣ ଶରଣ ।
ମୂଢ଼ ବଜରୀ ଦାସ ପଶେ । ଆରତେ ଭବ ଭୟ ତ୍ରାସେ ।
ଇତିଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦେ ସରସ କାବ୍ୟେ ମହାଗ୍ରନ୍ଥେ
ମୂଢ଼ ବଜରୀ ଦାସେନ କୃତୌ ନାମ ପ୍ରଥମୋଽଧ୍ୟାୟଃ ।

x x x x

ବଜରୀ ଦାସ ମୂଢ଼ ବାର । ଅଶୋକ ଖୋଲା ଗଡ଼େ ଥାଇ,
ମୁକୁନ୍ଦ ଦେବ ରାଜାଙ୍କର । ଏକୋଇଶ ଅଙ୍କରେ ଆର ।
କୁମ୍ଭ ପନ୍ଦର ଦିନ ଅନ୍ତେ । ବଢ଼ିଲା ଲେଖନ ଏ ପୁସ୍ତେ,
ଗାଇବା ଭାଗବତ ଦିଶ । ବୋଲେ ବଜରୀ ମୂଢ଼ ଦାସ ।
ଇତି ଶ୍ରୀ ଅର୍ଥ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦେ ସରସକାବ୍ୟେ ମହାଗ୍ରନ୍ଥେ
ଶୁଚୀଗାଥା ବର୍ଣ୍ଣନେ ମୂଢ଼ ବଜରୀଦାସେନ କୃତୌ
ନାମ ସପ୍ତବିଂଶ ଅଧ୍ୟାୟ
ଭୀମସ୍ୟାପି ରଣେ ଭଙ୍ଗୋ ମୁନେରପି ମତିଭ୍ରମ:
ଯଦି ଶୁଦ୍ଧମଶୁଦ୍ଧଂ ବା ମମ ଦୋଷୋ ନବିଦ୍ୟତେ ।

74. Cat. No. OL/606

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	30
Size	21.4 x 3.2 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
Incomplete	
Condition	Slightly Wormeaten
Find Spot	Bhadrak, Dist - Balasore

Translation of रतिसुखसोर.....करयुगशाली ।

ରାଗ - ଲହଣିଗଉଡ଼ା ବାଣୀରେ ଗାଇବ

ସଧୀରେ ସମୀର ବହେ ଯମୁନାର ତଟ
ବସିଛନ୍ତି ବନମାଳୀ ଚାହିଁ ତୋତେ ବାଟ ଗୋ
ଚଳ ନିତମ୍ବିନୀ ସଖୀ ବିଳମ୍ବ ନ କର ।
କାମ ମନୋହର ବେଶେ ହୁଅ ଅଭିସାର ଗୋ
ରତିରଙ୍ଗ କ୍ରୀଡ଼ାରସ ସଂସାରରେ ସାର
ପ୍ରାଣନାଥ ସନ୍ନିଧକୁ ବେଗେ ଅନୁସର ଗୋ ।
ଭାଗବତ ବାଣୀରେ ଗାଇବ
ଦୂତୀ ବୋଲଇ ରାଧା ଶୁଣ । କହିବା ବୃନ୍ଦାବନ ଗୁଣ ।
ଯମୁନାତୀରେ ମନୋହର । ବହଇ ମଳୟ ସମୀର ।
ମଦନ ମନୋହର ବେଶ । ଧରିଛି ପ୍ରଭୁ ପୀତବାସ ।
ସ୍ତମ୍ଭନି ଶୁଣ ମୋ ଉତ୍ତର
ଗମନ ବିଳମ୍ବ ନ କର ।
ବେଗେ ତୁ ଚଳ ବୃନ୍ଦାବନ । କୃଷ୍ଣଙ୍କୁ କର ଆଲିଙ୍ଗନ ।

There are some folia containing ସ୍ମରଦୀପିକା by ପୀତାମ୍ବର ଛୋଟରାୟ and ହଂସଦୂତଚଉତିଶା towards the end of the manuscript.

ସ୍ମରଦୀପିକା.:-

ହର ଯେ ମହାଦେବ ଯେହାଙ୍କ କୋପାନଳ ଦୃଷ୍ଟିରୁଂ
କାମଦେବ ଭସ୍ମ ହୋଇଲା ପୁଣ ମହାଦେବ କେମନ୍ତ ଅଟନ୍ତି ।
ଗଉରୀ ଯେ ପାର୍ବତୀ ଯେହାଙ୍କ ଅର୍ଦ୍ଧ ଅଙ୍ଗରେ
ଅନୁକ୍ଷଣେ ବିଜୟେ କରି ଅଛନ୍ତି । ତେଣୁ କରି ଈଶ୍ୱର ବୋଲାଇଲେ । ଏମନ୍ତ ଯେ ମହାଦେବ ଏମନ୍ତ ଯେ ମହେଶ୍ୱର ତାଙ୍କୁ ଅନୁକ୍ଷଣେ ମୋହର ନମସ୍କାର ।

x x x x

ସିଦ୍ଧ ଗନ୍ଧର୍ବ ଚାରଣ ରକ୍ଷ ଯକ୍ଷ ଲୋକ,
ଯେଉଁ ଭାବ ଭାବିବାରେ ଲଭିଛନ୍ତି ସୁଖ ।
ଏ ଦିନରେ ନନ୍ଦୀଘୋଷେ ରହି ଧରାଧର
ଜଗନ୍ନାଥ ପାଦପଦ୍ମ ଧାୟି ନିରନ୍ତର ।
ପୀତାମ୍ବର ଭଞ୍ଜ ଛୋଟରାୟଙ୍କ ନିମନ୍ତେ,
ମଦନ ଶାସ୍ତ୍ର କିଞ୍ଚିତେ କହିଲଇ ଗୀତେ ।

ହଂସଦୂତ -

ହଂସ କହନ୍ତି ଗୋପୀ ଚାହିଁ,
ତୁମ୍ଭ ସକାଶୁ ମୋର ଦେହୀ ।
ହିରଣ୍ୟ ବର୍ଣ୍ଣ ଦେହ ମୋର,
ହୋଇଲି ପକ୍ଷୀ ଜନ୍ମସାର ।
ଏମନ୍ତ କହି ହଂସ ତହିଁ,
ଗୋପୀଙ୍କି ହରଷ କରାଇ ।
ଗୋପୀଙ୍କି ମେଲାଣି ମାଗିଣ
ହଂସ ଚଳିଲା ତତକ୍ଷଣ

x x x

କ୍ଷିତି ପତି ପରୀକ୍ଷ ଶୁକମୁନିଙ୍କ ମୁଖୁ
ଶୁଣି ହୋଇଲେ କୃତକୃତ୍ୟ ।
କ୍ଷୀରସିନ୍ଧୁ ନନ୍ଦନୀଙ୍କର ଚରିତ୍ର ଶୁଣି
ସର୍ବେ ହୋଇଲେ ହରଷିତ ହେ
ସାଧୁଜନେ,
କ୍ଷାଡ଼ ଯେ ଦାରାସୁତ ଆଶ
କ୍ଷମା ସାଗର ପ୍ରଭୁ ପଦ୍ମଚରଣ ତଳେ
ଶରଣ ଶିଶୁ ଜଗନ୍ନାଥ ହେ ।

x x x x

ହଂସଦୂତ ଚଉତିଶା ସଦାଜୟେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲା ।

Colophon : ହେ ସୁଜ୍ଞ ଜନମାନେ ଶୁଦ୍ଧ ଅଶୁଦ୍ଧ ପୂରୋଇ ଗାଇବ । ଲେଖକ ଅଧମର ଦୋଷ ନ ଧରିବ । ଶ୍ରୀରାମ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ ଅଧମ ଧ୍ରୁବ ଦ୍ୱିଜକୁ । ଶ୍ରୀ ଦୁର୍ଗେ ଦୁର୍ଗତି ନାଶିନି ଶ୍ରୀ ବଳଭଦ୍ର ସୌଭଦ୍ରା ଜଗନ୍ନାଥ ରକ୍ଷା କରିବେ ଅଧମକୁ ।

ବହ୍ନ ଶ୍ରାନ୍ତ ସୁରୋ ରୋଗୀ ରାଜା ଗୋପ କିମିଚ୍ଛତି
ପୟଃ କିଲାଳମମୃତଂ ଜୀବନଂ ଭୁବନଂ ବନମ୍ ।

x x x x

ଭବ ତାରଣେ ଏହୁ ନାବ,
କହିଲେ ଦୀନ ଯେ ମାଧବ ।
ସୁଜନେ ପୂରୋଇ ଗାଇବ,
ନେଖୁଆ ଦୋଷ ନ ଧରିବ ।
ଆଦୃଶେ ଯେଉଁ ରୂପେ ଅଛି,
ସେ ରୂପେ ପୂରୋଇ ଲେଖଛି ।
ମୋହର ନ ଘେନିବ ଦୋଷ,
ସୁଜନ ଜନେ ଭାବେ ରସ ।

75. Cat. No. OL/666

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Poetry Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	62
Size	20.6 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Incomplete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Bhadrak, Dist- Balasor
Name of the Scribe	Dhrba Dvija
	It also contains ସ୍ମରଦୀପିକା with oriya prose translation & ହଂସଦୂତ ଚଉତିଶା

Colophon

ହେ ସୁଜ୍ଞ ଜନମାନେ ସୁଧ୍ୟ ଅସୁଧ୍ୟ ପୁରୋଇ ଗାଇବ । ଲେଖକ ଅଧମର ଦୋଷ ନ ଧରିବ । ଶ୍ରୀରାମ ଉଧାର କରିବେ ଅଧମ ଧ୍ରୁବ ଦ୍ୱିଜକୁ । ଶ୍ରୀ ଦୁର୍ଗେ ଦୁର୍ଗତି ନାସନି । ଶ୍ରୀ ବଳଭଦ୍ର ସୌଭଦ୍ରା ଜଗନ୍ନାଥ ରକ୍ଷା କରିବେ ଅଧମକୁ ।

76. Cat. No. OL/149

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेतं	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	101
Size	23.6 x 4 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	5 to 8 lines
Complete	
Condition	Worm eaten
Find Spot	Haladia, P.S.- Khurdha, Dist- Puri.

Last Vershes –

साध्वी माध्वीकचिन्ता न भवति भवत: शर्करे कर्करोसि,
द्राक्षे द्रक्षन्ति के त्वाममृतमृतमसि क्षीर नीरं रसस्ते ।
माकन्द क्रन्दकान्ताधरधरणीतलं गच्छ यच्छन्ति यावद्,
भावं शृङ्गारसारस्वतमय जयदेवस्य विश्वग्वञ्चासि ।
पर्य्यङ्कीकृतनागनायकफणी श्रेणी मणीनां गणे
संक्रान्त प्रतिविम्वसंवलनया विभ्रद् वपु: प्रक्रियाम् ।
पादाम्वोरुहधारिवारिधि सुतामक्ष्णा दिदृक्षु: शतै:
काय व्यूहमिवाचरन्तुपचिती भूणे हरि: पातु व: ।।
त्वामप्राप्य मयि स्वयम्बरि क्षीरोद नीरोदरे ।
शङ्के सुन्दरिकालकूटमपि वन्मूचित: शिव: सज्जिति ।
एवं पूर्वकथा भरब्भूत हृद: प्रोत्सार्य वक्ष्योऽञ्चलम्,
राधाया: स्तनकोरकोपरि मिलन्नेत्रो हरि: पातु व: ।।
इति श्री जयदेव कृतौ गीतगोविन्दे महाकाव्ये,
साधीनभर्त्तृकावर्ण्णने सुप्रीतपीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग: ।

The prose translation of the first verse

ରାଧାକୃଷ୍ଣ ଦୁହିଁଙ୍କର ଶ୍ରୀବୃନ୍ଦାବନକେଳି ବର୍ଣ୍ଣନମୟ ଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ହେଲା ନାମ । ଏମନ୍ତ ଯେଉଁ ଗ୍ରନ୍ଥ ଏହାକୁ କରିବା ବିଷୟରେ ସେ ଦୁହିଁଙ୍କର ସର୍ବୋତ୍ତମତାକୁ ନିଶ୍ଚୟ କରି ଶ୍ରୀମାନ୍ ଯେଉଁ ଜୟଦେବ ନାମ କବିରାଜା ସେ ତମାଳ ବନମାନଙ୍କରେ କରି ଅନ୍ଧକାର ସମୂହରେ ଯୁକ୍ତ ଯେଉଁ କୁଞ୍ଜଗୃହ ତହିଁରେ ପ୍ରବେଶ ହେବା ନିମିତ୍ତେ ଉକ୍ତ ହୋଇଛି ଯେଉଁ ରାଧାଙ୍କର ସଖୀବଚନ ତାହାକୁ ସ୍ମରଣା କରି ପ୍ରଥମରୁ ମଙ୍ଗଳାଚରଣ କରୁଅଛନ୍ତି ।

ରାଧାକୃଷ୍ଣ ଦୁହିଁଙ୍କର ରହଃକେଳି ଯେ ଏକାନ୍ତ- କ୍ରୀଡ଼ାମାନେ ଜୟନ୍ତି ବୋଇଲେ ସର୍ବୋତ୍କର୍ଷରେ ପ୍ରବର୍ତ୍ତି ଅଛନ୍ତି । ସମସ୍ତ ଅବତାରରୁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କର ଶ୍ରେଷ୍ଠତ୍ୱରୁ ସମସ୍ତ ଲକ୍ଷ୍ମ୍ୟାଦି ପ୍ରେୟସୀ ମାନଙ୍କଠାରୁ ଶ୍ରୀରାଧାଙ୍କର ସର୍ବୋତ୍କର୍ଷ ହେତୁରୁ ବିବେକ ହେଲା । ସଖୀ କହୁଅଛନ୍ତି- ହେ ରାଧେ । ଯେଉଁ ହେତୁରୁ ନକ୍ତଂ ଯେ ଗତରାତ୍ର ତହିଁରେ ତୁମକୁ ଛାଡ଼ିକରି ଇତରଗୋପାଙ୍ଗନା ମାନଙ୍କରେ କହି ନୃତ୍ୟାଦି ମାନଙ୍କୁ କରନ୍ତା ହେଲେ । ଏମନ୍ତ ଯେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ସେ ଅପରାଧ ହେତୁରୁ ମହାଭୟାକୁ ହେଉଅଛନ୍ତି । ଏ ହେତୁରୁ ମନମଥବ୍ୟଥାରେ ଯୁକ୍ତ ହୋଇ ଅଛନ୍ତି । ଏଯେଉଁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ତାହାଙ୍କୁ ଗୃହ ଯେ କୁଞ୍ଜଗୃହ ତହିଁକି ତୁମ୍ଭେ ନିଅ । ଆପଣ ଅବା ଆଜ୍ଞା କରିବ । ମୁଁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ କିପରି କୁଞ୍ଜଗୃହକୁ ନେମି, ଇତରମାନେ ଦେଖିଲେ ମୋହର ମହତ୍ତ୍ୱ ସରିଯିବ ବୋଲି ଏମନ୍ତ ବିଷୟରେ ସଖୀ କହୁଅଛନ୍ତି- ଯତ୍ ବୋଇଲେ ଯେଉଁ ହେତୁରୁ ଅମ୍ବର ଯେ ଆକାଶ ସେ ମେଘ ମାନଙ୍କର କରି ମେଦୁରବୋଇଲେ ନିବିଡ଼ ହେଉଅଛନ୍ତି । ପୁଣି ବନଭୂମି ଯେ ଶ୍ରୀବୃନ୍ଦାବନ ପ୍ରବେଶ ମାନେ ଏମାନେ ତମାଳ ବୃକ୍ଷମାନଙ୍କ ହେତୁରେ ଶ୍ୟାମ ବୋଇଲେ କୃଷ୍ଣ ବର୍ଣ୍ଣ ହେଉଅଛନ୍ତି ଏହି ହେତୁରୁ ଯେଉଁ ଶଙ୍କା ନକରି ପ୍ରାଣନାଥଙ୍କୁ ପ୍ରବେଶ କର । ଏପରି ଆନନ୍ଦକୁ ଦିଅନ୍ତା ହୋଇଥିଲା ଯେଉଁ ସଖୀବଚନ ସେ ହେତୁରୁ ଯାଆନ୍ତା ହେଲେ ଏବଂ ଭୂତ ଯେ ରାଧାକୃଷ୍ଣ ଯେ, ସେ ଦୁହିଁଙ୍କର ଯମୁନାକୂଳ ଯେ କାଳିନ୍ଦୀ ତଟ ପ୍ରଦେଶ ତହିଁରେ ଯେଉଁ ପ୍ରତ୍ୟଗ୍ରକୁଞ୍ଜ ଦ୍ରୁମ ବୋଲନ୍ତେ ଅଗ୍ର ଯେ ମାର୍ଗ ତାହାର ସମନ୍ତୀ କୁଞ୍ଜଯୁକ୍ତ ବୃକ୍ଷ ତହିଁରେ ବୋଲନ୍ତେ ବୃକ୍ଷ ସଂନିହିତ କୁଞ୍ଜଗୃହରେ ରାଧାକୃଷ୍ଣ ଦୁହିଁଙ୍କର ଏକାନ୍ତ କ୍ରୀଡ଼ା ମାନେ ପ୍ରବର୍ତ୍ତିତା ହେଲେ ।

Translation of ବାଚଃ ପଲ୍ଲବୟତ୍ୟୁମାପତିଧରଃ- ଆପଣମାନେ ଅବା ବୋଲିବ ଉମାପତି ଧରଙ୍କୁ ଆଦି ଯେଉଁ କବିମାନେ ସେମାନେ ତ ଜୟଦେବଙ୍କ ସମାନ ଅଟନ୍ତି । ଏହି ହେତୁରୁ ଏମାନଙ୍କର ବଚନକୁ ନ ଶୁଣି କରି ଭଗବାନଙ୍କର ଶ୍ରବଣରେ ଉନ୍ମୁଖ ହେଉଥିବେ ପୁଣି ବିଳାସକଳାରେ କୌତୁକୀ ହେଉଥିବେ ଯେଉଁ ଭକ୍ତମାନେ ଜୟଦେବଙ୍କର ବାଣୀକି କାହିଁକି ଶ୍ରବଣ କରିବେ । ଏମନ୍ତ ଶଙ୍କା କରି ଉମା ପତି ଧରଙ୍କୁ ପରିପୂର୍ଣ୍ଣ ଅଳଙ୍କାର ସହିତ ଯେଉଁ ପ୍ରବନ୍ଧ ସ୍ୱରୂପ ବଚନ ତାହାକୁ ଅବଶ୍ୟ ଶୁଣିଯେ ବୋଲି ଏ ଶ୍ଲୋକରେ କହୁଅଛନ୍ତି । ଉମାପତିଧର ନାମା ଯେଉଁ କବି ସେ ବାଚଃ ପଲ୍ଲବୟତି ବୋଲନ୍ତେ କବିତାମାନଙ୍କୁ କୋମଳ କରି କରୁଅଛନ୍ତି । ପୁନରପି ଶରଣ ହୋଇ ଯେଉଁ କବି ସେ ମଧ ଗୀତ ଯେ ବଚନମାନେ ସେମାନଙ୍କର ସନ୍ଦର୍ଭ ଶୁଦ୍ଧି ଯେ ପଦ ସଂଘଟନ କୁଶଳତ୍ୱ ତାହାକୁ କେବଳ ଜାଣିଅଛନ୍ତି । ଏ ଦୁହେଁ ରସ ଅଳଙ୍କାର ଗୁଣାଦି ମାଧୁର୍ଯ୍ୟଯୁକ୍ତ କରି କବିତା କରିନାହାନ୍ତି । ସେହିପରି ଶ୍ରୁତିଧର ଭୋଇ ଯେଉଁଣିସି କବି ଧାଇ ହୋଇ କଉଣିସି କବି ପୃଥ୍ୱୀରେ ପ୍ରଖ୍ୟାତ ହୋଇ ନାହାନ୍ତି । ତାଙ୍କର ସମନ୍ଧ ଜନମାନେ ବୋଲି ଏକା କବି ବୋଲି ବୋଲୁ ଅଛନ୍ତି । କବି ତେବେ କ୍ୟେସେ ଏ ବିଷୟରେ କହୁଆଇ ଦୁରୂହାଦ୍ଭୁତ ବୋଲନ୍ତେ କୁତର୍କମାନଙ୍କୁ ଦୂରକରି ଶୃଙ୍ଗାରରସ ପ୍ରଧାନ ଯଉଁ ସପ୍ରେୟ ରଚନା ଯେ କର୍ଣ୍ଣକଠୋରର ଦୋଷ-ଶୂନ୍ୟ ନିର୍ମାଣମାନେ ସେମାନଙ୍କୁ କରିବା ହେତୁରୁ ଆଚାର୍ଯ୍ୟ ଅଟନ୍ତି ଯେଉଁ ଗୋବର୍ଦ୍ଧନ ନାମା କବି ତାହାଙ୍କର ବି ସ୍ପର୍ଦ୍ଧୀ ବୋଇଲେ ସମାନ ଅଟନ୍ତି ଏହି ହେତୁରୁ ଶ୍ଲାଘ୍ୟ ବୋଇଲେ ପ୍ରଶଂସା ଅଟନ୍ତି ଏବଂଭୂତ ଯଉଁ ଜୟଦେବ କବି ସେ ଏକା କବି କ୍ଷ୍ମାପତି ବୋଇଲେ କବିରାଜ ଏହି ହେତୁରୁ ତାହାଙ୍କର ବଚନ ଶୁଣିମାର ଯୋଗ୍ୟ ।

There are some folio containing ଗୋପାଳସ୍ତବରାଜ । ସଖ୍ୟଷ୍ଟକ, ଗୋବିନ୍ଦକୀର୍ତ୍ତନ, ଆସନ ଶୁଦ୍ଧି, ଜପବିଧି, ଭାରତ ସାବିତ୍ରୀ, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଅଷ୍ଟୋତ୍ତର ଶତ ନାମ, ପ୍ରାତଃସ୍ମରଣ, ଜଗନ୍ନାଥାଷ୍ଟକ, ଦାମୋଦରାଷ୍ଟକ, ଦଶାବତାର ସ୍ତୋତ୍ର, ଶ୍ରୀହରି ପଞ୍ଚାୟୁଧ ସ୍ତୋତ୍ର, ସ୍ମରଣମଙ୍ଗଳ, ମନଃଶିକ୍ଷା, ସ୍ୱନିୟମଦଶକ, ପ୍ରେମାମୃତ ରସାୟନ ସ୍ତୋତ୍ର ଚାଟୁପୁଷ୍ପାଞ୍ଜଳି, ମୁକୁନ୍ଦମୁକ୍ତାବଳୀ, ରାସକ୍ରୀଡ଼ା, କୃପାମ୍ବୋଦି ସ୍ତୋତ୍ର, ହରିନାମମାଳା ସ୍ତୋତ୍ର etc towards the endof the manuscript.

No Colophon.

77. Cat. No. L/347

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	74
Size	31.1 x 3.8 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	2 to 5 lines
Complete	
Condition	Wormeaten, some folia are broken.
Find Spot	Alasana, P.S.- Sakhigopal, Dist- Puri

After the verse साध्वीमाध्विकचिन्ता there is another verse containing the ragas used in the work. 1-4 चतुरोवराडी, 5-10 षडगुज्जरी, 11-13 श्रवसन्त, 14-16 त्रीरामकेरी, 17-18 द्विगुण्डकेरी, 19-20 युगमालव, 21- देशी, 22- देशाक्ष्य, 23- कर्ण्णाट, 24- भैरव ।

चतुरोवराड़ी षड्गुज्जरीभि-
स्त्रिभि: वसन्तस्त्रिभि: रामकेरी ।
द्विगुण्डकेरी युगमालवस्तु,
देशीदेशाक्ष्य कर्ण्णाट भैरव: ।

Translation of the verse ବାଗ୍‌ଦେବତା.....

ଅଥ କିମ୍ଭୂତଃ । ଜୟଦେବ ନାମା କବି ଯେ ଯେ ପ୍ରବନ୍ଧ ଯେ କାବ୍ୟ କଲେ । ସେ ଜୟଦେବ କେମନ୍ତ ଅଟନ୍ତି । ତାହାର ଚିତ୍ତ ଯେମନ୍ତ ସେ ଗୃହ ହୋଇଲା । ସେ ଗୃହରେ ବାଗ୍‌ଦେବତା ଯେ ସରସ୍ୱତୀ । ତାହାଙ୍କର ରଚିତ ଯେ ରସବାକ୍ୟମାନ ତେଣୁକରି ଚିତ୍ର ଲେଖନ ହୋଇଅଛି । ପୁଣ କେମିନ୍ତ ଅଟଇ । ପଦ୍ମାବତୀ ଯେ

ଲକ୍ଷ୍ମୀ ଯେ ଈଶ୍ୱର ତାହାଙ୍କର ଚରଣ ସେବା କରିବାରେ ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ ଅଟଇ । ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ କି ଅର୍ଥଃ ? ଦକ୍ଷ ଅଟଇ । ବୈଷ୍ଣବ ଅଟଇ । ପଦ୍ମାବତୀ ଯେ ତାହାଙ୍କର ପତ୍ନୀ ତାହା ଚରଣ ଯେ ପାଦ ତା ନୃତ୍ୟରେ ଚଞ୍ଚଳ କରିବାରେ ଦକ୍ଷ ଅଟଇ । ସେ କାବ୍ୟ କେମନ୍ତ ଅଟଇ । ଶ୍ରୀ ଯେ ରାଧିକା ବାସୁଦେବ ଯେ କୃଷ୍ଣଚନ୍ଦ୍ର ତାହାଙ୍କର ରତି କେଳି କଥା ସମେତ କରି କାବ୍ୟ କଲେ ।

No Colophon.

78. Cat. No. L/432

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादेन युतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	78
Size	32.4 x 3 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
Complete	upto 9th canto.
Condition	Wormeaten.
Find Spot	Gadamanitri, P.S.- Balagarh, Dist- Puri.

Translation of the 1st verse मेघैर्मेदूरमम्बरं.....केलय: ।

ଇତ୍ଥଂ ଅନେନ ପ୍ରକାରେଣ ନନ୍ଦନିଦେଶତ ଶୁଲିତୟୋ: ରାଧାମାଧବୟୋ: କେଲୟ: ଜୟନ୍ତି । ନନ୍ଦର ଆଜ୍ଞାକାରୀ ଚଳିତ ଯେ ଗତ ଯେ ରାଧାମାଧବ ତାହାଙ୍କର ଏକାନ୍ତେ ଜୟ ହେଉ । ରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଘେନି ସେ ପଛେ ଆସନ୍ତା ଯେ କୁଞ୍ଜଗୃହ ତହିଁ ରାଧାମାଧବଙ୍କ କେଳି ଯେ କ୍ରୀଡ଼ା ସେ ଜୟଯୁକ୍ତ ହୋଇଅଛି । ସେ ନନ୍ଦର ଆଜ୍ଞା କେମନ୍ତ ? ଏକ ଦିବସେ ରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଘେନି ଗୋପପୁରେ ପ୍ରବେଶ ହେଲା । ନନ୍ଦ ଦେଖି ବୋଇଲା ହେ ରାଧେ ଏନଂ କୃଷ୍ଣଂ ତ୍ୱମେବ ଗୃହଂ ପ୍ରାପୟ । ୟେ କୃଷ୍ଣକୁ ତୁମ୍ଭେ ସଙ୍ଗ କର । ମେଘୈର୍ମେଦୂରମମ୍ବରଂ । ମେଘେ ଅମ୍ବର ଯେ ଆକାଶ । ମେଦୂର ଯେ ବହଳ ହୋଇ ଆସୁଅଛି । ଅନ୍ଧକାରପ୍ରାୟେ ହୋଇ । ବନଭୁବଃ ଶ୍ୟମାସ୍ତମାଳଦ୍ରୁମୈଃ ।

ତେଣୁକରି ବନଭୂମି ଯେ ସେ ତମାଳ ଦ୍ରୁମେ କରି ଅନ୍ଧକାର ହେଲା । ତମାଳଦ୍ରୁମ କେମନ୍ତ ? ଘୋଡ଼ାଇ ହୋଇ ଅନ୍ଧକାର ଘର ପ୍ରାୟେ ଏ ଯେଉଁ ତମାଳ ଦ୍ରୁମମାନ ତେଣେ କରି ଜନ୍ମଭୂମି ଅନ୍ଧକାର ହେଲା । ଅନ୍ଧକାର କି ଅର୍ଥ । ନକ୍ତଂ ଯେ ରାତ୍ରପ୍ରାୟ ମଣି । ଅୟଂ କୃଷ୍ଣଃ ଭୀରୁଃ । କୃଷ୍ଣ ଭୟ କରିବ ଏ ନ୍ୟାୟରୁ ତୁ ନେ । ନନ୍ଦର ଏମନ୍ତ ଆଜ୍ଞାରୁ ସେ କୃଷ୍ଣ ଅନ୍ଧକାର ପଥେ କୁଞ୍ଜଦ୍ରୁମମାନଙ୍କରେ କେଳି ଯେ କ୍ରୀଡ଼ା ସେ ହେଲା ଏବଂ ଭୂତ ଯେ ରାଧାମାଧବଙ୍କ କ୍ରୀଡ଼ା ସେ ଜୟଯୁକ୍ତ ହେଉ ।

No. Colophon.

79. Cat. No. L/473

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

उत्कलीयपद्यानुवादेन समलंकृतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	65
Size	24.2 x 3.4 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	5 to 8 lines
Incomplete	Complete upto 10th canto.
Condition	Good
Find Spot	Kotapalla. P.S.- Khurdha, Dist- Puri

The translation of वाग्देवता.....कवि: प्रवन्ध: । वाग्देवता ଯେ ସରସ୍ୱତୀ । ତାହାଙ୍କର ଯେଉଁ ଚରିତମାନେ ସେମାନଙ୍କରେ କରି ଚିତ୍ରିତ ହୋଇଅଛି । ଚିତସଦ୍ମ ଯେ ମନୋଗୃହ ଏ ଯାହାର ପୁନଃ ପଦ୍ମାବତୀ ଯେ ମହାଲକ୍ଷ୍ମୀ ତାହାଙ୍କ ଚରଣଚାରଣ ଯେ ପାଦମାର୍ଜ୍ଜନ ସେବକିରେ ନ ପୁଣ ଅଟଇ । ତେଣେ କରି ଚ୍ରକବର୍ତ୍ତୀ ଅଟଇ । ଲକ୍ଷ୍ମୀର ସେବକୀ ଅଥବା ଶ୍ରୀ ରାଧା ସେବକିରେ ନ ପୁଣ ଅଟଇ ଏବଂ ଭୂତୋ ଜୟଦେବ କବିଃ ଏମନ୍ତ ଯେଉଁ ଜୟଦେବ ନାମ କବି ସେ ଶ୍ରୀମାନ୍ ଅଟନ୍ତି । ଏମନ୍ତ ବାସୁଦେବ ଯେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ତାହାଙ୍କର ଯେଉଁ ରତି କେଳିକଥା ଏ ସମେତ ବୋଲନ୍ତେ ସର୍ବସହିତ ଏତଂ ପ୍ରବନ୍ଧଂ ଏ ଯେଉଁ ପ୍ରବନ୍ଧ ଯେ ଗ୍ରନ୍ଥ ଏହାକୁ କରୋତି କରୁଅଛି ।

No. Colophon.

80. Cat. No. L/474

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation by Vasudeva Misra

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

श्री वासुदेवमिश्रेण विरचितया उत्कलगद्यभाषया वालवोधिनाटीकया संयुतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	120
Language	Oriya / Sanskrit
Size	36.8 x 3.3 C.M.

Character	Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	2 to 5 lines
Complete	
Condition	Wormeaten
Find Spot	Kotapalla. P.S.- Khurdha, Dist- Puri

Translation of श्रीतकमला.....मङ्गलमुज्जलगीतम् । श्रीतं आश्रितं कमलायाः लक्ष्म्याः कुचमण्डलं येन सः । ତଥା କମଳା ଯେ ଲକ୍ଷ୍ମୀ ତାହାଙ୍କର କୁଚମଣ୍ଡଳକୁ ଆଶ୍ରୟ କରନ୍ତା ଅଟ । ପୁନଃ କିଂଭୂତଃ ଧୃତକୁଣ୍ଡଳଂ ଯେନ, ଧରିଅଛ ମକର କୁଣ୍ଡଳକୁ ଯେ ଯେ । ପୁନଃ କିଂଭୂତଃ, କଳିତା ଲଳିତା ଶୋଭନା ବନମାଳା ଯେନ । ଧରିଅଛି ଲଳିତ ବୋଇଲେ ସୁନ୍ଦର ଅଟଇ ବନମାଳାକୁ ଯେ ସେ, ହୃଦୟରେ ଲମ୍ବାଇ ଅଛ । ହେ ଦେବ ହେ ହରେ, ତ୍ୱଂ ଜୟ । ହେ ଦେବ, ତୁମ୍ଭେ ଜୟ ଯୁକ୍ତ ହୁଅ ।

ହେ ଦିନମଣେଃ ସୂର୍ଯ୍ୟସ୍ୟ ମଣ୍ଡଳଂ ମଣ୍ଡୟତୀତି, ତସ୍ୟ ସମ୍ବୋଧନେ । ଦିନମଣି ଯେ ସୂର୍ଯ୍ୟ ତାହାର ଯେ ମଣ୍ଡଳ, ତାହାକୁ ମଣ୍ଡନ କରନ୍ତା ଅଟ । ହେ ହରି, ହେ ମୁନିଜନ ମାନସହଂସ, ମୁନୟଶ୍ଚ ଜନାଶ୍ଚେତି ତେଷାଂ ମାନସଂ ତସ୍ୟ ହଂସଃ, ତସ୍ୟ ସମ୍ବୋଧନେ । ମୁନିଜନମାନଙ୍କର ମନ ଯେ ସେ ମାନସରୋବର ହୋଇଲା । ତହିଁ ରାଜହଂସ ପ୍ରାୟ ଅଟ । ହେ ଦେବ, ହେ ହରେ, ତ୍ୱଂ ଜୟ । ହେ ଦେବ, ତୁମ୍ଭେ ଜୟଯୁକ୍ତ ହୁଅ ।

ଯଦୂନାଂ କୁଳଂ ବଂଶଃ ସ ଏବ ନଳୀନଂ ତସ୍ୟ ପ୍ରକାଶକ ତ୍ୱାତ୍ ଦିନେଶଃ । ତସ୍ୟ ସମ୍ବୋଧନେ । ଯଦୁମାନଙ୍କର କୁଳ ଯେ ବଂଶ, ସେହି ସେ ନଳୀନ ହୋଇଲା, ପଦ୍ମହୋଇଲା; ତାହା ପ୍ରକାଶ କରିବାକୁ ସୂର୍ଯ୍ୟ ଅଟ । ହେ ଦେବ, ହେ ହରେ, ତୁମ୍ଭେ ଜୟଯୁକ୍ତ ହୁଅ । ମଧୁଶ୍ଚ ମୁରଶ୍ଚ ନରକଶ୍ଚ ତାନ୍, ବିନାଶୟତୀତି । ହେ ମଧୁମୁର ମରକବିନାଶନ ! ମଧୁପୁର ନରକ, ଏ ତିନି ଦୈତ୍ୟଙ୍କୁ ନାଶ କରନ୍ତା ଅଟ । ହେ ଗରୁଡ଼ାସନ, ଗରୁଡ଼କୁ ଆସନ କରନ୍ତା ଅଟ । ହେ ସୁରକୁଳ କେଳିନିଦାନ, ସୁରାଣାଂ କୁଳଂ ବଂଶଃ ତେଷାଂ କେଳିଃ କ୍ରୀଡ଼ା ତତ୍ର ନିଦାନଂ ଆଦିକାରଣଂ ସେ ସମସ୍ତ ଦେବତାମାନଙ୍କ କ୍ରୀଡ଼ାର ଆଦିକାରଣ ଅଟ । ହେ ଦେବ, ହେ ହରେ, ତୁମ୍ଭେ ଜୟଯୁକ୍ତ ହୁଅ ।

ତ୍ରୟାଣାଂ ଭୁବନାନାଂ ସମାହାରଃ ତ୍ରିଭୁବନଂ, ତସ୍ୟ ନିଧାନଂ ଆଶ୍ରୟଃ । ଏ ତିନିଭୁବନ ଯେ ଗୃହ ହୋଇଲା, ସେ ଗୃହକୁ ତୁମ୍ଭେ ମୂଳସ୍ତମ୍ଭ ଅଟ । ହେ ଦେବ, ହେ ହରେ ତୁମ୍ଭେ ଜୟଯୁକ୍ତ ହୁଅ ।

x x x x

ହେ ଜନ, ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଜୟଦେବ କବିର ଏ ଯେ ଉଜ୍ଜଳ ବୋଇଲେ ନିର୍ମଳ ଅଟଇ, ଗାନ ଦୋଷରହିତ ଅଟଇ, ଏମନ୍ତ ଯେ ଗୀତ ସେ ମୁଦ ବୋଇଲେ ଆନନ୍ଦ ତାହା କରଇ । ଏ ଗୀତ ଶୁଣ ।

No. Colophon.

81. Cat. No. L/503

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्		कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादेन संयुतम्		
Substance	:	Palm leaf
No. of Folios		79
Size		22.1 x 4 C.M.
Character		Oriya
Language		Oriya / Sanskrit
Date of Copy		C. 18th Century A.D.
Each side Contains		5 to 7 lines
Complete		
Condition		Wormeaten
Find Spot		Paralakhemundi. Dist- Ganjam.
Name of the Scribe		Candra Mishra

There is a Sanskrit Tika of some verses at the beginning of MSS.

Tika & Translation of मेघैर्मेदूरमम्वरं.....केलय: ।

राधामाधवयोरेकान्तक्रीड़ा या सा जययुक्त भवति ।

यमुनानद्याऽभ्यान्तरे, किं भूतयो: राधामाधवयो: ।

नन्दशषा (?) ज्ञात: चलितयो: नन्देन आज्ञादत्ता ।

हे राधे, इमं गृहे त्यज ।

अय कृष्ण रात्रे भयालु: ।

आकाशं मैघैर्न दृश्यते ।

तमालवृक्षोर्वनभूमयो न दृश्यते ।

तस्मात् भयं करिष्यति ।

त्वमेव कृष्णनय: ।

एतत् आज्ञाननस्व श्रुत्वा मार्गे लतावेष्टित वृक्षमूले राधामाधवाभ्यां या केलय कृता:।

ता जययुक्ता भवन्ति ।

ଅଥ କିଂ ଭୂତମ୍ । ଗୋପପୁରର ପ୍ରଭୁ ଯେ ନନ୍ଦ ସେ କୃଷ୍ଣଚନ୍ଦ୍ରର ହସ୍ତଧରି ଗୋଷ୍ଠକୁ ଯାଉଛନ୍ତି । ଯେମନ୍ତ ସମୟରେ ରାଧିକା ଯମୁନାନଦୀରୁ ସ୍ନାନସାରି ଆସୁଅଛନ୍ତି । ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣଚନ୍ଦ୍ର ଶ୍ରୀ ରାଧିକାଙ୍କୁ

ଦେଖି କେଳି ଆରମ୍ଭିବାକୁ ବାଞ୍ଛା କଲେ । ଏମନ୍ତ ବିଚାରି ପରମେଶ୍ୱର ମହାମାୟାକୁ ଚିନ୍ତାକଲେ । ମହାମାୟା ଯେ ଦୁର୍ଗା ସେ ଆସି ପ୍ରତ୍ୟକ୍ଷ ହେଲେ । ତାଙ୍କୁ ଆଜ୍ଞା ଦେଲେ ତୁ ମାୟା କର । ଆମ୍ଭେ ରାଧିକାଙ୍କ ସଙ୍ଗେ ଲୀଳା କରିବୁ । ଆଜ୍ଞା ପ୍ରମାଣେ ମହାମାୟା ମାୟା କଲେ । ଅମ୍ବର ଯେ ଆକାଶ ତହିଁରେ ଅତ୍ୟନ୍ତ ସ୍ନିଗ୍ଧ ହୋଇ ଯେ ମେଘ ସମୋହ ଆଚ୍ଛାଦିଲେ । ବନସମନ୍ଧି ଭୂମିମାନେ ଅନ୍ଧକାର ଦିଶିଲେ । ତମାଳ ବୃକ୍ଷ ଅତ୍ୟନ୍ତ ଶ୍ୟାମଳବର୍ଣ୍ଣ ହେବାରୁ ଦୃଶ ହେଲେ । ୟେମନ୍ତ ନନ୍ଦ ଦେଖି ମନେ ବିଚାରିଲେ । ଅନ୍ଧକାର ରାତ୍ର ଆସି ହେଲା । କୃଷ୍ଣଚନ୍ଦ୍ର ଯେ ରାତ୍ରରେ ବଡ଼ ଭୟକୁ କରନ୍ତି । ଏହାକୁ କେମନ୍ତେ ଗୋଷ୍ଠକୁ ନେବି । ୟେମନ୍ତ ବିଚାରି ସେ ନନ୍ଦ ରାଧିକାଙ୍କୁ ଆଜ୍ଞା ଦେଲେ । ହେ ରାଧେ, ୟେ କୃଷ୍ଣଚନ୍ଦ୍ର ଯେ ରାତ୍ରରେ ଭୟ କରନ୍ତି । ତୁ ୟେହାକୁ ନେଇ ଆମ୍ଭ ଗୃହରେ ପ୍ରବେଶ କର । ୟେମନ୍ତ ବୋଲି ନନ୍ଦ ଆଜ୍ଞା ଦେଇ ଗୋଷ୍ଠକୁ ଗଲେ । ନନ୍ଦ ଆଜ୍ଞାରେ ରାଧିକା କୃଷ୍ଣଚନ୍ଦ୍ରଙ୍କୁ ଘେନି ଚଳିଲେ । ଏମନ୍ତ ସମୟରେ ପରମେଶ୍ୱର ଯୁବା ଅବସ୍ଥାକୁ ଧଇଲେ । ପଛର ନିକଟରେ କୁଞ୍ଜବନ ନିକଟରେ ବୃକ୍ଷମାନଙ୍କ ନିକଟରେ ପ୍ରବେଶ ହୋଇ ରାଧିକା କୃଷ୍ଣଚନ୍ଦ୍ର ନାନାବିଧି ପ୍ରକାରେ କେଳି କଲେ । ୟେ କେଳି ଜୟଯୁକ୍ତ ହେଉ ।

Colophon

भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
वैशाखे मासि शीते पक्षे, पौर्ण्णम्यां भौमवासरे ।
विशाखा नाम नक्षत्रे, चन्द्र मिश्रेण लिख्यते ।

82. Cat. No. L/506

Sri Gitagovindam by Jayadeva with Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयभाषानुवाद समेतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	63
Size	36.3 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	31st Amka year of Divyasimha Deva 1 of Bhoi dynasty, Khurdha.
Each side Contains	5 to 7 lines
Name of the Scribe	Banamali Vipra of Karpasia.

Translation of स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ୍ଚାସି । ପୁଣି କାବ୍ୟର ଅଧିକ ରସ କହୁଅଛି । ହେ ମାଧ୍ୱିକ ଭବତଃ ସାଧ୍ୱିକଚିନ୍ତା ନ ଭବତୁ । ଶର୍କରେ କର୍କରା

ଅସି । ଦ୍ରାକ୍ଷେ ତ୍ୱାଂ କେ ଦ୍ରକ୍ଷ୍ୟତି । ହେ ଅମୃତ ମୃତଂ ଅସି । ହେ କ୍ଷୀର, ତବ ରସଃ ନୀରଃ । ହେ ମାକନ୍ଦଂ ତ୍ୱ କ୍ରନ୍ଦ । କାନ୍ତାଧର ଧରଣୀତଳଂ ଗଚ୍ଛ । ଇତି ଜୟଦେବସ୍ୟ ବଚାଂସି ଶୃଙ୍ଗାର ସାର ଭାବଃ ଯାବତ୍ ବିଶ୍ୱକ୍ ତ୍ୱରୟତି । ହେ ମଧୁତୋ- ହର ସ୍ୱାଦୁଚିନ୍ତା ଗୋଟା ନୋହୁ । ହେ ଶର୍କରା ତୁ ଝିଙ୍କର ହୋଇଲୁ । ହେ ଦ୍ରାକ୍ଷା ତୋତେ କେ ଚାହୁଁଅଛି । ହେ ଅମୃତ, ତୁ ମୃତ୍ୟୁ । ହେ କ୍ଷୀର, ତୋର ରସ ପାଣି ହୋଇଲା । ହେ ଆମ୍ର, ତୁ କାନ୍ଦ । ହେ ସୁନାୟିକା ଅଧର ତୁ ପାତାଳକୁ ଯାଅ । ଯାବତ୍ ଜୟଦେବର କବିରି ଯେ ବଚନମାନ ଯେହି ସେ ଶୃଙ୍ଗାର ସାର ଭାବ ହୋଇଲା । ଯେ ସବୁ ଆଡ଼ରେ ତ୍ୱରା କରୁଅଛି ।

ଇତି ଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦେ ମହାକାବ୍ୟେ ଶ୍ରୀଜୟଦେବଃ କବିରାଜାଧିରାଜ ବିରଚିତେ ସାନନ୍ଦ ଗୋବିନ୍ଦୋ(?) ନାମ ଦ୍ୱାଦଶଃ ସର୍ବଃ ।

Colophon

भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
ग्रन्थकर्त्ता स्वयं व्यास: लेखकश्च विनायक: ।
तयोर्विचलिता वुद्धि र्मनुष्याणां च का कथा ॥
पुस्तकं हरते यस्तु काणो दु:खी भवेन्मर: ।
मृता: स्वर्गं न गच्छन्ति पितरं नरकं नयेत् ॥
कार्पासिकाख्या नगरे स्थित नामधेय वनमाली । विप्र लिखितं श्रीगीतगोविन्दम् ।

There are some folia containing ଉପାସନାଦୀପିକା towards the end of the manuscript.

No Colophon.

83. Cat. No. L/582

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयभाषानुवाद समेतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	134
Size	21.2 x 3.6 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century AD.

Each side Contains	5 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Kharadasahi, P.S.- Kodata, Dist- Ganjam

Translation of ଯଦ୍‌ଗାନ୍ଧର୍ବ କଳାସୁ..... ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦତଃ । ସେ ରାଧାମାଧବ ଦୁହିଙ୍କ ଲୀଳାମାନଙ୍କୁ କହି କରି ଏବେ ଏବେ କବିମାନଙ୍କ ମାହାତ୍ମ୍ୟ କହୁଅଛନ୍ତି । ଗାନ୍ଧର୍ବ କଳାରେ ଯେଉଁ କୁଶଳତା ବିଷ୍ଣୁଙ୍କର ଯେଉଁ ସ୍ମରଣ ଶୃଙ୍ଗାର ବିବେକର ଯେଉଁ ତତ୍ତ୍ୱ, କାବ୍ୟମାନଙ୍କର ଯେଉଁ ଲୀଳାଶ୍ରିତ ତାହା ସବୁ ଜୟଦେବ ପଣ୍ଡିତ କବିଙ୍କର ଯେ ଶ୍ରୀଗୀତ ଗୋବିନ୍ଦ ତହିଁରୁ ପଣ୍ଡିତମାନେ ସାନନ୍ଦ ହୋଇ ପରିଶୋଧନ କର । ହେ ମଧୁ ତୋହର ସ୍ୱାଦ ଚିନ୍ତା ଗୋଟି ନୁହଇ । ହେ ଶର୍କରେ ତୁ ଝିଙ୍କର ହୋଇଲୁ । ହେ ଦ୍ରାକ୍ଷା, ତୋତେ କେ ଚାହୁଁଅଛି, ହେ ଅମୃତ ତୁ ମଲା ପରି ହେଲୁ, ହେ କ୍ଷୀର ତୋହର ସଜଳ ହୋଇଲା । ହେ ଆମ୍ର, ତୁ କାନ୍ଦୁଅଛୁ । ହେ ସୁନାୟିକା ଅଧର ତୁହି ପାଗଳ କୁଜା । ଯାବତ୍ ଜୟଦେବ କବିଙ୍କର ଯେ ବଚନମାନ ସେହି ସେ ଶୃଙ୍ଗାର ରସର ଭାବ ହୋଇଲା ସେ ସବୁଆଡ଼େ ତ୍ୱରା କରୁଅଛି ।

Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
	यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
	श्रीकृष्ण शरणम्

84. Cat. No. L/595

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयभाषानुवाद समेतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	129
Size	22.4 x 4.1 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century AD.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Jagannatha ballabha, Cuttack Town, Dist- Cuttack.

Translation of the first verse of the Gitagovinda.
मेघैर्मेदूरमम्बरं.....केलय: ।

ଅର୍ଥ- ଏମନ୍ତ କରି ବାଟ ଚାଲିଗଲେ ଯେ ରାଧାମାଧବ ଦୁହେଁ ତାହାଙ୍କର ଏକାନ୍ତ କ୍ରୀଡ଼ା ଯମୁନା କୂଳରେ ଜୟଯୁକ୍ତ ହୋଇ ଅଛନ୍ତି । ନନ୍ଦ କି ଆଜ୍ଞା ଦେଲେ ତାହା କହୁଅଛି । ଆକାଶ ମେଘମାନଙ୍କରେ ବ୍ୟାପ୍ତ ହୋଇଲା । ବନଭୂମି ମାନେ ତମାଳ ବୃକ୍ଷ ମାନଙ୍କରେ କରି ଅନ୍ଧାର ହୋଇ ଅଛନ୍ତି । ଏ କୃଷ୍ଣ ରାତ୍ରରେ ବଡ଼ ଡରଇ । ଏମନ୍ତ ବୋଲି ନନ୍ଦ କହିଲେ ।

ଶ୍ଲୋକ- ବାଗ୍‌ଦେବତା.....କବିः ପ୍ରବନ୍ଧମ୍ ।

ଅର୍ଥ- ଜୟଦେବ ନାମା କବି ଯେ ସେ ଏ ପ୍ରବନ୍ଧ କରୁଅଛନ୍ତି । ସେ କେମନ୍ତ ଅଟନ୍ତି । ସରସ୍ୱତୀଙ୍କର ଚରିତମାନଙ୍କରେ କରି ଚିତ୍ରିତ ହୋଇଅଛି ଚିତ୍ତଗୃହ ଯାହାଙ୍କର ଏମନ୍ତ ଅଟନ୍ତି । ପଦ୍ମାବତୀ ଯେ ଭାର୍ଯ୍ୟା ତାହାଙ୍କ ପାଦର ସେବକମାନେ ତହିଁରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠ ଅଟନ୍ତି । ଶ୍ରୀ ବାସୁବେଦଙ୍କ ସୁରତ କ୍ରୀଡ଼ା କଥାରେ ଯୁକ୍ତ ଅଟନ୍ତି ।

No. Colophon

85. Cat. No. L/653

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेवः
उत्कलीयभाषानुवाद समेतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	75
Size	29.9 x 3.2 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century AD.
Each side Contains	5 to 6 lines
In Complete	
Condition	Wormeaten
Find Spot	Punijiamba Sasana, P.S.- Banapur, Dist- Puri.

Translation– मेघैर्मेदूरमम्बरं.....केलयः । ଅର୍ଥ- ଅତ୍ର କଦାଚିତ୍ ଗ୍ରାମାତ୍ କୃଷ୍ଣେନ ସହ ଗୋଦୋହନସ୍ଥାନଂ ଗତଃ । ସ ନନ୍ଦଗୋପଃ ପ୍ରାହ- ତହିଂ କହୁଣିସି ଗ୍ରାମରୁ କୃଷ୍ଣଙ୍କ ତୁଲେ ଗାଈ ଦହିଁବା ଠାକୁ ଯାନ୍ତେ ସନ୍ତ ନନ୍ଦଗୋପ ବୋଇଲେ ତତ୍‌ତସ୍ମାତ୍ କାରଣାତ୍ ହେ ରାଧେ ଇମଂ କୃଷ୍ଣଂ ତ୍ୱମେବ ଗୃହଂ ପ୍ରାପୟ । ସେହି ହେତୁରୁ ଆହେ ରାଧିକା ତୁମ୍ଭେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ନେଇ ଘରକୁ ପୁଆଅ । ତସ୍ମାତ୍

ଇତି କସ୍ମାତ୍ ସେହି ହେତୁରୁ ବୋଇଲେ କୋଉଁ ହେତୁରୁ ଅମ୍ବରଂ ଆକାଶଂ ମେଘୈର୍ମେଦୁରଂ ଅମ୍ବର ଯେ ଆକାଶ ସେ ମେଘମାନଙ୍କରେ କରି ଅନ୍ଧକାର ଦିଶୁଅଛି ତଥା ତମାଳଦ୍ରୁମୈଃ ବନଭୁବଃ ଶ୍ୟାମାଃ- ସେହି ପ୍ରକାରେ ତମାଳ ବୃକ୍ଷମାନଙ୍କରେ କରି ବନଭୂବିମାନେ ଶ୍ୟାମବର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଅଛନ୍ତି ।

No Colophon.

86. Cat. No. L/654

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयभाषानुवाद समेतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	120
Size	25 x 3.9 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century AD.
Each side Contains	4 to 6 lines
Complete	
Condition	Wormeaten
Find Spot	Punjiamba Sasana, P.S.- Banapur, Dist- Puri
Name of the scribe	Krshna Dasa
	Text same as in cat.No L/653
Colophon.	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
	यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
	श्री राधाकान्त उद्धारिवे अधम अरक्षित ब्राह्मण कृष्णदासङ्क श्रीराधाकृष्णाभ्यां नम:।
	हरे मुरारे मधुकैटभारे गोविन्द गोपाल मुकुन्द सौरे ।
	यज्ञेश नारायण कृष्ण विष्णो निराश्रयो मां जगदीश रक्ष ।।
	There are some folios containg ଅନ୍ନପୂର୍ଣ୍ଣା ଷ୍ତୋତ୍ର towards the end of the manuscripts.

87. Cat. No. L/749

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयभाषानुवाद समेतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	63
Size	22.2 x 3.6 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	27th Amka year of Gajapati Vira Kesari Devi of Khurdha dynest or 1758 AD.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Baulabandha, P.S.- Khurdha, Dist - Puri.
Name of the scribe	Gokana Satapathy

Translation of the following Verse –

अथ ता मन्मथखिन्नां रतिरसभिन्नां,
अनुचिन्तति हरिचरणं कलहान्तरिता-
मुवाच रह: सखी ।

Prose – ସଖୀ ଯେ ଦୂତୀ ସେ ରାଧିକା ଆଗରେ ପ୍ରତିବଚନ କହୁଅଛନ୍ତି । କାମ ବାଧାରେ ଖିନ୍ନ ହୋଇ ଅଛନ୍ତି । ମନରେ ଦୁଃଖ ସମ୍ପନ୍ନ ହୋଇଅଛି । ମନରେ ଦୁଃଖ ବୈଭବ କରୁ ଅଛନ୍ତି । ହରି ଯେ କୃଷ୍ଣଚନ୍ଦ୍ର ତାହାଙ୍କର ଚରିତ ରାତ୍ରଦିବସ ଚିନ୍ତା କରୁଅଛନ୍ତି । କଳହାନ୍ତରିତା ବଶ ହୋଇ ଅଛନ୍ତି । ଏମନ୍ତ ଯେ ରାଧିକା ତାହାଙ୍କୁ ଦୂତିକା କହୁଅଛନ୍ତି ।

Last verse of the manuscript– यद्‌गान्धर्व कलासु.....श्रीगीतगोविन्दत:।

Metres used in the work–

देशी देशवराड़ीच कर्ण्णाटि भैरवीतथा
गीते विभासदेशाक्ष क्रमादे कैक माप्नुयात् ।
रामकेरी वराड़ीच वसन्तश्च त्रयं त्रयम्
मालवे द्वौ गुण्डकेरी द्वौ गुज्जरी षट्.....

Colophon

ଭୀମସ୍ୟାପି ରଣେ ଭଙ୍ଗୋ ମୁନେରପି ମତିଭ୍ରମ:
ଯଦି ଶୁଦ୍ଧମଶୁଦ୍ଧଂ ବା ମମ ଦୋଷୋ ନବିଦ୍ୟତେ ।
ଜଲାଦ୍ରକ୍ଷ ତୈଲାଦ୍ରକ୍ଷ ରକ୍ଷ ମାଂ ଶ୍ଲଥବନ୍ଧନାତ୍
ଅଶୁଭ୍ୟ: ପରହସ୍ତେଭ୍ୟ: ଏଷ ଦଦତି ପୁସ୍ତକମ୍ ।।
ଶ୍ରୀ ନାରାୟଣ ରକ୍ଷାକର ଅଧମ ଗୋକନ ଶତପଥିଙ୍କି । ଶ୍ରୀବୀର କେଶରୀ ଦେବସ୍ୟ ନୃପତେଃ ଅ୨୭ଙ୍କେ ମାର୍ଗଶୀର ଶୁକ୍ଲ ଚତୁର୍ଦ୍ଦଶୀ ଚନ୍ଦ୍ରବାସରେ ଇଦଂ ପୁସ୍ତକଂ ଲିଖିତଂ ସମାପ୍ତମ୍ । ଏ ପୋଥି ନିଧି ମହାରଣାଙ୍କର । ଶ୍ରୀରାମ ରକ୍ଷାକର ।

88. Cat. No. L/750

Sri Gitagovindam by Jayadeva with Oriya Prose Translation

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयभाषानुवाद समेतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	83
Size	14.8 x 3.4 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century Ad.
Each side Contains	4 to 5 lines
In Complete Condition	Wormeaten.
Find Spot	Bhatapada Sasana, P.S.– Jagatsinghpur, Dist- Cuttack.

There are some folia containing ମୁକୁନ୍ଦମାଳା by ରାଜାଧିରାଜ and ସ୍ମରଣ ମଙ୍ଗଳ at the beginning of the manuscript.

ସ୍ମରଣ ମଙ୍ଗଳ – with Bengali translation.

ଶ୍ରୀ ଗୋବିନ୍ଦଲୀଲାମୃତ ସୂତ୍ର ସ୍ମରଣମଙ୍ଗଳ ଅଷ୍ଟକାଳ: ।
ଶ୍ରୀ ରାଧାପ୍ରାଣବନ୍ଧୋ ଶ୍ଚରଣକମଲୟୋ: କେଶ ଶେଷାଦ୍ୟଗମ୍ୟା
ଯା ସାଧ୍ୟା ପ୍ରେମସେବା ବ୍ରଜଚରିତପରୈଂ ର୍ଗାତ୍ରିଲୋଲୌକ ଲଭ୍ୟା ।
ସ ସ୍ୟାତ୍ ପ୍ରାପ୍ତା ଯୟା ତାଂ ପ୍ରଥୟିତୁ ମଧୁନା ମାନସୀମସ୍ୟ ସେବାଂ
ଭାବ୍ୟାଂ ରାଗାଧୂପାନ୍ୟୈର୍ବ୍ରଜମନୁଚରିତୈ ନୈତ୍ତିକି ତସ୍ୟ ନୌମି ।

ପୟାର -

ବୃନ୍ଦାବନ ଚନ୍ଦ୍ର ରାଧା ପ୍ରାନେର ବଲ୍ଲଭ । ତାର ପାଦପଦ୍ମ ପ୍ରେମ ସେବା ସେ ଦୁର୍ଲ୍ଲଭ ।

ବିରଞ୍ଚି ଶଙ୍କର ଅର ଦଶଶତ ମୁଖ । ଏ ସବ ଗୋଚର ନହେ କଭୁଁ ସେଇ ସୁଖ ।
ବ୍ରଜନୀଲାପର ହୟେ ଯେଇ ଯେଇ ଜନ । ଗାତ୍ର ଉତ୍କଣ୍ଠାତେ ପାଏ ସେଇ ପ୍ରେମଧନ ।
ମାନସ ସେବାତେ ପାଏ ସାକ୍ଷାତ ସେବନ । ରାଗାଧିପାଣ୍ଟୈକ ତାହା କରହ ଭାବନ ।
ଏବେ ପ୍ରକାଶିତ ସେଇ ମାନସ ସେବନ । ବ୍ରଜ ନିତ୍ୟ ଚରିତେର କର ଏ ସ୍ତବନ ।
ମୁକୁନ୍ଦମାଳା – with oriya Poetry translation.
ଏହି ସାହା ମାଗୁଅଛି ଆନେ କାର୍ଯ୍ୟନାହିଁ । ସାଧୁସେବା କରି ଦ୍ୱିଜ କାହ୍ନୁଦାସ କହି ।
ମୁକୁନ୍ଦମାଳାପୟାର ଦେଶଗୀତ ଭାଷା । କୃଷ୍ଣଭକ୍ତଙ୍କର ଏ ଅଟଇ କଣ୍ଠଭୂଷା ।
ଇତି ଶ୍ରୀ ବୈଷ୍ଣବ କୁଳ ଅଳଙ୍କାର ରାଜାଧିରାଜ ବିରଚିତଂ ମୁକୁନ୍ଦମାଳା
କଣ୍ଠଭୂଷଣଂ ସ୍ତୁତି ପ୍ରଥମ ଅଧ୍ୟାୟ ।

x x x x

ରାଗକଳସା

ଯେଉଁ କୃପାବାରି ହରିନାମେ ସରୋବର
କର-ଚରଣ ଯହିଁରେ ସରୋଜ ଆକାର ହେ ।
ମୀନପ୍ରାୟେ ଯେଉଁ ସରେ ନେତ୍ର ଶୋଭାପାଏ
ଯେଉଁ ସରସୀରେ ଭୁଜ ଲହରୀ ପରାୟେ ହେ ।
ଅକୂଳ ଅଗାଧ ମାର୍ଗ ଯେଉଁ ସରୋବର
ତହିଁ ଜଳ ସ୍ନାନ ପାନ କରନ୍ତି ଯେ ନର ।
ସଂସାର ନିର୍ଜ୍ଜନ ଭୂମି ତାପ ପରିଖିନ୍ନ
ଖେଦ ଖଣ୍ଡି ଲଭନ୍ତି ପରମ ସୁଖମାନ ହେ ।

Colophon

ଶ୍ରୀ ଦିବ୍ୟସିଂହ ଦେବଙ୍କ ଅ୨୧ଙ୍କେ କୁମ୍ଭ ଦି୨୨ନ
ନବମୀ ଗୁରୁବାରେ ଗ୍ରନ୍ଥ ସମାପ୍ତ ।
भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

89. Cat. No. B/130

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Tikasara in Oriya Prose

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

उत्कलीय गद्येन विरचितया टीकासार टीकया समन्वितम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	139
Size	42.3 x 3.5 C.M.

Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century Ad.
Each side Contains	4 to 5 lines
Complete	
Condition	Wormeaten.
Find Spot	Cuttack
Name of the Scribe	Balaram Satpathy

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାୟ ନମଃ-

ଏକଦିନେ ସେ ଯେ ନନ୍ଦ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ହାଥ ଧରି ଗୋଗୋଷ୍ଠକୁ ଯାଉଅଛି । ଏମନ୍ତ ସମୟେ ରାଧିକା ଯମୁନା ନଦୀକି ଯାଉଅଛି । ରାଧିକାକୁ ଦେଖି ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ କ୍ରୀଡ଼ା କରିବାକୁ ବିଚାରିଲେ । ସେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ନନ୍ଦର ହାତ ଛଡ଼ାଇ ଯାଇ ନ ପାରନ୍ତି । ଏ ସମୟକୁ ପରମେଶ୍ୱର ଯେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ସେଠାରେ ମାୟା ଆରମ୍ଭ କଲେ । ସେ ମାୟା କେମନ୍ତ ଅଟଇ । ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ମେଘମାନଙ୍କୁ - ଆଜ୍ଞା ଦେଲେ - ବେଗେ ତୁମ୍ଭେ ଯାଇ ଆଚ୍ଛା ନ ଆରମ୍ଭ କର । ଏମନ୍ତେ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଆଜ୍ଞା ପାଇ ମେଘମାନେ ଆଚ୍ଛାଦନ କରି ଅନ୍ଧକାର କଲେ । ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣାୟ ନମଃ-

ମେଘୈର୍ମେଦୁରମମ୍ବରଂ.....କେଲୟଃ ।

ମେଘେ କରି ଆକାଶ ଶ୍ୟାମବର୍ଣ୍ଣ ଦିଶିଲା । ବନଭୂମି ଶ୍ୟାମ ତମାଳ କି ଭୂମିମାନେ ଅନ୍ଧକାର ଦିଶିଲେ । ତମାଳ ବୃକ୍ଷମାନଙ୍କରେ କରି ତୋଟାମାନେ ମହା ଅନ୍ଧକାର ଦିଶିଲେ । ନକ୍ତଂ ଯେ ରାତ୍ରପ୍ରାୟ ଦିଶିଲେ । ଭୀରୁ - ସେ ସକାଶେ ନନ୍ଦନଙ୍କ ଭୟ ଜାତ ହୋଇଲା । ଅୟଂ ତ୍ୱମେବ ତଦିମଂ ରାଧେ ଗୃହଂ ପ୍ରାପୟ- ସେ ନନ୍ଦ ସଖୀ ରାଧିକାକୁ ଦେଖି ଏମନ୍ତ ଆଜ୍ଞା ଦେଲା । ହେ ରାଧେ- ତ୍ୱମେବ ଅୟଂ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଂ ଗୃହେ ପ୍ରାପୟ । ହେ ରାଧିକେ- ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ନେଇ ଘରେ ପ୍ରବେଶ କର । ଇତ୍ଥଂ ନନ୍ଦନିଦେଶତଃ..... କିନ୍ତୁ ଇତ୍ଥଂ ଅନେକ ପ୍ରକାରେଣ ନନ୍ଦନିଦେଶ ଯେ ନନ୍ଦ ଆଜ୍ଞା, ଏମନ୍ତ ନନ୍ଦିନୀ ସଖୀ ତାହୁଁ ଆଜ୍ଞା ପାଇ ରାଧିକା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଙ୍କୁ ଘେନି ଯମୁନା ତୀରକୁ ପ୍ରତିଗଛମାନଙ୍କର ତଳକୁ ଶୃଙ୍ଗାର ପୀଡ଼ା ନିମନ୍ତେ ଗଲା । ଅଧିରେ ଥାନ୍ତା କୁଞ୍ଜବନ ଲତାଗୃହମାନେ ତହିଁ ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ରସ କ୍ରୀଡ଼ାରେ କରି ଜୟଯୁକ୍ତ ହୋଉ ।

ଗୀତ -

ଗୁଣ୍ଡ ମଲ୍ଲାର ରାଗେଣ ଗୀୟତେ-

ପ୍ରଳୟ ପୟୋଧିକୃତ ଦଶବିଧସାର,
ଶ୍ରିତକମଳାକୁଚ ମଣ୍ଡଳାକାର ।
ଲଳିତ ଲବଙ୍ଗଲତା ପରିମଳ ରୁଚି,
ଚନ୍ଦନ ଚର୍ଚ୍ଚିତ ମୃଗ ଜୟସୂଚୀ

ପଦଂ ପଦାବଳୀ ସୁଧାରସ ଭାବେ,
ମଧୁର କୋମଳ ଧୁନ ଗିୟ ରସେ ଭାବେ
ଧ୍ରୁବପଦମିଦମ୍ ।
ସଞ୍ଚରଦଧର ହରି ଧ୍ୟାନସ୍ୱରୂପମ୍,
ନିଭୃତ ନିକୁଞ୍ଜ ବିରହୀ ସନ୍ତାପମ୍ ।
ମାମିୟ ଚଳିତ ବିଲୋକିତ ତୃଷ୍ଣା,
ନିନ୍ଦତି ଚନ୍ଦନ ବିରହୀ ବିନଷ୍ଟା ।
ସ୍ତନ ବି ନିହିତମପି ରତିର ବିଳାସେ,
ବହତି ମଳୟଗିରି ମଦନ ହୁତାଶେ ।
ରତିସୁଖସାରେ ଶୟନ ନିମଜ୍ଜା,
ପଶ୍ୟତି ଦିଶି ଦିଶି ବାସକସଜ୍ଜା ।
କଥିତ ସମୟ ହରି ରୂପଗୁଣ ସାରା,
ସ୍ମର ସମରୋଚିତ ମଦନ ବିବକା ।
ସମୁଦିତ ମଦନ ବିଲୋକିତ ହାରା,
ଅନିଳ ତରଳ ମହୀ ମୋହିତ କାରା ।
ରଜନୀଜନିତ ଗୁରୁ ଖଣ୍ଡିତ ଆଶା,
ହରି ରଭିସରତି ମାନିନୀ ପରିହାସା ।
ବଦସି ଯଦି କିଞ୍ଚିତ ଲାବଣ୍ୟ ଶୋଭା,
ବିରଚିତ ଚାଟୁ ପ୍ରଣମିତ ରମ୍ଭା ।
ମଞ୍ଜୁତର କୁଞ୍ଜତଳ ପ୍ରବିଶତି ଗୋରୀ,
ରାଧା ବଦନ ବିଲୋକନ ଗୋରୀ ।
କିସଳୟ ଶୟନ ବିବିଧ ପରିରଙ୍ଗେ,
କୁରୁ ଯଦୁନନ୍ଦନ ବେଶ ବିଭଙ୍ଗେ ।
ଚୌବିଂଶ ଗାଥା ବାସ୍ତରି ଶ୍ଲୋକ,
ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗ ଏହୁ ମହାକାବ୍ୟ ।
ଅଷ୍ଟାଦଶ ପୁରାଣ ବେଦ ବିଧାନ,
ସର୍ବଶାସ୍ତ୍ରେ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ନାମ ।
ଶ୍ରୀ ଜୟଦେବ କବି ଭାବୁକସାର,
ଧନଜନ ସମ୍ପଦ ମଙ୍ଗଳ ସାର ।
ଧାନ ସମ୍ବାଦ ହରି ଗୁଣ ବିସ୍ତାର,
ଏ ଭବ ସଂସାରୁ ହୋଇବ ପାର ।

ଇତି ଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ବାସ୍ତରିଶ୍ଲୋକ ଚୌବିଂଶ ଗାଥା ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗ ଟୀକାସାର ଅର୍ଥ ସଂଯୁକ୍ତ ସଦାଙ୍କୟେ ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ।

Colophon

ଭୀମସ୍ୟାପି ରଣେ ଭଙ୍ଗୋ ମୁନେରପି ମତିଭ୍ରମ:
ଯଦି ଶୁଦ୍ଧମଶୁଦ୍ଧଂ ବା ମମ ଦୋଷୋ ନବିଦ୍ୟତେ ।
ଯଦି ଶୁଦ୍ଧମଶୁଦ୍ଧଂ ବା ମମ ଦୋଷୋ ନ ବିଦ୍ୟତେ ।
ଯଥା ଦୃଷ୍ଟି ତଥା ଲେଖନ । ହେ ବିବୁଧାଦି ପଣ୍ଡିତମାନେ ଶୁଦ୍ଧ ଅଶୁଦ୍ଧ ପୂରାଇ ଗାଇବ । ଲେଖିକାର ଦୋଷ ନ ଧରିବ । ଲେଖିକାର ବଳରାମ ସତପତ୍ତିଙ୍କୁ ଗତି ମୁକତି ଦେବ । ଜନ୍ମେ ଜନ୍ମେ ରାଧାକୃଷ୍ଣଙ୍କର ଚରଣେ ଶରଣ ରଖିବ । ହେ ସଜ୍ଜ ଧୀରଜନମାନେ ତୁମ୍ଭ ପଦ୍ମପାଦର ସେବକ କରି ରଖିବ । ଶ୍ରୀ ଶୁଭମସ୍ତୁ । ଶ୍ରୀ ଶୁଭମସ୍ତୁ ।
There are some folios containing ବ୍ରଜପୁର କାରିକା by ରୂପଗୋସ୍ୱାମୀ, ଗୋପାଳ ସହସ୍ରନାମ ଷ୍ତୋତ୍ର, ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଶତନାମଷ୍ତୋତ୍ର, ରାଧାଷ୍ତୋତ୍ର towards the end of the MS.

90. Cat. No. L/435

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Bengali translation by Pravodhananda Goswami

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

वङ्गानुवादयुतम् अ.का. प्रवोधानन्दगोस्वामी

Substance	Palm leaf
No. of Folios	56
Size	25 x 3.5 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century Ad.
Each side Contains	5 lines throughout the ms.
	Complete
Condition	Badly Wormeaten.
Find Spot	Presented by Prafulla Chandra Tripathy. Vill. Dhamilo, P.S.- Balianta, Dist- Puri

ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହୋଇଲ ସର୍ଗ ଦ୍ୱାଦଶବର୍ଣ୍ଣନା
ଗ୍ରନ୍ଥକାର ଟୀକାକାର ଦୋହାର ରଚନା ।
ଅଳ୍ପମାତ୍ର ଲିଖିଲାମ ନ ପାରି ବୁଝିତେ
ଆପନ ମନେର କଥା ସୁସିଦ୍ଧୟା ହାତେ ।
ସୁସିଦ୍ଧ ସମ୍ଭୋଗ ରସ ସ୍ୱାଧୀନ ନାୟିକା
ନାୟିର ଅଙ୍ଗଦେଶ ରଚନା ଅଧିକା ।

x x x

रासोल्लासभरेण विभ्रमभृण माभीरवामभ्रुवा
सभ्यत्रो परिरभ्य निर्भरमुर: प्रेमान्धया राधया,
साधुत्वद्वदनं सुधामयमिति व्याहृत्य गीतस्तुति-
व्याघदुद्भटचुम्बित: स्मित मनोहारि: हरि:पातु व:
ରାସେର ଉଲ୍ଲାସଚିତ୍ତ ବିଭ୍ରମ ହଇୟା
ଆଭୀର ନାଗରୀ ସବ ଆଚ୍ଛେ କୃଷ୍ଣ ଲୟା ।
ତାର ମଧ୍ୟେ ଆସି ରାଧା କ୍ରିଷ୍ଣେ ଆଲିଙ୍ଗିଲ
ଉଦ୍‌ଭଟ ଚୁମ୍ବନ ବହୁ ବଦନେ କରିଲ ।
ପ୍ରେମାନ୍ଧ ହଇୟା କହେ ବଚନ ସୁସ୍ୱର
ସାଧୁ ତବ କହି ରାଧା ସ୍ତୁତି ଗୀତ ଛନ୍ଦେ ।
ଉଦ୍‌ଭଟ ଚୁମ୍ବନ କ୍ରିଷ୍ଣ ବଦନାରବିନ୍ଦେ
ଦେଖି କ୍ରିଷ୍ଣ ସ୍ମିତମୁଖ ସର୍ବମନୋହାରୀ
କରୁନ ଜଗତେ କ୍ରିପା ଭବ ତ୍ୟାଗ କରି
ଅତ୍ୟନ୍ତ ଦୁର୍ଗମ ଶ୍ଲୋକ ନାରୀ ବୁଝିବାରେ
ଜୟଦେବ କଥା ନହେ ବାକ୍ୟେର ଗୋଚରେ ।

No. Colophon

91. Cat. No. B/86

Sri Gitagovindam by Jayadeva with
Bengali Translation by Pindika Srichandan

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
वङ्गानुवादसमेतम्	अनुवादक: पिण्डिक श्रीचन्दन:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	63
Size	22.5 x 3.2 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century Ad.
Each side Contains	4 - 5 lines
Condition	Incomplete Wormeaten.
Find Spot	Alasana, P.S.- Sakhigopal, Dist- Puri
	Translation of वाग्देवताचरित.....कवि: प्रवन्धम् ।

ବାକ୍ୟଦେବୀ ଚରିତ ଚିତ୍ରିତ ତ୍ରିଭୁବନେ
ଚକ୍ରବର୍ତ୍ତୀ ପଦ୍ମାବତୀ ଚରନ ଚାରନେ
ପ୍ରବନ୍ଧତେ ବାସୁଦେବ ରତିକେଲିକାଥା।
ଆରମ୍ଭିଲ ଜୟଦେବ କବି ମୁଦ୍ରଗାଥା ।

x x x

ସୁନ ରସ ଉପାସିକେ ନାଲୟ ଦୋଷ ଆମାକେ
ଏଇ ନିବେଦନ ତୁମି ଘେନ
ମଚ୍ଛିକା ଉଚ୍ଛିଷ୍ଟ ମଧୁ ତାତେ ପାନ କର ସାଧୁ
କୃଷ୍ଣ ରସ ପରମ କାରନ ହେ, ମହାନ୍ତେ
ଶିରେ ଦିୟାଂ ତୁମାର ପଦ ଧୂଲା
ଶ୍ରୀଚନ୍ଦନ କେବଳ ବାଉଲା ହେ ।

No. Colophon

92. Cat. No. L/33

Sri Gitagovindam by Jayadeva with

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	120
Size	25.5 x 3.8 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	1796 Saka or 1874 AD.
Each side Contains	4 - 5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Puri

श्रीचन्दकल्पेश्वराय नम:

श्रीराधाकृष्णाभ्यां नम:

मेघैर्मेदुरमम्वरं.....तुले रह: केलय: ।

.....

इति श्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये श्री जयदेवकविराजसामोद दामोदरो नाम प्रथम: सर्ग: ।

इति श्री.....अक्लेशकेशवो नाम द्वितीय सर्ग: ।

इति श्री.....मुग्धमधुसूदनो नाम तृतीय सर्ग: ।

इति श्री विरहोत्कण्ठितावर्ण्णने स्निग्धमाधवो नाम चतुर्थ सर्ग: ।
इति श्री अभिसारिकावर्ण्णने साकांक्षपुण्डरिकाक्षो नाम पञ्चम सर्ग: ।
इति श्री.....वासकशय्यावर्ण्णने सोत्कण्ठवैकुण्ठो नाम षष्ठ: सर्ग: ।
श्री जयदेव भणित वचनेन
प्रविशतु हरिररपि हृदयमनेन ।
इति श्री.....विप्रलब्धावर्ण्णने नागरनारायणो नाम सप्तम सर्ग: ।
इति श्री खण्डितावर्ण्णने विलक्षलक्ष्मीपतिर्नामाष्टम: सर्ग: ।
इति श्री.....कलहन्तरितावर्ण्णने मन्दमुकुन्दो नाम नवम सर्ग: ।
इति चटुलचाटुपटुचारुमुररैणो राधिकामधिवर्चन जातम्,
जयतु पद्मावतीरमण: जयदेवक वि र्भारतीभणितमितिगीतम् ।
इति श्री.....मानिनीवर्ण्णने चतुरचतुर्भुजो नाम दशम: सर्ग: ।
श्री जयदेवभणित मधरकृतहारमुदासितवामम्
हरिविनिहितमनसामधि तिष्ठतु कण्ठतटीमभिरामम् ।
श्री जयदेवभणित मतिशोभन विभव विभूषण भारम्,
प्रणमति हृदि विनिधाय हरिं सुचिरं सुकृतोदयसारम् ।
इति श्री.....सानन्दगोविन्दो नाम एकादश सर्ग: ।
श्री जयदेवभणितमिदमनुपदनिगदित मधुरिपुमोदम,
सुखयतु रसिकजनेषु मनोहर रतिरससभावविनोदम् ।
श्री जयदेववचने रुचिरे सदयं हृदयं कुरुमण्डने,
हरिचरणस्मरणामृत कृत कलुषज्वर खण्डने ।
.....
यद्गान्धर्वकलासु कवशलमनुध्यानञ्च यद्वैष्णवं,
यत्शृङ्गारविवेकतत्त्वमपि यत् काव्येषु लीलायितुम् ।
तत्सर्वं जयदेवपण्डित कवे: कृष्णैक तानात्मन:
सानन्दा परिषोधयन्तु सुधिय: श्री गीतगोविन्दत: ।
साध्वीमाध्वीकचिन्ता न भवति भवत: शर्करे कर्कराशा
द्रोक्षे द्रक्षन्ति के वा मृतममृतमसि क्षीरनीरं रसस्ते ।
माक्रन्द क्रन्द कान्ताधरधरणीतलं गच्छयच्छन्ति यावद्
भावं शृङ्गारसारस्वतमय जयदेवत्य विश्वग्वञ्चासि ।

इति श्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये श्री जयदेव
कविराजकृतौ स्वाधिनभर्त्तृकावर्ण्णने सुप्रीतपीताम्बरो
नाम द्वादश: सर्ग: । समाप्तोऽयं गीतगोविन्द: ।

The following metres (Raga have been used in the work. Malabagauda. 2. Mangalagujjri. 3. Basanta. 4. Gujjri. 5. Gundakeri. 6. Karnata. 7. Desaksha. 8. Mallara. 9. Baradi. 10. Bhairabi. 11. Desibaradi. 12. Mangalabaradi. 13. Ramakeri.

There are some folios containing Vasanta tilaka Bhana, Samkrta Manjari, Uttara Campu and Kamalini Kalahansi in the manuscript.

Colophon

आत्रेयान्वयसम्भूतो नीलकण्ठो रथाभिध: ।
लिलिख पुस्तक मिदं यत्नतोऽध्ययनेच्छया ।
ଶକାବ୍ଦ ୧୭୯୬ ଧନୁ ଦି୨୨୬ନ ସମାପ୍ତ ହେଲା ।

93. Cat. No. L/49

Sri Gitagovindam by Jayadeva with

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	50
Size	15.2 x 3.2 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century AD.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Badly Wormeaten
Find Spot	Baripada Museum, Dist- Mayurbhanja

श्री गणेशाय नम:

मेघैर्मेदुरमम्बरं वनभुव: श्यामास्तमालद्रुमै: ।
नक्तं भीरुरयं त्वमेव तदिमं राधे गृहं प्रापय ।
इत्थं नन्दनिदेशत श्चलितयो: प्रत्यध्वकुञ्जद्रुमं
राधा-माधवयोर्जयन्ति यमुनाकूले रह: केलय: ।

.....

End– मम रुचिरे चिकुरे कुरुमानन्द मनसिक ध्वजचामरे
रतिगलिते मिलिते कुसुमानि शिखण्डक विखण्डडामरे ॥

Perhaps the copyist has omitted next two lines सरसघने जघने..... and मणिरसनावसनाभरणानि as there lines are not found in the MS. and instead of 'शिखण्डि शिखण्डक डामरे' the MS. contains. 'शिखण्डक विखण्डडामरे ।'

No. Colophon

94. Cat. No. L/56

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमन्त्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	33
Size	22.7 x 3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century AD.
Each side Contains	4 lines through out the manuscript.
Incomplete	as folio no.3, 6,7,17 and 38 are missing.
Condition	Wormeaten
Find Spot	Presented by Narasimha Mishra, Vill. Po. Gadamanitri, Dist- Puri The Copyist did not know sanskrit, so copied in such a way that no body could trace the verse of the Gitagovinda.

No. Colophon.

95. Cat. No. L/57

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only),

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमन्त्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	52
Size	24.2 x 3.1 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century AD.
Each side Contains	3 to 5 lines

	Incomplete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Presented by Narasimha Mishra, At/Po- Gadamanitri, Dist- Puri

There are some folia containing stotra relating to Srikrshna towards the end of the manuscript.

प्रवालशोभाइव दीर्घकेशा वाताम्बुपर्ण्णाशन क्षीणदेहा ।
मूले तरूणां मुनय: पठन्ति गोविन्द दामोदर माधवेति ।।

.....

गृहे गृहे गोपवधू समूहा: प्रतिक्षणं पञ्जर शारिकाणाम् ।
स्तुरद्गिरां वादयितुं प्रवृत्ता गोविन्द दामोदर माधवेति ।।
उलूखले संहततण्डुलानि संघटयन्त्या मूषलेन मुग्धा: ।
गायन्ति गोप्यो जनितानुरागा गोविन्द दामोदर माधवेति ।।

.....

अग्रे कुरूणां मथ.....दु:शासनेनाहृत वस्त्रकेशा ।
कृष्णा तदा क्रन्दनाथ वन्धो गोविन्द दामोदर माधवेति ।।
वसन्तकाले वहुपुष्पजाले चक्रन्द राधा स्मरवाणभिन्ना ।
हे निष्ठुर त्वं क्वचातोऽपि नाथ गोविन्द दामोदर माधवेति ।।

.....

काचित् प्रभाते दधिरिक्तपात्रे निक्षिप्य मन्थं युवती मुकुन्दं ।
निरन्तरं प्रेमवशाद्.....गोविन्द दामोदर माधवेति ।।
श्री गोपीनाथ शरणं श्रीराधा गोविन्द.....।

Colophon	श्रीगोपीनाथ शरणं श्रीराधा गोविन्द.....।

96. Cat. No. L/61

Sri Gitagovindam by Jayadeva with

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	51
Size	17.2 x 3.5 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit

Date of Copy	C. 18th Century AD.
Each side Contains	3 to 7 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Gadamanitri, P.S.- Begunia, Dist- Puri

The following Ragas have been used in the manuscript.

୧. ମାଲବଗୌଡା ୨. ମଙ୍ଗଳଗୁଜ୍ଜରୀ ୩. ବସନ୍ତ ୪. ରାମକେରୀ ୫. ଗୁଜ୍ଜରୀ ୬. କର୍ଣ୍ଣାଟ ୭. ଦେଶାଖ୍ୟ ୮. ଦେଶୀବରାଡୀ ୯. ଗୁଣ୍ଡକେରୀ ୧୦. ମାଲବ ୧୧. ଭୈରବୀ ୧୨. ବରାଡୀ ୧୩. ବିଭାସ ।

The manuscript contains some illustration regarding gita govindam the figueres are not upto standard and dispropersonate.

Colophon	ଶ୍ରୀଗୁରୁଦେବ: ରକ୍ଷତି । ଶ୍ରୀ ଗୋପୀନାଥ ରକ୍ଷା କରିବେ ଅଧମ ଲେଖନକାରକୁ ।

97. Cat. No. L/85-B

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमन्त्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	6
Size	14.9 x 3.6 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century AD.
Each side Contains	5 to 6 lines
	Incomplete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Khalikote, Dist- Ganjam
Name of the Scribe	Mrityunjaya.

It contains only 10th, 11th 12th and a portion from 9th canto.

इति श्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये जयदेवकृतौ मानिनीवर्ण्णने चतुरचतुर्भुजो नाम द्वादश: सर्ग: । सानन्दगोविन्दो नाम एकादशसर्ग: । स्वाधीनभर्त्तृकावर्ण्णने सुप्रीत पीताम्बरे नाम द्वादश: सर्ग: ।

The Scribe Mrtyunjaya has been described the following ragas for the following Gathas.

१. विभास.....	किशलय शयनतले.....
२. वराडी.....	राधावदन विलोकन विकशित.....
३. वसन्त:.....	विरचि चाटुवचन रचनम्.....
४. रामकेरी.....	कुरु यदुनन्दन.....
५. गुण्डकेरी.....	निभृत निकुञ्जगृहं गतया

Last Verse of the 12th canto is स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि। इति श्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये जयदेवकृतौ स्वाधीनभर्त्तृकावर्ण्णने सुप्रीतपीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग: ।

Colophon — विश्वम्वरसुतेन मृत्युञ्जयेन लिखितमिदं पुस्तकं गीतगोविन्दम् ।

There are some folios containing रामलीलामृत महाकाव्यं, काण्वसंहिता and others in the begining and end of the manuscript.

98. Cat. No. L/128

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमन्त्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	57
Size	30.8 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 17th Century AD.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Badly wormeaten
Find Spot	Presented by Narasimha Mishra, P.S.- Gadamanitri, Dist- Puri

इति श्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये जयदेवकृतौ सानन्दगोविन्दो नाम एकादश: सर्ग:।

There is a Tippani along with the original text in the manuscript.

No. Colophon

99. Cat. No. L/147

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमन्त्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	72
Size	24 x 3.7 C.M.

Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century AD.
Each side Contains	2 to 6 lines
Complete	
Condition	Slightly Wormeaten
Find Spot	Jemadei Math Chikiti, Dist- Ganjam

The following Ragas have been used in the text.
मालवगौडा, गुज्जरी, रामकेरी, गुण्डकेरी, देशीवराडी, गुण्डमल्लार, मालव, वसन्त, देशाख्य, भैरवी, वराडि ।

There are some folios containing सीतारामचरित and ରାମାଳଦ ଛନ୍ଦ by ସେବାଦାସ towards the end of the manuscripts.

No Colophon.

100. Cat. No. L/164

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमन्त्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folio	38
Size	18.8 x 3.6 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century AD.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Presented by Kulamani Kara, Vill.- Taladia, P.S.- Khurdha, Dist- Puri

इति श्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये जयदेवकृतौ स्वाधीनभर्त्तृकावर्णने सुप्रीतपीताम्बरो नाम द्वादश: सर्ग: ।

After these conclusive lines two verses i.e. यद्गान्धर्व कलासु.....श्रीगीतगोविन्दत: । and स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि। are found in the manuscript.

The copyist mentional the following Ragas against the gitas are stated below –

1. मालवगौडा (i) प्रलयपयोधिजले (ii) कथित समयेऽपि

2. गुज्जरी (iii) श्रीतकमलाकुचमण्णल (iv) सञ्चरदधर..... (v) मामियचलिता..... (vi) रतिसुखसोर..... (vii) समुदितमदने (viii) हरिरभिसरति.....।

3. वसन्त (ix) ललितलवङ्गलता..... (x) स्मरसमरोचित (xi) विरचितचाटुवचनरचनं..... ।

4. रामकेरी (xii) चन्दनचर्च्चित..... (xiii) किशलय शयनतले..... (xiv) कुरुयदुनन्दन.....

5. गुण्डकेरी (xv) निभृतनिकुञ्ज..... (xvi) पश्यतिदिशिदिशि.....।

6. कर्ण्णाट (xvii) निन्दति चन्दनमिन्दु.....

7. देशी (xviii) स्तनविनिहितमपि..... (xix) वदसि यद्किञ्चिदपि....।

8. वराडी (xx) वहतिमलयसमीरे..... (xxi) अनिलतरल कुवलय..... (xxii) मञ्जुतर कुञ्जतल.....

9. भैरव (xxiii) रजनीजनित.....

The Copyist has not mentioned any Ragas for the gita begins with राधावदन विलोकन विकशितविविधविकार विभङ्गम्.....and he has also not stated the name of the Talas which are found in the different manuscripts.

No. Colophon.

101. Cat. No. L/174

Sri Gitagovindam by Jayadeva with Illustrations

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: (सच्चित्रम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	32
Size	23.7 x 3.7 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century AD.
Each side Contains	7 to 8 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Khurdha area, Dist- Puri

The manuscript contains ordinary illustrations relating

to the text. The illustrations are not upto standard and perhaps a new artist engraved the figures, so the figures are not so proportionate.

Colophon — भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:

यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

लेखको नास्ति दोष: श्रीरामचन्द्र: ।

102. Cat. No. L/189

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	74
Size	18.3 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century AD.
Each side Contains	3 to 4 lines
Incomplete	
Condition	Good
Find Spot	Gadatapanga, P.S.- Khurdha, Dist- Puri

It contains only upto 3rd Sarga of the gita govinda and a few portion of 4th Sarga and the copyist has also engraved the complete text of kisorachandrananda Champu with Sanskrit and oriya versons by Kavisurya Baladeva Ratha towards the end of the manuscript.

इति श्रीकिशोर चन्द्रानन्दनाख्यं चम्पूकाव्यं सम्पूर्णम् समाप्तोऽयं ग्रन्थ:।

No Colophon.

103. Cat. No. L/197

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folio	67
Size	24.9 x 3.6 C.M.
Character	Oriya

Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century AD.
Each side Contains	1 to 7 lines
Complete	
Condition	Some folia are badly wormeaten
Find Spot	Khurdha area, Dist- Puri

श्री भोजदेवप्रभवस्य वामा देवी सुत: श्री जयदेवकस्य ।
पराशरादिप्रियवर्ग कण्ठे श्री गीतगोविन्द कवि त्वमस्तु ।।

इति श्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये कविराज जयदेव कृतौ सुप्रीतपीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग: ।

There are some folios containing शिवपञ्चाक्षरमन्त्र, वनदुर्गामन्त्र, महालक्ष्मीमन्त्र, गोपीकानुगीति, शतरूद्र, रूद्राध्यायविवरणं at the beginning the end of the manuscript.

No Colophon.

104. Cat. No. L/198

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	90
Size	35.5 x 3.6 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century AD.
Each side Contains	4 to 6 lines
	Complete
Condition	Badly wormeaten
Find Spot	Khurdha area, Dist- Puri

There are no gitas of the gitagovinda found in the manuscript. But only the sloka portion have been written here. According to this manuscript the first and the last line of the Slokas are given below.

प्रथम सर्ग:

१. मेघैर्मदुरमम्वरं.....	केलय: ।
२. वाग्देवता.....	कवि: प्रबन्धम् ।
३. यदि हरिस्मरणे.....	जयदेव सरस्वतीम् ।

४. वाचः पल्लवयत्युमापतिधरः.....	धोइ कविः क्ष्मापतिः ।
५. वाचः पल्लवयत्युमापतिधरः.....	धोइ कविः क्ष्मापतिः ।
६. वेदानुद्धरते.....	कृष्णाय तुभ्यं नमः ।
७. पद्मापयोधरतटी.....	पूरयतु प्रियं वः ।
८. वसन्त वासन्ति.....	मूचे सहचरी ।
९. उन्मीलन्मधुगन्ध.....	अमी वासराः ।
१०. अनेकनारी.....	पुनराह राधिकाम् ।
११. विश्वेषामनुरञ्जनेन.....	हरिः क्रीड़ति ।
१२. अद्योत्सङ्ग.....	पिकानां गिरः ।

द्वितीय सर्गः

१३. विहरति वने राधा.....	रहः सखीम् ।
१४. गणयति वने राधा.....	करोति करोमि किम् ।
१५. हस्तस्रस्तविलास.....	पश्यामि हृष्यामि च ।
१६. दुरालोकस्तोक.....	शिखरिणीयं सुखयति ।

तृतीय सर्गः

१७. कंसारिरपि.....	व्रजसुन्दरी ।
१८. इतस्ततस्तामनुसृत्य.....	किमु दावसि ।
१९. हृदि विसलताहारो.....	विषसाद माधवः ।
२०. पाणौ मा कुरु.....	नाद्यापि संधुक्षते ।
२१. भूचापे निहितः.....	प्राणैर्मम क्रीड़ति ।
२२. तानि स्पर्श-सुखानि.....	कथं वर्त्तते ।
२३. भूपल्लवं धनुरपाङ्ग.....	किमर्पितानि ।

चतुर्थ सर्गः

२४. यमुना तीर वा नीर.....	राधिका सखी ।
२५. आवासो विपिनायते.....	शाद्दलविक्रीड़ितम् ।
२६. स्मरातुरां.....	दारुणोऽसि ।
२७. कन्दर्पज्वर.....	क्षणं प्राणिति ।
२८. क्षणमपि विरहः.....	पुष्ठिताग्राम् ।

पञ्चम सर्गः

२९. अहमिह निवसामि..... जगाद राधाम् ।
३०. पूर्व यत्र समं..... परीरम्भामृतं वाञ्छति ।
३१. विकिरति मुहुः..... प्रियस्तव वर्त्तते ।
३२. त्वद्वाम्येन समं..... रम्योऽभिसारक्षणः ।
३३. आश्लेषशदनु..... व्रीड़ाविमिश्रो रसः ।
३४. सभयचकितं..... त्वामुपैतु कृतार्थताम् ।

षष्ठ सर्गः

३५. अथ तां गन्तुमशक्तां..... सखी प्राह ।
३६. विपुलपुलकपालिः..... ध्यानलग्ना मृगाक्षी ।
३७. अङ्गेष्वाभरणं..... निशां नेष्यति ।

सप्तम सर्गः

३८. अत्रान्तरे च..... चन्दनविन्दुरिन्दुः ।
३९. प्रसरति शशधरविम्वे..... परितापं चकारोच्चैः ।
४०. तत् किं कामिनी..... यन्नागतः ।
४१. अथागतां माधवमन्तरेण..... दृष्टवदेतदाह ।
४२. विरहपाण्डुमुरारि..... मदन व्यथाम् ।
४३. नायातः सखि..... चेतः स्वयं यास्यति ।
४४. मनोभवानन्दन..... प्राणहरो भविष्यति ।
४५. रिपुरिव सखीसंवासोऽयं..... निकामनिरङ्कुशः ।
४६. वाधां विधेहि..... शाम्यतु देहदाहः ।

अष्टम सर्गः

४७. अथ कथमपि यामिना..... प्रियमाह साभ्यसूयम् ।
४८. तवेदं पश्यन्त्याः..... लज्जां जनयति ।

नवम सर्गः

४९. तामथ मन्मथखिनां..... उवाच रहसि सखी ।
५०. स्निग्धे यत्पुरुषासि..... क्रीड़ामुदो यातनाः ।

दशम सर्गः

५१. अत्रान्तरे मसृण.....	हरिरित्युवाच ।
५२. परिहर कृतातङ्के.....	विधेहि विधेयताम् ।
५३. मुग्धे विधेहि.....	असवः प्रयान्तु ।
५४. व्यथयति वृथा.....	प्रियाऽहमुपस्थितः ।
५५. वन्धुकद्युतिवान्धवोऽयं.....	स पुष्ठायुधः ।
५६. दुशौ तव मदालसे.....	तन्वि पृथ्वीगता ।

एकादश सर्गः

५७. सुचिरमनुनयेन.....	कापि राधां जगाद ।
५८. सा मां द्रक्षति.....	निकुञ्जे प्रियः ।
५९. अक्ष्णोर्निक्षिपदञ्जनं.....	प्रत्यङ्गमालिङ्गति ।
६०. काश्मीरगौरवपुषां.....	निकषोपलतां तनोति ।
६१. हारावलीतरलकाञ्चन.....	सखीमियमित्युवाच ।
६२. त्वां चित्तेन चिरं.....	कुतः संभ्रमः ।
६३. सा समान समानन्दं.....	प्रिविवेश निवेशनम् ।
६४. अतिक्रम्यापांङ्ग.....	हर्षाश्रुतिकरः ।
६५. भजन्त्यास्तल्पान्तं.....	दूरं मृगदृशः ।

द्वादश सर्गः

६६. गतवति सखिवृन्दे.....	उवाच हरिः प्रियाम् ।
६७. प्रत्युहः पुलकाङ्कुरेण.....	प्रियं भावुकः ।
६८. दोर्भ्यां संयमितः.....	कामस्य वामा गतिः ।
६९. प्रारब्धे रतिकेलि.....	स्त्रीणां कुतःसिद्ध्यति ।
७०. तस्याः पाटलपाणिजा.....	मनः कीलितम् ।
७१. रचय कुचयोः पत्रं.....	तथाकरोत् ।
७२. यद्गान्धर्वकलासु.....	श्री गीतगोविन्दतः ।
७३. साध्वी माध्विक चिन्ता.....	जयदेवस्य वैदग्धवाचः।

Besides these verses the scribe also has engraved the Raga lakshana of Malaba i.e., नितम्विनी चुम्वित वक्त्रपद्मः.....मालवरागराजः after 4th verse. There are some folios containing the portion of ग्रहदशाफल at the beginning and the end of the manuscript.

No Colophon.

105. Cat. No. L/199

Sri Gitagovindam by Jayadeva with Tippani

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: (टीप्पणीसमेतम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	75
Size	37.5 x 3.2 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	1878 A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Dharmasala, Dist- Cuttack.
	There ae some folia containing gitabali by Sanatana goswami towards the end of the manuscript.
Colophon	ଶ୍ରୀ କୃଷ୍ଣରନାରାୟଣ ପାହାଡ଼ିର ପୁସ୍ତକ । ସନ ୧୨୮୫ ସାଲ ଚାରି ଫାଲ୍‌ଗୁନ୍ ଏ ପୁସ୍ତକ ସମାପ୍ତ ।

106. Cat. No. L/212

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	28
Size	36.3 x 3.4 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	At.- Putana, Po.- Tangi, Dist- Puri
	There are some folios containing भुजङ्गप्रयात by शङ्कराचार्य्य, रामाष्टक, कुसुमस्तवक, यमुनाष्टक, वेणुधराष्टक, towards the end of the manuscript.
Colophon	ଶ୍ରୀ ରାଧାମଦନମୋହନ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ କୃପାସିନ୍ଧୁ ଶିରୋମଣିକି ।

107. Cat. No. L/218

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	35
Size	40.8 x 3.7 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	Sana 1286 Sala or 1879 A.D.
Each side Contains	2 to 4 lines
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Chandikhol, P.S.- Dharmasala, Dist-Cuttack.
	There are some folios containing नारायणोपनिषत्, शिवताण्डव स्तोत्र towards the end of the manuscript.
Colophon	इदं पुस्तकं लिखितं श्रीजगन्नाथ देवशर्म्मा सन १२८६ साल तुल पञ्चदश दिवसे शुक्लपञ्चमी कूज वासरे दिवार्द्धभ्यन्तरे इदं पुस्तकं समाप्तम् । ସା– ଆଳଙ୍ଗୁରକ ଗ୍ରାମସ୍ୟ ଲଟାପୁଞ୍ଜା ଗ୍ରାମସ୍ଥିତ ଶ୍ରୀ ରଘୁନାଥ ପଣ୍ଡାଙ୍କର ପୁତ୍ର ଶ୍ରୀ ମଧୁସୂଦନ ପଣ୍ଡାଙ୍କର ଏ ପୁସ୍ତକ ଜାଣିବ । ଏ ପୁସ୍ତକ ଶ୍ରୀ ଭୂଧର ଶିବ ନାରାୟଣଙ୍କର । ପାଟଯୋଷୀ ମହାପାତ୍ର ଶ୍ରୀ ମଧୁସୂଦନ ପଣ୍ଡା ବିକ୍ରୟ କଲେ ମତେ । ହରୟେ ନମଃ ।
	भग्नपृष्ठ: कटिग्रीवो तुल्यदृष्टिरधोमुख: ।
	दु:खेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ।

108. Cat. No. L/220

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	54
Size	15.4 x 3.6 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	5 lines throught the manuscript.
	Complete

Condition	Badly wormeaten
Find Spot	Chandikhol, Dist- Cuttack.
End–	रचय कुचयो पत्रं चित्रं कुरुष्व कपोलयो:
	घटय जघने काञ्ची मञ्जुस्रजां कवरी भरम् ।
	कलय वलयश्रेणीं पाणौ पदे कुरु.....।

No Colophon.

109. Cat. No. L/227

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	68
Size	15.7 x 3.2 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines.
	Complete
Condition	Not so Good.
Find Spot	Bhubaneswar, Puri.
	The last verse of the work is स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि। and total, number of verses as mentioned in the work is seventy two.
	इति श्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये जयदेवकृतौ स्वाधीनभर्त्तृकावर्णने सुप्रीतपीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग: ।

No Colophon.

110. Cat. No. L/228

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	27
Size	37.5 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	: C. 19th Century A.D.

Each side Contains	4 to 5 lines. Complete
Condition	Not so Good.
Find Spot	Bhubaneswar, Dist- Puri
Name of the Scribe	Isana Nayaka

१. मालवगौड़ा -	प्रलय पयोधिजले.....
२. मङ्गल गुज्जरी -	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त -	ललित लवङ्ग लता.....
४. रामकिरी -	चन्दन चर्च्चित.....
५. गुज्जरी -	सञ्चरदधरसुधा.....
६. गुण्डकिरी -	मामियचलिता.....
७. गुज्जरी -	मामिय चलिता.....
८. कर्णाट -	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाख्य -	स्तनविनिहितमपि.....
१०. वराडी -	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी -	रति सुखसारे.....
१२. गुण्डकिरी -	पश्यति दिशि दिशि.....
१३. मालवगौडा -	कथित समयेऽपि.....
१४. वसन्त -	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी -	समुदित मदने.....
१६. देशी वराडी -	अनिल तरल कुवलय.....
१७. भैरवी -	रजनी जनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी -	हरिरभिसरति.....
१९. देशीवराड़ि -	वदसियदि किञ्चिदपि.....
२०. वसन्त-	विरचितचाटुवचनरचन.....
२१. वराडी-	मञ्जुतर कुञ्जतले.....
२२. वराडी-	राधा वदनविलोकन.....
२३. रामकिरी-	किशलयशयनतले.....
२४. रामकिरी-	कुरुयदुनन्दन चन्दन.....

The following additional verse is found in the end of the manuscript. Total number of verses excluding Gathas is seventy four.

अथक्रान्तं रतिश्रान्तं रतिमण्डन वाञ्छया
न जगाद निरावाधा राधा स्वाधीनभर्त्तृका ।

Colophon

पुस्तकं हरते यस्तु काणो दु:खी भवेन्नर: ।
मृता: स्वर्गं न गच्छन्ति पितर: नरकं व्रजेत् ॥
भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
ईशान नायक लिखितमिदं पुस्तकं समाप्तम् ।

There are some folios containing चाणक्य सारसंग्रह: with prose translation and some verses on puja and stotra in the end of the manuscript.

111. Cat. No. L/257

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	83
Size	20.8 x 2.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines.
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Garedipancana, P.O.- Balipatna, Dist- Puri

There are some folios containing गोविन्दविरूदावली of रूपगोस्वामी विष्णुसहस्रनाम at the begining and the end of the MSS. The following Ragas have been used in this work.

१. मालव, २. मङ्गलगुज्जरी, ३. वसन्त, ४. रामकेरी, ५. गुज्जरी, ६. वराडी, ७. देशीवराडी, ८. ललितवसन्त, ८. विभास ।

112. Cat. No. L/320

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	18
Size	17 x 4.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit

Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 6 lines.
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	National Archives, New Delhi.

No Colophon.

113. Cat. No. L/321

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	38
Size	25.1 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	6 to 7 lines.
	Complete
Condition	Not so Good.
Find Spot	Bhubaneswar, Dist- Puri.
	There are some folia containing गायत्रीहृदय, गायत्रीकल्प and गायत्रीकवच towards the end of the MS.

No Colophon.

114. Cat. No. L/322

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	82
Size	17.3 x 3.2 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines.
	Complete
Condition	Not so Good.
Find Spot	Bhubaneswar, Dist- Puri.

No Colophon.

115. Cat. No. L/324

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	62
Size	10.3 x 3.7 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 7 lines.
	Complete
Condition	Wormeaten
Find Spot	Bhubaneswar, Dist- Puri.

The last verse of the work–

यद्गान्धर्व कलासु.....श्रीगीतगोविन्दत: I ande total number of verses is 72.

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय

१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

Colophon ଏ ପୁସ୍ତକ ନାରଣ ମହାପାତ୍ରଙ୍କର । ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ଶରଣମ୍ । ଶ୍ରୀ ରାଧିକେ ଶରଣମ୍ ।

116. Cat. No. L/325

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	63
Size	20 x 3.5 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines.
Incomplete	
Condition	Badly wormeaten
Find Spot	Gadamanitri, P.S.- Bolagada, Dist- Puri

No Colophon.

117. Cat. No. L/346

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	27
Size	28.9 x 4 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.

Each side Contains	3 to 5 lines.
Incomplete	
Condition	Wormeaten
Find Spot	At/Po- Alasana, Dist- Puri

After the verse स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि । the following verses are found in the MS. 1

श्रीवासुदेव प्रणतस्य रामदेवानुज श्रीजयदेवकस्य
पराशरादिप्रियचक्रकण्ठे श्रीगीतगोविन्द कवित्वमस्तु ।
पर्य्यङ्कीकृतनागनायकफणी श्रेणी मणीनां गणे
संक्रान्त प्रतिविम्वसंवलनया विभ्रद् वपु: प्रक्रियाम् ।
पादाम्वोरुहधारिवारिधि सुतामक्ष्णा दिदृक्षु: शतै:
काय व्यूहमिवाचरन्तुपचिती भूणे हरि: पातु व: ।।
त्वामप्राप्य मयि स्वयम्बरि क्षीरोद नीरोदरे ।
शङ्के सुन्दरिकालकूटमपि वन्मूचित: शिव: सज्जति ।
इत्थं सर्वकथाभिरन्य मनसो प्रोत्सार्य वक्ष्योऽञ्चलम्,
राधाया: स्तनकोरकोपरि मिलन्नेत्रो हरि: पातु व: ।।
इति श्री कविराजजयदेवकृतौ गीतगोविन्दे महाकाव्ये स्वाधीन
भर्त्तृकावर्ण्णने सुग्रीतपीताम्बरो नाम द्वादश: सर्ग: ।
श्री राधाकृष्णाय नमो नम: । श्री सीतारामाय नमो नम: ।
श्री लक्ष्मी श्रीमन्नारायणायनमो नम: ।

शुभमस्तु

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्ण्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....

१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

No Colophon.

118. Cat. No. L/348

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	91
Size	15.5 x 3.4 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines.
	Complete
Condition	Wormeaten
Findspot	At/Po. Alasana, P.S.- Sakshigopal, Dist- Puri
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
	यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

119. Cat. No. L/349

Sri Gitagovindam
Text only by Jayadeva

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	43
Size	28.5 x 3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines.
Condition	Worm eaten
Findspot	At/Po. Alasana, P.S.- Sakshigopal, Dist- Puri

After the verse स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि । the following verses are found in the MS. 1

पर्य्यङ्कीकृतनागनायकफणी श्रेणी मणीनां गणे
संक्रान्त प्रतिविम्वसंवलनया विभ्रद् वपु: प्रक्रियाम् ।
पादाम्वोरुहधारिवारिधि सुतामक्ष्णा दिदृक्षु: शतै:
काय व्यूहमिवाचरन्तुपचिती भूणे हरि: पातु व: ।।
त्वामप्राप्य मयि स्वयम्बरि क्षीरोद नीरोदरे ।
शङ्के सुन्दरिकालकूटमपि वन्मूचित: शिव: सज्जति ।
इत्थं पूर्वकथाभिरन्य मनसो विद्धिष्य वक्ष्योऽञ्चलम्,
राधाया: स्तनकोरकोपरि मिलन्नेत्रो हरि: का पातु व: ।।

No Colophon.

120. Cat. No. L/350

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	84
Size	23.2 x 4 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya

Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines.
Complete	upto स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि । of 12th Canto. 1
Condition	Badly wormeaten
Findspot	Presented by Narasimha Mishra At/Po.- Alasana, P.S.- Sakhigopal, Dist- Puri.

There are some folia containing ରାସଲୀଳା of the Bhagavata (10th Skanda) with poetry translation by ଦୀନବନ୍ଧୁ ଖାଡ଼ଙ୍ଗା at the beginning of the MS.

ଶ୍ରୀ ବୃନ୍ଦାବନେ ନାନାରଙ୍ଗେ
ଗୋପିକାମାନଙ୍କର ସଙ୍ଗେ
ବିହାରକଲେ ଯେ ଗୋବିନ୍ଦ
ତାହାଙ୍କ ଚରଣାରବିନ୍ଦ
ଚିତ୍ତରେ ଚିନ୍ତି ଭବସିନ୍ଧୁ
ତରିବ ଦ୍ୱିଜ ଦୀନବନ୍ଧୁ ।

No Colophon.

121. Cat. No. L/352

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	47
Size	16.5 x 3.5 C.M.
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines.
Complete	
Condition	Badly wormeaten
Findspot	Gadamanitri, P.S.- Bolgarh, Dist.- Puri
Name of the Scribe	Nanda
	The last verse of the work is स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि।
Colophon–	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: ।
	यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो न विद्यते ।

पुस्तकं हरते यस्तु काणो दु:खी भवेन्नर: ।
मृता: स्वर्गं न गच्छन्ति पितरो नरकं नयेत् ।
भग्नपृष्ठ: कटिग्रीवा तुल्यदृष्टि रधोमुख:
दु:खेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ।
ନନ୍ଦନନ୍ଦନ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ ଅଧମ ନନ୍ଦକୁ । ଯେ ପୁସ୍ତକ କଡ଼ବ ଗଡ଼ବେହେରା
ପଧାନ ଭଗବାନ୍ ସାମନ୍ତରାଙ୍କର ।

122. Cat. No. L/353

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	71
Size	16 x 2.9 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines.
	Incomplete
Condition	Badly wormeaten, Some folia are broken.
Findspot	Gadamanitri, P.S.- Bolgarh, Dist.- Puri
	It Containt different stotras at the beginning of the MS.

No Colophon.

123. Cat. No. L/355

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	45
Size	12.5 x 2.5 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines.
	Complete

Condition	Wormeaten, Some folia are broken.
Findspot	Patia, P.S.- Bhubaneswar, Dist.- Puri

There are some folia containing different verses at the beginning of the MS. Such as-

श्रुत्वा जनार्द्दन कथागुणकीर्त्तनादि-
र्देहेन यस्य पुलको न हि रोमराजि:
नोत्पद्यते नयनयोर्विमलाम्बुधारा
धिक्तस्य जीवनमहो पुरुषाधमस्य ।

No Colophon.

124. Cat. No. L/356

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	178
Size	33.4 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines.
	Complete
Condition	Wormeaten, Some folios are broken.
Findspot	Patia, P.S.- Bhubaneswar, Dist.- Puri

The last verse of the work is स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि।

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....

୯. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

कातन्त्र व्याख्या-

There are some folia containing ଏକୋଇଶ ପଦିଆ of ଉପେନ୍ଦ୍ରଭଞ୍ଜ, ରାମଷଡ଼କ୍ଷର ମନ୍ତ୍ରରାଜ, କାତନ୍ତ୍ରବ୍ୟାଖ୍ୟା, ଶତରୁଦ୍ର, ରାମତାରକ ମନ୍ତ୍ର, ଶିବପୂଜା at the beginning and the end of the MS.

ଏକୋଇଶ ପଦିଆ–

ଥିବା ଯାକ ମୋର ଶରୀରେ ଜୀବ
ଗୁଣିଲେ ସରିବି ତା'ର ଭଜ ।
ମୋର ବାହାରେ ତାର ଗତି କାହିଁ
ଚିହ୍ନୁଥିବ ମୋତେ ପରାଣସହୀ
କାମୀ ରସସାର,
କହଇ ଉପଇନ୍ଦ୍ର ବୀରବର ।

କାତନ୍ତ୍ର ବ୍ୟାଖ୍ୟା–

देवदेवं प्रणम्यादौ सर्वज्ञं सर्वदर्शनम् ।
कातन्त्रस्य प्रवक्ष्यामि व्याख्यानं सार्ववर्मिकम् ।।

No Colophon.

125. Cat. No. L/357

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	43
Size	24.4 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines.
Complete	
Condition	Badly, wormeaten some folia are broken.
Findspot	At.-Nabati, P.S.- Balipatna, Dist-Puri
	The last verse of the work is स्वाधीमाध्विकचिन्ता ..... वञ्चासि।

No Colophon.

126. Cat. No. L/442

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	33
Size	18 x 3.3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 6 lines.
	Incomplete
Condition	Wormeaten
Findspot	Presented by P.C. - Tripathy, Vill - Dhamilo, P.S. Balipatna Dist - Puri.
	There are some folios containing some verses regarding krsnalila towards the end of the MSS.

127. Cat. No. L/456

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	22
Size	33.5 x 3.8 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	5 to 6 lines.
	Complete
Condition	Wormeaten
Findspot	Manikarnika Sahi, Puri
Name of the Scribe	Madhu

Name of the ragas used in the work.

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्ण्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....

१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

The last verse of the work is स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि। and the total number of verses is seventy four.

Colophon — ଶ୍ରୀ ରାଧାକାନ୍ତ ଜଉରିବେ ଅଧମ ମଧୁକୁ ।

There are some folios containing some verses on ରାମଲୀଳା and ଦାନବିଧି towards the end of the MSS.

128. Cat. No. L/466

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	24
Size	27.5 x 3.2 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	5 to 6 lines.
	Incomplete
Condition	Completely Damaged
Findspot	Presented by Anadi Purohita, At.- Basantapur, P.S.- Bhubaneswar, Dsit.- Puri
	There are 2-3 illustrations which are completely faded and damaged.

129. Cat. No. L/477

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	41
Size	23.5 x 3.2 C.M.

Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 7 lines.
	Incomplete
Condition	Good, One folia is broken
Findspot	Kotapalla, P.S.- Khurdha, Dist.- Puri

There are some folios containing ରାଧାସହସ୍ର ନାମ, ଶନିଶ୍ଚର ସ୍ତୋତ୍ର at the beginning of the MSS.

No. Colophon.

130. Cat. No. L/478

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	80
Size	32.8 x 3 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	2 to 4 lines.
	Incomplete
Condition	Badly Wormeaten
Findspot	Kotapalla, P.S.- Khurdha, Dist.- Puri

There are some folios containing a portion ରାସପଞ୍ଚାଧ୍ୟାୟୀ at the end of the MSS.

No. Colophon.

131. Cat. No. L/487

Sri Gitagovindam by Jayadeva with (Text only)

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	102
Size	21.5 x 4 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya

Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 6 lines.
	Complete
Condition	Good
Findspot	Kotapalla, P.S.- Khurdha, Dist.- Puri
Name of the Scribe	Baikuntha Mahapatra & Lokanatha
	There are some folios containing ଭାଗବତ (2nd) by ଜଗନ୍ନାଥ ଦାସ and ଦଶାବତାରସ୍ତୁତି by କବିଶେଖର at the end of the MSS.

Name of the ragas.

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

Colophon. ଭୀମସ୍ୟାପି ରଣେ ଭଙ୍ଗୋ ମୁନେରପି ମତିଭ୍ରମ:
ଯଦି ଶୁଦ୍ଧମଶୁଦ୍ଧଂ ବା ମମ ଦୋଷୋ ନବିଦ୍ୟତେ ।
ଆଦର୍ଶେଣ ଯଦ୍ ଦୃଷ୍ଟଂ ତଲ୍ଲିଖିତଂ । ଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ପୁସ୍ତକମିଦଂ ସମାପ୍ତମ୍ ।
ବୈକୁଣ୍ଠ ମହାପାତ୍ର ଲିଖିତଂ ପୁସ୍ତକମିଦମ୍ । ଶ୍ରୀ ବୀରକେଶରୀଦେବ ଗଜପତେ
ପଞ୍ଚାନନ୍ୟଙ୍କେ କୁମ୍ଭ ଦି୨୮ନେ ରବିବାରେ ପୁସ୍ତକ ସମାପ୍ତ ।

ଦଶାବତାର ସ୍ତୁତି - ଆଦ୍ୟ ଅବତାର ହରି ମୀନରୂପ ଛଳେ
ଲକ୍ଷେକ ଯୋଜନ ସିନ୍ଧୁ ବିକ୍ରମିଲ ହେଳେ ।
ଶଙ୍ଖାସୁର ବେଦ ଚୋର ଖୋଜିଆଣି ମାରି
ତୋଷେ ବର ଦ୍ୟନ୍ତୁ ସ୍ୱାମୀ ଦେବ ନରହରି ।

x x x

ବରେହା ମୂରତି ସ୍ୱାମୀ ଅନ୍ତ ବଡ଼ ମାୟା
ସର୍ଗ ମଞ୍ଚ ପାତାଳ ପୂରି ଯାର କାୟା ।
ପାଦେ ମେରୁ ଗୋପ୍ୟ କରି ଦନ୍ତେ ପୃଥ୍ୱୀ ଧରି
ତୋଷେ ବର ଦ୍ୟନ୍ତୁ ସ୍ୱାମୀ ଦେବ ନରହରି ।

x x x

ଦଶ ଅବତାର ଯେ ନିତ୍ୟାନି ପଢ଼ଇ
ଅଶେଷ କୋଟି ଯଜ୍ଞର ଫଳ ସେ ଲଭଇ ।
ଏ ଭବସାଗରୁ ନାଥ ମୋତେ କର ପାରି
ତୋଷେ ବର ଦ୍ୟନ୍ତୁ ସ୍ୱାମୀ ଦେବ ନରହରି ।

x x x

ଇତି ଶ୍ରୀମଦ୍ ଭାଗବତେ ମହାପୁରାଣେ ଦ୍ୱିତୀୟସ୍କନ୍ଧେ ନାରଦସମ୍ବାଦେ ନାମ ଦଶମୋ ଅଧ୍ୟାୟ ।

ଶ୍ରୀ ରାଧାକାନ୍ତ ଉଦ୍ଧରିବେ ଅଧମ ଲୋକନାଥକୁ ।

132. Cat. No. L/504

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦମ୍	କବି : ଜୟଦେବ:
ଉତ୍କଳୀୟପଦ୍ୟାନୁବାଦସମେତ	ଧରଣୀଧରମହାପାତ୍ର
Substance	Palm leaf
No. of Falios	67
Size	17.5 x 3.7 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit

Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	4 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Rambha, Dist - Ganjam
Name of the Scribe	Jagannath Pattanayak
Colophon	ଲେଖନକାର ଜଗନ୍ନାଥ ପଟ୍ଟନାୟକେ ।

After the verse ସ୍ୱାଧୀ ମାଧ୍ୱିକ ତିକ୍ତା There are two following verses are found in the MSS.

पर्य्यङ्कीकृतनागनायकफणी श्रेणी मणीनां गणे
संक्रान्त प्रतिविम्वसंवलनया विभ्रद् वपु: प्रक्रियाम् ।
पादाम्वोरुहधारिवारिधि सुतामक्ष्णा दिदृक्षु: शतै:
काय व्यूहमिवाचरन्तुपचिती भूणे हरि: पातु व: ॥
त्वामप्राप्य मयि स्वयम्बरि क्षीरोद नीरोदरे ।
शङ्के सुन्दरिकालकूटमपि वन्मूचित: शिव: सज्जिति ।
एवं पूर्वकथा भरद्भूत हृद: प्रोत्सार्य वक्ष्योऽञ्चलम्,
राधाया: स्तनकोरकोपरि मिलन्नेत्रो हरि: पातु व: ॥
इति श्री कविराज जयदेवकृतौ गीतगोविन्दे
महाकाव्ये स्वाधीनभर्तृका वर्णने सुप्रीतपीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग: ॥

Metres used in the work

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....

१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

133. Cat. No. L/510

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	64
Size	14.5 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Bangaridā, P.O. - Podāmāri, Dist. Ganjam
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
	यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।
	ଶ୍ରୀରାଧାକାନ୍ତ ଉଦ୍ଧାରିବେ ଲେଖନକାର ରାମହରି ଦାସଙ୍କୁ । ବୀର ଶ୍ରୀଚନ୍ଦ୍ରମଣି ଦେବ ମହରାଜାଙ୍କ ଅ୨୮ଙ୍କ ମିଥୁନ ଦି୨ନେ ମଳ ପୌ. ୧ ଶୁକ୍ରବାର ସାନଖେମୁଣ୍ଡି ଅଠାଇଶା ସିଙ୍ଗପୁର ଗ୍ରାମରେ ଯେ ପୁସ୍ତେକ ସଦାଜୟେ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲା ।

134. Cat. No. L/522

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Falios	35
Size	23.3 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Berhampur, Dist - Ganjam
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	समाप्तोऽयं गीतगोविन्द ग्रन्थ: । ଲେଖନକାରର ଦୋଷନ ଘେନିମ ।

Ragas –

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....

१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

Last verse of the work is स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि। and total no. of verses are seventy five.

135. Cat. No. L/527

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Falios	52
Size	16 x 3.6 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Berhampur, Dist - Ganjam
Name of the Scribe	Candrasekhara Pariksha
Colophon	ଏ ପୁସ୍ତକରେ ଚନ୍ଦ୍ରଶେଖର ପରୀକ୍ଷା ଶରଣ ।
	The last verse of the work is स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि। and total no. of verses is ninety. There are some folios containing ଉତ୍କଣ୍ଠାମାଳିକା towards the end of the manuscript.

136. Cat. No. L/534

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Falio	38
Size	30.3 x 3.3 cm
Character	Oriya
Date of Copy	19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
Complete	Incomplete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Rudhapur, Chhatia, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	No colophon

Ragas –

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....

१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

137. Cat. No. L/539

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	56
Size	22.6 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	16.4.1966
Each side Contains	3 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Vill - Nimundia, P.O. - Paikayamuna, Dist - Ganjam
Name of the Scribe	Sri Hadibandhu Tripathi Sarma
Colophon	ସମ୍ବତ୍ ୧୬.୪.୬୬ ବୈଶାଖ କୃଷ୍ଣ ଏକାଦଶୀ ଶନିବାର ଲେଖକ ଶ୍ରୀହାଡ଼ିବନ୍ଧୁ ତ୍ରିପାଠୀ ଶର୍ମା । ଲିଖନ ଶ୍ରୀକଳାରନ୍ଦ ନିବାସ ଆଠଗଡ଼ ନିମୁଣ୍ଡିଆ ବାଲିଛାଇ ଆସିକା ଗଞ୍ଜାମ । ନନ୍ଦନନ୍ଦନ/ଗୋବିନ୍ଦ ବୃନ୍ଦାବନକଳାନିଧେ । କୃଷ୍ଣା ଦାମୋଦର ଶ୍ୟାମ ରାଧିକାପ୍ରାଣବଲ୍ଲଭ: !

138. Cat. No. L/540

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Oriya poetry Translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवादसमेत	धरणीधरमहापात्र
Substance	Palm leaf
No. of Folios	52
Size	19.4 x 3.2 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 lines throughout the MS Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	State Archives, Bhubaneswar
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	श्रीराधाकृष्ण चरणे शरणं मम ।

139. Cat. No. L/541

Śrī Gitagovindam	By Jaydeva (Text only)
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	26
Size	21 x 3.5 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	6 to 7 lines Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	State Archives, Bhubaneswar
Name of the Scribe	Rāma Miśhra
It contains	There are some folios containing different illustrations which are totally damaged in the MSS.

Colophon

ଚଉବିଂଶ ଗାଥା ବାଷ୍ତରି ଶ୍ଲୋକ ।
ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗ ଏହୁ ମହାକାବ୍ୟ ।।
ଧନ ଜନ ସଂପଦ ସୁଚ୍ୟୟଦକାରା,
ଏ ଭାବସାଗରୁ ଶ୍ରୀହରି କରିହ ନିସ୍ତାରା ।
ଶ୍ରୀରାଧା କୃଷ୍ଣ ନମୋ ନମଃ । ବୀରଶ୍ରୀ ଗଜପତି ଗୌଡ଼େଶ୍ୱର ନବକୋଟି କର୍ଣ୍ଣାଟ କଳବରଗେଶ୍ୱର ବୀରଶ୍ରୀ ମୁକୁନ୍ଦ ଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କର ବିଜେ ଶୁଭରାଜ୍ୟେ ସମସ୍ତ ଉଣୋଇଶ ଅଙ୍କ ଶ୍ରାବଣ କୃଷ୍ଣ ପଞ୍ଚମୀ ବୁଧବାର ଦିନ ଦକ୍ଷିଣ ଦିଗ ରାହଙ୍କ ବିଶେ ପାଟଯୋଶୀ ପୁରେ ଥିତ ମହାଜନ ରାମମିଶ୍ରେଣ ଲିଖିତମିଦମ୍ । ଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ନାମା ପୁସ୍ତକ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣ । ଯେ ପୋଥି ଲିହାଗଲା ଶ୍ରୀବିକ୍ରମଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କ ପଞ୍ଚଭୂଇଁରେ... ଗ୍ରାମରେ ଶ୍ୟାମଦାସଙ୍କ ଘରେ ବସା କରି ରହିଥାଇ ଲେଖିଲୁ ।
ପୁସ୍ତକଂ ହରତେ ଯସ୍ତୁ.....ନରକଂ ନୟେତ୍ ଭଗ୍ନପୃଷ୍ଠ:.....ପରିପାଳୟେତ୍ ।

140. Cat. No. L/563

Śrī Gitagovindam श्रीगीतगोविन्दम्	By Jaydeva कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	90
Size	13.2 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	37th Amka year of Pratapa Rāma Candra Deva Sana 1254 Sala or 1847 A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Bhubaneswar, Dist-Puri
Name of the Scribe	Fakira
Colophon	ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣଚୈତନ୍ୟଚରଣେ ଶରଣ ବୀରଶ୍ରୀ ଗଜପତିଗୌଡ଼େଶ୍ୱର ନବ କୋଟି କର୍ଣ୍ଣାଟ କଳବର୍ଗେଶ୍ୱର ବୀରାଧି ବୀରବର ପ୍ରତାପ ଶ୍ରୀରାମଚନ୍ଦ୍ର ଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କ ଅଙ୍କଙ୍କ ସନ୍ ୧୨୫୪ ସାଲ କନ୍ୟ ମାସି ଦି୧୯ ରୋଜ ମଙ୍ଗଳବାର ବେଳ ପ୍ରହରକ ସମୟରେ ଏ ଗ୍ରନ୍ଥ ଲେଖା ସମ୍ପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲେ । ଶ୍ରୀ ମଦନମୋହନଜୀଉ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ ଅଧମ ଫକୀରକୁ ବାରେ ।

141. Cat. No. L/569

Śrī Gitagovindam	By Jaydeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	113
Size	16.4 x 3.1 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	Sana 1288 Sāla or 1881 A.D.
Each side Contains	4 lines
	Complete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Dhimapara, P.S.-Nilagiri, Dist. Balasore
Name of the Scribe	Padma Carana Das
Colophon	ସନ୍ ୧୨୮୮ ସାଲ ବିଛା ଦି୮ନ ମଙ୍ଗଳବାର ଶୁକ୍ଲପକ୍ଷ ଦଶମୀ ତିଥି ଅର୍କବାସରେ ଇତିଶ୍ରୀ ଗୋବିନ୍ଦ – ଚରଣାରବିନ୍ଦ ପଦ୍ମଚରଣ ଦାସସ୍ୟ ନିଶ୍ଚଳା ଭକ୍ତିରସ୍ତୁ ।
	There are some folios containing ରସ ପଞ୍ଚାଧ୍ୟାୟୀ according to ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ towards the end of the MSS.

142. Cat. No. L/573

Śrī Gitagovindam	By Jaydeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	76
Size	20.2 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	3rd Amka of Divya Simha Deva III, Sana 1268 Sāla or 1861 A.D.
Each side Contains	4 lines
Condition	Worm eaten
Find Spot	Vill-Ghoradiā, P.S.-Brahmagiri, Dist-Puri
Name of the Scribe	Māna Govinda
Colophon	ଶ୍ରୀ ଦିବ୍ୟସିଂହ ଦେବ ମହରାଜାଙ୍କ ସମସ୍ତ ଅଙ୍କ ସନ୍ ୧୨୬୮ ସାଲେ କନ୍ୟ ଦି୨୪ନେ ପ୍ରଗନେ – ସିରାଇ, ଜଗଦଳପୁର, ମଦନମୋହନ ଦେବଙ୍କ ମଠଠାରେ ଆଶ୍ୱିନ କୃଷ୍ଣପକ୍ଷ ସପ୍ତମୀ ରବିବାରେ ବେଳ ଦ୨୩ଣ୍ଡ ଲି୨୪ତା ସମୟରେ

ଶ୍ରୀମଦନମୋହନ ଦେବଙ୍କ ମଣ୍ଡପ ଛାମୁ ଦୁଆରେ ଏ ପୋଷ୍ଥକ ଲେଖା ବଢ଼ିଲେ । ଆହେ ସୁଜ୍ଞଜନମାନେ ଶୁଦ୍ଧ ଅଶୁଦ୍ଧ ପୂରୋଇ ପାଇବ । ଲେଖନକାର ଦୋଷ ନ ଧରିବ । ଲେଖନକାର ମାନ ଗୋବିନ୍ଦକୁ ଶ୍ରୀଗୁରୁ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ । ଏ ପୋଷ୍ଥକ ପ୍ର-ଲମ୍ୱୋରତ-ଘୋଡ଼ାଡ଼ିଆ ମଉଜେ - ଘନିପୁର ପଟଣା ରହଣି ଦାମ ପଣ୍ଡାଙ୍କର । ଏ ପୋଷ୍ଥକ ଯେ ମାଗିନେଇ ନ ଦେବ ତା' ସପ୍ତପୁରୁଷ ତଳ । ଏହାଙ୍କ ସପ୍ତପୁରୁଷ ଉପର । There are some folia containing ଉତ୍କଣ୍ଠାମାଳିକା towards the end of the MSS.

143. Cat. No. L/574

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
Sarvāṅga Sundritika by Krshna Das

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	64
Size	29.3 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	5 to 6 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Vill-Ghoradiā, P.S.-Brahmagiri, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
	श्रीकृष्णाभ्यां नम:
	कृष्णदास कृता श्रीगीतगोविन्द सर्वाङ्गसुन्दरी टीका लिख्यते ।
	नत्वा श्रीहरिचरणं कुरुते सर्वाङ्ग सुन्दरी टीकाम्
	श्रीयुक्त कृष्णा जयतीत्य नेन दास कविराजो गीतगोविन्दे ।
	ग्रन्थस्यासौ नमस्क्रिया वस्तु निर्द्देशोऽपि तन्मुखमित्यलङ्कार वाक्य श्रवणात्।
	जयतीत्यनेन नमस्करणत्वं वाज्यते ।।
	.....
	इतिश्री कृष्णदास विरचितायां श्रीगीतगोविन्द सर्वाङ्गसुन्दरी
	टीकायां स्वाधीन भर्त्तृका वर्णने सुप्रीतपीताम्बरो नाम द्वादश: सर्ग: ।।
	समाप्तोऽयं ग्रन्थ: ।
Colophon	No colophon

144. Cat. No. L/575

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	40
Size	20.6 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 lines
	Incomplete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Vill-Gadamānitri, P.S.-Beguniā, Dist-Puri
Colophon	No colophon

145. Cat. No. L/580

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	157
Size	40.3 x 3.8 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Incomplete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Baniāpati, Puri town, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
	There are some folios containing ଚାଣକ୍ୟ ନୀତିଶ୍ଲୋକ upto 141, ପାଣ୍ଡବଗୀତା, ରସାମୃତସିନ୍ଧୁ by ରୂପଗୋସ୍ୱାମୀ । ମୁକୁନ୍ଦ ମୁକ୍ତାବଳୀ, ନୀଳାଦ୍ରିନାଥ ଦର୍ଶନ, ପଞ୍ଚରତ୍ନ, ନବରତ୍ନ, ଶିବତାଣ୍ଡବାଷ୍ଟକ, ଶ୍ରୀମଦ୍‌ଭାଗବତ ବ୍ରହସ୍ପତି ଗୋବିନ୍ଦଦ୍ୱାଦଶୀ ଯୋଗ, ଶ୍ରୀରାଧାଷ୍ଟକ, ଅପରାଧ ଭଞ୍ଜନ ସ୍ତୋତ୍ର ରତ୍ନମାଳା by ପଶୁପତି, ଧର୍ମଚାଣ୍ଡାଳୀ According to ମହାଭାରତ in the manuscript.
Colophon	No colophon

146. Cat. No. L/590

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	67
Size	17.1 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Complete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Māhāngā, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	No colophon

147. Cat. No. L/593

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	92
Size	15.8 x 3.2 cm
Character	Oriya
Language	Oriya / Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Māhāngā, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
	There are some folios containing Vishunusahasra nāma, Bhujanga Prayata, Suryastavarāja and othrs towards the end of the Manuscript.
Colophon	No colophon.

148. Cat. No. L/598

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	133
Size	30.9 x 3.8 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
Complete	Incomplete
Condition	Some folia are broken.
Find Spot	Māhāngā, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
	It contains Purushabodhini. According to the Atharaveda, Nityacāra Paddhati or Nityakarma Paddhati, Visvanāthastaka by Yogisa Misra, Durgāstka, Krshnastka by Samkarācārya Suryāsta, Ganesāstaka, Surya gāyatri towards the end of the manuscript.
Colophon	Nȯ colophon

149. Cat. No. L/599

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम्
Substance	Palm leaf
No. of Folios	55
Size	20.3 x 2.8 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 lines
	Complete
Condition	Good

Find Spot	Māhānga, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
	After the concluding line of the Gitagovind i.e. इतिश्रीगोविन्द महाकाव्ये कविराज जयदेव कृतौ स्वाधीनभर्तृक वर्ण्णने सुप्रीतो पीताम्वरो नाम द्वादश: सर्ग:। There is a verse which tells about the names of his father, mother and friend.
	श्रीभोजदेव प्रभवस्य वामादेवी सुत: श्रीजयदेवकस्य
	परशरादि प्रियवर्ग कण्ठे श्रीगीतगोविन्द कवित्व मस्तु ॥
	There are some folios containing रासपञ्चाध्यायी According to ଶ୍ରୀମଦ୍ଭାଗବତ towards the end of the manuscript.
Colophon	No colophon

150. Cat. No. L/601

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	57
Size	18.1 x 3.2 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 lines
	Complete
Condition	Slightly worm eaten
Find Spot	Kotapallā, P.S. - Khurdhā, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
	The following verse which tells about the family of Jayadeva is not found in the manuscript.
	श्रीभोजदेव प्रभवस्य वामादेवी सुत: श्रीजयदेवकस्य
	परशरादि प्रियवर्ग कण्ठे श्रीगीतगोविन्द कवित्व मस्तु ॥
Colophon	No colophon.

151. Cat. No. L/604

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	23
Size	32.1 x 3.1 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Kotapallā, P.S. - Khurdhā, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
	The last two verses i.e. यद्गान्धर्व कलासु.....श्रीगीतगोविन्दत:। and श्रीभोजदेवप्रभवस्य..... are not found in the manuscript.
Colophon	No colophon

152. Cat. No. L/620

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	53
Size	38 x 3.2 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	2 to 3 lines
	Incomplete
Condition	Badly worm eaten and most of the folia are broken.
Find Spot	Midnapur, West Bengal
Name of the Scribe	Not Available
	The are some folios containing ଗୀତାବଳୀ by ସନାତନ ଗୋସ୍ୱାମୀ towards the end of the manuscript.
Colophon	No colophon.

153. Cat. No. L/652

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	32
Size	25.2 x 3.9 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	5 lines
Complete	
Condition	Worm eaten
Find Spot	Bhubaneswar, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
	श्रीभोजदेवप्रभवस्य..... verse is not found in the MSS.
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
	यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

154. Cat. No. L/656

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	52
Size	20.7 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Punjiāmbā, P.S.-Banapur, Dist-Puri
Name of the Scribe	Candramani Behera

It contains	ମୋହମୁଦ୍‌ଗର & ରାଗତାଳ with Oriya Prose translation in the manuscript.
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते । x x x ଅଶିଣ ମାସ ଶୁକ୍ଲପକ୍ଷ ପଞ୍ଚମୀତିଥି ବୁଧବାର ଯେ ପୁସ୍ତକ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣ । ଡୁରା ଗ୍ରାମ ରହଣି ମହଲା ପେଣ୍ଠା ପଲ୍ଲୀଗ୍ରାମ ଭଗବାନ ବେହେରା ପୁଅ ଚନ୍ଦ୍ରମଣି ବେହେରା ହସ୍ତାକ୍ଷର ।

155. Cat. No. L/659

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	88
Size	20.3 x 3.9 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 6 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Punjiāmbā Śāsana P.S.-Banapur, Dist-Puri
Name of the Scribe	
It contains	Not Available There are some folios containing श्रीकर्ण्णामृतष्टक, चतैन्यपूजा, वृन्दावनध्यान, श्रीकृष्णपूजा towards the end of the manuscript.
Colophon	No colophon

156. Cat. No. L/661

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	62
Size	14.3 x 3.2 cm
Character	Oriya

Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A:D.
Each side Contains	4 to 5 lines
Complete	Incomplete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Punjiāmbā, P.S.-Banapur, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
	There are some folios containing a portion of Kāñcanalatā by Dvija Śrīdhara & Rasakallola by DīnakṛIshna Das at the end of the manuscript.
Colophon	No colophon

157. Cat. No. L/667

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	39
Size	27.8 x 3.7 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Nāgeshwaratāngī, P.S.-Bhubaneswar, Dist-Puri
Name of the Scribe	Bhagavāna Das. After the verse यद्गान्धर्व कलासु.....श्रीगीतगोविन्दत: । the manuscript bears the following verse i.e.
	नवीनघनशरीरं पीतकौशेय वासं
	जडितसमदुकूलं किङ्किणी क्षुद्रनालम्
	तरुणतरुतलेन.....गोपवालं
	रसभरपरिपूर्ण्णं चिन्तयन्तं कुमारम् ।
	इतिश्री गीतगोविन्दे महाकाव्ये कविराज जयदेवकृतौ ।
	स्वाधीन भर्त्तृका वर्ण्णन सुप्रीत पीताम्बरो नाम द्वादश: सर्ग: ॥

Colophon	ଶ୍ରୀନନ୍ଦନନ୍ଦନ ଶ୍ରୀରାଧାମୋହନ ଉଦ୍ଧରିବେ ଅଧୀନ ଭଗବାନ୍ ଦାସଙ୍କୁ ହେ ଗୋସାଇଁ । ପରମ ମଙ୍ଗଳ ଦେବ ଶ୍ରୀଚରଣେ ଶରଣ ଶ୍ରୀଜଗନ୍ନିବାସ ଉଦ୍ଧର । ଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ସଦାଜୟେ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣ ।

158. Cat. No. L/682

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	99
Size	31.8 x 2.8 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Khandapadāgarh, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	हनूमत् कवच, विवाहपद्धति, नामत्रयकल्प, गोत्रपवराध्याय towards the end of the manuscript.
Colophon	No colophon

159. Cat. No. L/686

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	95
Size	13.2 x 4.1 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 8 lines
Complete	Upto 11th canto
Condition	Good

Find Spot	Soradā, Dist-Ganjam
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folia containing गोपालस्तवराज, गायत्री, प्रेमामृतरसायन, यमुनाष्टक towards the end of the manuscript.
Colophon	No colophon

160. Cat. No. L/691

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	55
Size	16.3 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Kuhuri, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
	Last verse of the work –
	स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि ।
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम:
	यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते ।

161. Cat. No. L/700

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	44
Size	21.1 x 3.9 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya

Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Gopināthapur Śāsana, Tigiria, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
	Last verse of the MS – स्वाध्वीमाध्विकचिन्ता.....
Colophon	ଚବିଶ ଗାଥା ବାଆଷ୍ଟୋରୀ ଶ୍ଲୋକ
	ଦ୍ୱାଦଶ ସର୍ଗ ଏହୁ ମହାକାବ୍ୟ
	ଧନଜନ ସଂପଦ ସୁଖୟଦକାର।
	ଏ ଭବ ସଂସାର କରହ ନିସ୍ତାର। ।।
	ଇତି ଶ୍ରୀଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ପୁସ୍ତକଂ ଲିଖିତଂ ସମାପ୍ତମ୍
	ଶ୍ରୀରାଧାକୃଷ୍ଣ ରକ୍ଷା କରିବେ ।

162. Cat. No. L/711

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	39
Size	20.4 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	5 lines
Complete	
Condition	Worm eaten
Find Spot	Bānapur, Dist-Puri
Name of the Scribe :	Not Available
	Last verse of the MS is – स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि।
	There are some folia containing ଶ୍ରୀମଦ୍ ଭଗବତ, 10th Skandha towards the end of the manuscript.
	इति श्रीमद्भागवते महापुराणे दशमस्कन्धे अक्रुर स्तवनं नाम चत्वारिंशत्तमोऽध्याय:।
Colophon	No colophon

163. Cat. No. L/718

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	29
Size	16.1 x 3.8 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Good
Find Spot	Nuābazar, Samadhipitha, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containg पाण्डवगीता and वेढापरिक्रमा by ବଳରାସ ଦାସ towards the end of the manuscript.

पाण्डवगीता -

मेघश्यामं पीतकोशेयवासं
श्रीवत्साङ्क कौस्तुभोद्भासिताङ्गम् ।
पुण्यात्मनां पुण्डरीकायताक्षं
विष्णुं वन्दे सर्वलोकैकनाथम् ।।

ପାଣ୍ଡବଗୀତା –

ଷେତ୍ର ବିଧିମତେ ଲେଖିଲି ଯୁଗତେ
ମୋର ନ ଧରିବା ଦୋଷ
କ୍ଷୁଦ୍ର-ମତି ମାତ୍ର କଲଇ ପ୍ରକାଶ
କହେ ବଳରାମ ଦାସ ।।

Colophon	No colophon

164. Cat. No. L/720

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	131
Size	21.6 x 3.4 cm

Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 lines
	Complete
Condition	Not so good
Find Spot	Banapur, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing किशोरचन्द्रानन चम्पू by କବିସୂର୍ଯ୍ୟ ବଳଦେବ ରଥ & Caupadis by ଗୌରଗଙ୍ଗପତି, ଯାମରାଜ, ରଘୁନାଥ, ଦୀନବନ୍ଧୁ, ଗୋପୀନାଥ, କବିସୂର୍ଯ୍ୟ ବାଲାଜୀ ପଟ୍ଟନାୟ, ନାରାୟଣ ଦେବ, ଚୈତନ ଦେବନୃପତି, ମୁକୁନ୍ଦଦେବ, ଭୀମଦେବ, ଦ୍ୱିଜ ନୀଳକଣ୍ଠ, ରାମଚନ୍ଦ୍ର ଦେବ, ସଦାଶିବ, ଉପେନ୍ଦ୍ର ଭଞ୍ଜ, ପଦ୍ମନାଭ ଦେବ, ଗଂଗାଧର ଖାଡ଼ଙ୍ଗା, କ୍ଷେତ୍ରବାସୀ & ନାରାୟଣଶ୍ୱର and others towards the end of the manuscript.
Colophon	No colophon

165. Cat. No. L/725-B

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	26
Size	43.6 x 3.1 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	2 to 3 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Patakura area, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Govinda
	Last verse of the work –
	स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि ।
Colophon	पाहि गोविन्द गोविन्दं,
	दीनं दीनार्भीनाशन ।

166. Cat. No. L/729

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	110
Size	25.7 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	22nd amka year of Mukunda Deva or 1902 A.D.
Each side Contains	2 to 5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Chandanpur, Dist-Puri
Name of the Scribe	Narasiṁha Dāsa, Śarmā
It contains	Śiva Pujā, Śradhā Paddhati, Dipadma Vidhi for Amāvāsya and Navagrha Japavidhi
Colophon	ବୀରଶ୍ରୀ ଗୌଡ଼େଶ୍ୱର..... ପ୍ରତାପ ଶ୍ରୀମୁକୁନ୍ଦଦେବ ମହାରାଜାଙ୍କ ବିଜେ ଶୁଭରାଜ୍ୟେ ଅ୨୨ଙ୍କ ମିଥୁନ ଦିଶା୦ନେ ଏ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦେ ଶ୍ରୀଜୟଦେବକୃତୌ ଅଶୁଦ୍ଧ ଶୁଦ୍ଧ ପୂରୋଇ ଗାଇବ । ଲେଖ୍ୟକାର ଦୋଷ ନ ଧରିବ । ଏ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ଆଦୃଶ ଗଙ୍ଗା ନାରାୟଣପୁର ଆଦ୍ରିଶ । ଏ ପୁସ୍ତକ ମହେଶ୍ୱର ଦାସଙ୍କ ପୁତ୍ର ନରସିଂହ ଦେବ ବ୍ରାହ୍ମଣ ଶର୍ମଣଃ ।

167. Cat. No. L/745

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	41
Size	17.3 x 3.9 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 6 lines
	Complete

Condition	Good
Find Spot	Bānapur, Dist-Puri
Name of the Scribe	Vidyādhara Pradhana Last verse of the work is स्वाधीमाध्विकचिन्ता ..... वञ्चासि ।
Colophon	भग्न पृष्ठ: कटिग्रीव तुल्य दृष्टि रधोमुखम् । दु:खेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ।। पुस्तकं हरते यस्तु काणो दु:खी भवेन्नर: । पितृस्वर्गं न गच्छन्ति रौरवं नरकं पतेत् ।। ଏ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ପୁସ୍ତକ ଇନନପୁର ପଧାନ ଜୟ ମହାପାତ୍ରକଂ କୁମର ବିଦ୍ୟାଧର ମହାପାତ୍ରଙ୍କର । ଶ୍ରୀଶୁଭମସ୍ତୁ ।

168. Cat. No. L/748

Śrī Gitagovindam श्रीगीतगोविन्दम्	By Jayadeva कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	44
Size	23 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines Complete
Condition	Good
Find Spot	Baulabandha, P.O.-Kuhuri, P.S.-Khurdha, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available Last verse of the manuscript is स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि। following metres have been used in the manuscript. मालवगौडा, मङ्गलगुज्जरी, वसन्त, रामकेरी, गुज्जरी गुण्डकिरी, कर्णाट, देशाख्य, देशीवराडि
Colophon	No colophon

169. Cat. No. L/771

Śrī Gitagovindam
with Oriya poetry Translation by Jayadeva

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
उत्कलीयपद्यानुवाद समेतम्	
Substance	Palm leaf
No. of Folios	92
Size	24.6 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Incomplete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Kishore Nagar, Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	No colophon

170. Cat. No. L/795

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	39
Size	37.3 x 3.7 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	2 to 3 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Banapur, Dist-Puri
Name of the Scribe	Raghunatha Sricandan, Rajendrapur
	Last verse of the work –
	श्रीभोजदेवप्रभवस्य.....कवित्वमस्तु
Colophon	No colophon

171. Cat. No. L/803

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	48
Size	18.1 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Jajpur, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing ରାଜନାମାବଳୀ, ଦଶାବତାର ସ୍ତୁତି, शिवद्वादशनाम स्तोत्र towards the end of the MS.

172. Cat. No. L/804

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	44
Size	20.9 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	10th Amika year of Divyasingha Deva or 1867 A.D.
Each side Contains	4 lines throughout the MS
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Jajpur, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Vishnu Mohāpātra of Parikuda, Dist-Puri Last verse of the work – यद्गान्धर्व कलासु.....श्रीगीतगोविन्दत: । The following metres have been used in the Work –

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

173. Cat. No. L/816

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	36
Size	17.9 x 3.6 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	8th Amka year of Divyasimha Deva III or 1865 A.D.

Each side Contains	4 to 6 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Kendrāparā, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Yoginātha Tripathi
	Last verse of the work –
	स्वाधी माध्विक.....वचांसि
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो
	मुनेरपि मतिभ्रम:
	यदि शुद्धमशुद्धं वा
	मम दोषो नविद्यते ।

ଇତି ଶ୍ରୀ ଗୀତଗୋବିନ୍ଦ ସମାପ୍ତି । ଏୟେ ପୋଷ୍ତେକ ଲେଖକ ଯୋଗୀନାଥ ତ୍ରିପାଠୀ । ସମସ୍ତ ଦିବ୍ୟସିଂହ ଦେବ ମହରାଜାଙ୍କ ଅାଙ୍କ ସିଂହ ଦି୧୫ନ ଇତି ।

174. Cat. No. L/817

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	116
Size	19.6 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Kendrāparā, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Bhagirathi Dāsa
Colophon	भग्न पृष्ठ: कटिग्रीव तुल्य दृष्टि रधोमुखम् ।
	दु:खेन लिखितं ग्रन्थं पुत्रवत् परिपालयेत् ।।
	ଶ୍ରୀ ପଞ୍ଚାନନ ଉଦ୍ଧର ଅଧମ ଭାଗୀରଥୀ ଦାସ, କରଡ଼ାବାଡ଼ି ନିବାସ
	There are some folios containing ଶତରୁଦ୍ରଧ୍ୟାୟ, ଶତରୁଦ୍ରସଦ୍ୟଙ୍ଗାତ, ନବଗ୍ରହ ପୂଜା & ସ୍ତୋତ୍ର ନୀଳକଣ୍ଠମାଳା ସ୍ତୋତ୍ର, ମଧୁସୂଦନ ମନ୍ତ୍ର, ରୁଦ୍ରଚଣ୍ଡୀ, ଗାୟତ୍ରୀ ଶାପବିମୋଚନ, ବଟୁକ ଭୈରବ ସ୍ତବରାଜ towards the end of the MSS.

175. Cat. No. L/820

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	74
Size	23.3 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	5 to 6 lines
Complete	
Condition	Right side of the MSS is worm eaten and broken
Find Spot	Presented by Sri Lingaraj Pattnaik, Jaypur, Dist-Koraput
Name of the Scribe	Not Available
	There are some folios containing कुञ्जविहारी अष्टक, राधा शतनाम, कृष्ण विंशति नाम स्तोत्र, विष्णु द्वादश नाम स्तोत्र, त्रैलोक्य मङ्गल कवच, गुरु वन्दना, क्षेत्र माहात्य, मुकुन्द मुक्तावला by ଭୂପତିଗୋସ୍ୱାମୀ towards the end of the manuscript.
Colophon	No colophon

176. Cat. No. L/822

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	36
Size	23.8 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 lines throughout the manuscript
	Incomplete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Presented by Lingaraj Pattanaik, Jayapur, Dist-Koraput
Colophon	No colophon

177. Cat. No. L/823

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	19
Size	22.5 x 3.6 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Good
Find Spot	Baulābandha, Kuhuri, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing शनिश्चर महाग्रह स्तोत्र towards the end of the MSS.
Colophon	No colophon

178. Cat. No. L/824

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	60
Size	15.3 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	3.11.1917 A.D.
Each side Contains	4 lines throughout the MSS
Complete	
Condition	Good
Find Spot	Baulābandha, Kuhuri, Dist-Puri
Name of the Scribe	Cintāmani Dāsa
Colophon	୧୯୧୭ ସମ୍ବତ୍ସର ଅକ୍ଟୋବର ମାସ ତାଂରିଖ ଖଲିକୋଟ ଗଡ଼ ଶ୍ରୀ ଅମରେଶ୍ୱର ପ୍ରଭୁଙ୍କ ବେଢ଼ା ମଧ୍ୟରେ ବେଳା ଘ୪୩ା ସମୟରେ ଯେ ପୁସ୍ତକ ସଦାଜ୍ୟେ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲା । ଆହେ ସୁଜ୍ଞଜନମାନେ ଶୁଦ୍ଧାଶୁଦ୍ଧ ମିଶାଇ ପଢ଼ିବ ଲେଖ୍ନକାର ଦୋଷ ନ ଘେନିବ । ଲେଖ୍ନକାର ଖଲ୍ଲିକୋଟ ଗଡ଼ ନିବାସୀ ବଡ଼ ଚିନ୍ତାମଣି ଦାସଙ୍କର ହସ୍ତାକ୍ଷର । ଶ୍ରୀ ରାଧାକୃଷ୍ଣ ଉଧାର କରିବେ ବଡ଼ ଚିନ୍ତାମଣି ଦାସଙ୍କୁ ।

179. Cat. No. 0L/1471

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	45
Size	23.4 x 4.5 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	1885 A.D.
Each side Contains	5 to 6 lines
Complete	
Condition	Worm eaten
Find Spot	Bangaridā, P.O.-Podāmāri, Dist-Ganjam
Name of the Scribe	Raghunāth Mādalā
Colophon	ହେ ସୁଜ୍ଞଜନମାନେ ଶୁଦ୍ଧ ଅଶୁଦ୍ଧ ମିଶାଇ ଗାୟନ କରିବ । ଲେଖ୍ନକାର ଦୋଷ ନ ଧରିବ । ୧୮୮୫ ସମ୍ବତ୍ସର ସେପ୍ଟେମ୍ବର ମାସ ଚାରି ତାରିଖକୁ ସମାନ ହେବା ପାର୍ଥିବ ନାମ ସମ୍ବତ୍ସର ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ବୀରଶ୍ରୀ ଲକ୍ଷ୍ମୀନାରାୟଣ ଦେବ ମାହାରାଜାଙ୍କ ବିଜୟେ ଶୁଭାଭାଜ୍ୟେ ସମସ୍ତ ଅଙ୍ଗୀଙ୍କ ଭାଦ୍ରପଦ କୃଷ୍ଣ ୧୦/୬ ବାରେ ବିଜେନଗ୍ର ତାଲୁକା ଗଡ଼ମୁଠା କନାଡ଼ ଗ୍ରାମରେ ବିଜେ ହେବା ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ଶ୍ରୀ ରାଧାକାନ୍ତ ମହାପ୍ରଭୁଙ୍କ ଶ୍ରୀଛାମୁଦ୍ୱାରଠାରେ ଏ ପୋଷ୍ତେକ ସଦାଜୟେ ସଂପୂର୍ଣ୍ଣ ହେଲେ । ଶ୍ରୀରାଧାକାନ୍ତ ମହାପ୍ରଭୁ ଉଦ୍ଧରିବେ ତଷା ଲିମାଖଣ୍ଡି ଶ୍ରୀକରଣ ଅଧମ ରଘୁନାଥ ମାଦଳାକୁ । There are some folios containing ଗୁଣିଗାରେଡ଼ at the beginning of the MSS.

180. Cat. No. OL/2088

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	135
Size	20.2 x 3.2 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Incomplete

Condition	Worm eaten
Find Spot	Punjiambā Sāsan, P.S.-Bānapur, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing विष्णु सहस्रनाम, अङ्गद चिटाउ by ଲକ୍ଷ୍ମୀଧର ଦାସ in the MSS.
Colophon	Not Available

181. Cat. No. P/392 (B)

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	: कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	72
Size	32.7 x 3.7 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	2 to 4 lines
	Complete
Condition	Worm eaten - some folia are broken
Find Spot	Gadamānitri, P.S.-Beguniā, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
	Last verse of the MSS – स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि ।

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. दक्षिणगुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
६. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
७. गुज्जरी.....	मामियं चलिता.....
८. कर्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
९. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
१०. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....

११. गुज्जरी.....	रतिसुखसारे.....
१२. गुण्डकेरी.....	पश्यतिदिशिदिशि.....
१३. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१४. वसन्त.....	स्मरसमरोचित.....
१५. गुज्जरी.....	समुदित मदने.....
१६. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....
१७. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
१८. गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....
१९. भैरवी.....	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
२०. गुज्जरी.....	विरचित चाटुवचनं.....
२१. वसन्त.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
२२. वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
२३. वराडी.....	किशलय शयनतले.....
२४. रामकिरी.....	कुरुयदुनन्दन.....

There are some folia containing ନାୟକ & ନାୟିକା ଲକ୍ଷଣ with Oriya prose translation; ମୁକୁଟ ମୁକ୍ତାବଳୀ, ଗୋପାଳସ୍ତବରାଜ, ମୁକୁନ୍ଦମାଳା by କୁଳ ଶେଖର and ରସ ପଞ୍ଚାଧ୍ୟାୟୀ

Colophon — Not Available

182. Cat. No. OL/140

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	36
Size	13.5 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 5 lines
	Incomplete
Condition	Good
Find Spot	Gandamānitri, P.S.-Beguniā, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available

It contains — There are some folia चित्रगुप्तार्च्चनं, କରଣ ଜନ୍ମ ନିର୍ଣ୍ଣୟ, ତର୍ପଣବିଧି towards the end of the MS.

ଚିତ୍ରଗୁପ୍ତାର୍ଚ୍ଚନଂ

चित्रगुप्तार्च्चनं : सर्वे ते लेखनीहस्ता करिष्यन्ति महोत्सवम् ।
भगिनी गृहभोज्यञ्च मसिभाण्डे च पूजनम् ॥
इमं मन्त्रं समुच्चार्य्य करिष्यन्ति तवार्च्चनम् ।
ब्रह्मदेह समुत्पन्नः कायस्थो नाम वर्ण्णितः ॥
लेखनी हस्तयुक्तस्त्वं चित्रगुप्तो नमस्तुते ।
इमं मन्त्रं समुच्चार्य्य पूजाकार्य्योपचारकैः ॥
दिव्याम्बरैर्भूषणेश्च पादाधैरासनैः शुभैः ।
.....
दक्षिणे लेखनीं विभ्रदपरे पाञ्जिकां करे ।
जातकायाद् भुतं ब्रह्माहष्टो दृष्टा भवेभदा ॥
विचिन्त्य नाम वर्ण्णं तं स्वयमेव प्रजापतिः ।
नामचश्चित्रगप्तोऽयं कायस्थो वर्ण्णितः श्रुतः ॥
कायाज्जातो ममेत्याह धर्मराजान्वितोभव ।
- चित्रगुप्त उवाच -
ब्रह्म त्वमेव मे माता पिता च दद मां प्रभो ।
.....

इतिश्री पद्मपुराणोत्तर खण्डे उमा महेश्वर-सम्वादे चित्रगुप्तान्वयवर्ण्णनं नाम ।

Colophon — No colophon

183. Cat. No. OL/399

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेवः
Substance	Palm leaf
No. of Folios	44
Size	18 x 3.5 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines

	Incomplete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Vill-Charampa, P.S.-Bhadrak, Dist-Balasore
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing ବ୍ରହ୍ମଗୀତା by ବିହାରୀ ପରଶୁରାମ, ଗୁପତ ଗୀତା by ବଳରାମ ଦାସ and ବ୍ରହ୍ମ ସାଗର ଗୀତା at the beginning of the MSS.

ବ୍ରହ୍ମଗୀତା -

ରାଧିକା ବୋଇଲେ ପ୍ରଭୁ ପାଇଲି କାରଣ ।
ଷୋଳ ଦଳ କଥା, ମୋତେ କହ ନାରାୟଣ ॥
ଶ୍ୱରୀର ଭିତରେ ଷୋଳ ଦଳ ଅଟେ କେହୁ ।
ନିତ୍ୟ ଷୋଳ ଦଳ ମୋତେ କହ ମହାବାହୁ ॥
କେବଣ ଗୋପୀମାନେ ସେ ଅଛନ୍ତି ତହିଁରେ ।
କେଉଁ ଗୋପୀ ଅଛନ୍ତି ସେ କେବଣ ସ୍ୱେବାରେ ॥
ଶ୍ରୀହରି ବୋଇଲେ ପ୍ରିୟେ ଶୁଣ ଏକ ମନେ ।
ଗୋଟି ଗୋଟି ନାମ ଧରି କହିବା ବିଧାନେ ॥

X X X

ଇତିଶ୍ରୀ ବ୍ରହ୍ମଗୀତାୟାଂ ବ୍ରହ୍ମବିଦ୍ୟାୟାଂ ଯୋଗଶାସ୍ତ୍ରେ ରାଧାକୃଷ୍ଣ ସମ୍ବାଦେ ବେହାରୀ ପର୍ଶୁରାମଦାସକୃତ ନାମ ଷଷ୍ଠ ଆବରଣ ।

ଗୁପତ ଗୀତା -

ଗୁପତ ଗୀତା ବ୍ରହ୍ମ ଉପଦେଶ ରାଗ ।
ଯେଉଁ ଜନ ଆଶ୍ରେ କଲେ ଲଭଇ ବୈରାଗ ॥
ବଳରାମ ଦାସ କୃଷ୍ଣ ଅର୍ଜୁନ ସମ୍ବାଦ ।
ସୁଜନମାନଙ୍କୁ ଅତି ଅମୃତ ସୁଆଦ ॥

ବ୍ରହ୍ମସାଗର ଗୀତା -

ଅଣାକାରରୁ ମାୟା ମାୟାରୁ କାୟା ।
କାୟା ଭିତରେ ମନ ॥
ମନ ପବନ ନୟନ ଏକ କଲେ ।
ପାଇବୁ ତୁ ଦରଶନ ॥
ଆସନ ବିଧି ଭଜନ ସିଦ୍ଧି
କର ଜପ ନ୍ୟାସ କରି ॥
ଅଙ୍ଗ ଜପ ନ୍ୟାସ ଲୟେ ତୁ କରିବୁ
ମନ୍ତ୍ର ତୁ ହୃଦୟେ ସୁମରି ॥

X X X

ଇତିଶ୍ରୀ ବ୍ରହ୍ମସାରଗୀତାୟାଂ ସାରସ୍ୱତ ଚରିତେ ପିଣ୍ଡ ବ୍ରହ୍ମାଣ୍ଡ କଥନେ ନାମୋଽପ୍ରଥମୋଧ୍ୟାୟ ।

184. Cat. No. OL/1390

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	102
Size	31.1 x 3.5 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	2 to 5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Campatipur, P.O.-Nayāgarh, Dist-Puri
Name of the Scribe	Bhagavan

Last verse of the work –

सरसघने जघने.....सुन्दरे

हरिचरणस्मरणामृत कलिकलुषज्वरखण्डने

इतिश्री गीतगोविन्द व्याख्याने द्वादश: सर्ग: ।

Metres used in the work –

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. गुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
	सञ्चरदधर.....
	मामियं चलिता.....
	रतिसुखसारे.....
	समुदित मदने.....
	हरिरभिसरति.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
	स्मरसमरोचित.....
	विरचित चाटुवचनं.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
	किशलय शयनतले.....
५. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
	पश्यतिदिशिदिशि.....

୬. କର୍ଣ୍ଣାଟ.....	ନିନ୍ଦତି ଚନ୍ଦନମିନ୍ଦୁ.....
୭. ଦେଶାକ୍ଷ.....	ସ୍ତନବିନିହିତମପି.....
	ବଦସି ଯଦି କିଞ୍ଚିଦପି.....
୮. ପଞ୍ଚମବରାଡୀ.....	ବହତି ମଳୟ ସମୀରେ.....
	ଅନିଲତରଳକୁବଳୟ.....
	ମଞ୍ଜୁତର କୁଞ୍ଜତଳ.....
	ରାଧାବଦନବିଲୋକନ.....
୯. ମାଳବଗୌଡା.....	କଥିତସମୟେଽପି.....
୧୦. ଭୈରବୀ.....	ରଜନୀଜନିତ ଗୁରୁ ଜାଗର.....
୧୧. ମଙ୍ଗଳ କୌଶିକ.....	କୁରୁଯଦୁନନ୍ଦନ.....

There are some folios containing ଜଣାଣ & ଜଣାଣ ଚଉତିଶା by ଅରକ୍ଷିତ ଦାସ, ରାମ ଦାସ, ଦୀନବନ୍ଧୁ ଦାସ, କୃଷ୍ଣ ଦାସ, ବୁଢ଼ୀ ଡୁମା & ବଂଶୀ ଅନୁରାଗ (in bengali) by ଯଦୁନାଥ ଦାସ, ଚଣ୍ଡୀଦାସ, କୃଷ୍ଣାନନ୍ଦ ଦାସ in the MSS.

Colophon — ଶ୍ରୀରାଧାକାନ୍ତ ଉଦ୍ଧରିବେ ଅଧମ ଭଗବାନକୁ ।

185. Cat. No. OL/1718

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	67
Size	28.8 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines
	Incomplete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Gadamānitri, P.O.-Beguniā, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing ଦଶାବତାର, ମୃଗୁଣୀ ସ୍ତୁତି, ଶିବାଷ୍ଟକ, ଗାୟତ୍ରୀ ଶାପ ବିମୋଚନ, ତୁଳସୀ ପ୍ରଦକ୍ଷିଣ, ଶିବ ଦ୍ୱାଦଶ ନାମ, ନବଗ୍ରହ ସ୍ତୋତ୍ର, ସୂର୍ଯ୍ୟ ସ୍ତବରାଜ, ପଞ୍ଚଦେବତା ପୂଜା & ଗଙ୍ଗାସ୍ତୋତ୍ର in the MSS.

186. Cat. No. V/226 (E)

Śrī Gitagovindam श्रीगीतगोविन्दम्	By Jayadeva कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	135
Size	25.3 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	4 to 5 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Baulabandha, Kuhuri, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
It contains	There are some folios containing रासपञ्चाध्यायी, ब्रह्मविद्योनिषद्, आपदुद्धार स्तोत्र, दामोदराष्टक, केशवाष्टक, आर्त्तत्राणाष्टक, जगन्नाथाष्टक, राघवाष्टक by ରାମାନୁଜ ସ୍ୱାମୀ, ରାମାଷ୍ଟକ by ଯାମୁନାଚାର୍ଯ୍ୟ, ଗଙ୍ଗାଷ୍ଟୋତ୍ର by ରଘୂତ୍ତମ, ରାମଚନ୍ଦ୍ର ସ୍ତବରାଜ, ରାମାୟଣ ସାର, ହନୁମତ୍ ସ୍ତବରାଜ, ଶ୍ରୀରାମବାଳଚରିତ acc. to ବଶିଷ୍ଠ ସଂହିତା ଶିବତାଣ୍ଡବ etc. in the MSS.

187. Cat. No. Art/13 (B)

Śrī Gitagovindam श्रीगीतगोविन्दम्	By Jayadeva कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	89
Size	22.2 x 3.4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	4 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Bhubaneswar, Dist-Puri

Name of the Scribe Not Available

Last verse of the work –

स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि ।

Metres used in the work –

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. गुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
	स्मरसमरोचित.....
	विरचित चाटुवचनं.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
	किशलय शयनतले.....
	कुरुयदुनन्दन.....
५. गुज्जरी.....	सञ्चरदधर.....
	मामियं चलिता.....
	रतिसुखसारे.....
	समुदित मदने.....
	हरिरभिसरति.....
५. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
	पश्यतिदिशिदिशि.....
६. कर्ण्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
७. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
८. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
९. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१०. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
११. विभास गुज्जरी.....	हरिरभिसरति.....

୧୨. वसन्त वराडी.....	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
୧୩. तोडि वराडी.....	राधावदनविलोकन.....
୧୪. वराडी.....	अनिलतरलकुवलय.....

There are some folios containing ଶିଳ୍ପଶାସ୍ତ୍ର in Sanskrit with Oriya translation by ବାଉରି ମହାରଣା at the beginning of the MSS.

ଶିଳ୍ପଶାସ୍ତ୍ର -

ହେରମ୍ବମମ୍ବିକା ପୁତ୍ରଂ । ବିଘ୍ନେଶଂ ଦେବ ପୂଜିତମ୍ ॥
ନତ୍ୱା ଶିଳ୍ପିହିତାର୍ଥାୟ । ଶିଳ୍ପୀଶାସ୍ତ୍ରଂ କରୋମ୍ୟହମ୍ ॥

ହେରମ୍ବ ଅମ୍ବିକାନନ୍ଦ । ବିଘ୍ନେଶ ଅମର ବନ୍ଦନ ॥
ନମସ୍ତେ ସେ ପ୍ରଭୁ ଚରଣ । ସକଳ ହିତ ବିଚାରଣ ॥

ଶିଳିପି ଶାସ୍ତ୍ର କହିବଇଂ । ସୁଜନେ ବୁଝୁ ମନ ଦେଇ ॥
ବାସ୍ତୁର ଲକ୍ଷଣ କହିବି । ଉତ୍ତମ ଲକ୍ଷଣ ଯେ ଭାବି ॥

ଦେବତା ମନୁଷ୍ୟ ଅସୁର । ଶୁଭ କର୍ମ ଏ ମାନଙ୍କର ॥
କରିବା ପାଇଁ ଏହି ଗ୍ରନ୍ଥ । ବିଚାରି ପ୍ରକାଶିଲି ଗୀତ ॥

ସର୍ବ ଦୋଷରୁ ବିବର୍ଜ୍ଜିତ । ମଙ୍ଗଳ ସକଳ ବାଞ୍ଛିତ ॥
ପ୍ରଣମି ସକଳ ଦେବଙ୍କୁ । କହଇ ବାସ୍ତୁ ଲକ୍ଷଣକୁ ॥

ସୁସ୍ଥିର ସ୍ନିଗ୍ଧ ଯେ ସୁରଭି । ଗୁଳ୍ମ ଲତାରେ ହୋଇ ଶୋଭୀ ॥
ସୁଗନ୍ଧଯୁକ୍ତ ହୋଇଥିବ । ପ୍ରଶସ୍ତ ଭୂମି ଦେଖାଯିବ ॥

ସେ ଭୂମି ଚାରିପାଶେ ଜଳ । ଘେରିଥିବ ଏ ସୁମଙ୍ଗଳ ॥
ଏପରି ସ୍ଥାନେ କଲେ ଘର । ମଙ୍ଗଳ ଘଟଇ ଅପାର ॥

ଏଥିରୁ ହୋଇ ବିପରୀତ । କେଶ ଝିଙ୍କର ଗୋଡ଼ିଯୁକ୍ତ ॥
ବାଲି ହୁଙ୍କା ବା ଥିବ ଯହିଁ । କଣ୍ଟକ ବଣ ଭୟ ଥାଇ ॥

ଏପରି ସ୍ଥାନେ କଲେ ଘର । ଘଟଇ ଅନିଷ୍ଟ ସତ୍ୱର ॥

X X X

ବାଉରି ମହାରଣା କହେ । ଷଷ୍ଠ ଅଧ୍ୟାୟରେ ଗୀତ ହୋଏ ॥

Colophon — No colophon

188. Cat. No. DH/1239 (B)

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	127
Size	23.1 x 3.1 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit / Oriya
Date of Copy	1265 Sana or 1858 A.D.
Each side Contains	4 lines
	Incomplete
Condition	Good
Find Spot	Mec'inipur, West Bengal
Name of the Scribe	Nārāyana Deva Sarmā
It contains	There are some folios containing नवग्रह स्तोत्र, महालक्ष्मी स्तोत्र, अपराध भञ्जन स्तोत्र, विष्णु सहस्रनाम, अपराजिता स्तोत्र, अपामार्जन स्तोत्र, अश्वत्थ प्रदक्षिण विधि, तुलसी प्रदक्षिण विधि, शिव ताण्डव, अष्टादशाक्षर नारायण मन्त्र, मधुसूदन मन्त्र, शीतला स्तोत्र, क्षेत्र परिक्रमाविधि, भवानी अष्टक, काली अष्टक, शिवाष्टक, दुर्गाष्टक, दुर्गास्तव, रामरक्षा वज्रपञ्जर कवच, गङ्गाष्टक in the MSS.
Colophon	भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते । ଶ୍ରୀ ନାରାୟଣ ଦେବ ଶର୍ମାଣ ଲିଖିତମିଦମ୍ । ଶ୍ରୀ ବୀରକେଶରୀ ଦେବଙ୍କ ଅଙ୍କ ସନ୍ ୧୨୬୫ ସାଲ ଧନୁ ଦି୨୮ନ ମାଘ କୃଷ୍ଣ ଦ୍ୱାଦଶୀ ସୋମବାରେ ଏ ଦିନେ ସୂର୍ଯ୍ୟୋଦୟ ସମୟେ ଏ ପୁସ୍ତକ ଗୋପୀକାନ୍ତପୁର ଶାସନ ମହାଜନ ଗତୀଶ୍ୱର ଦାସଙ୍କର ଏ ପୁସ୍ତକ ।

189. Cat. No. B.S/99

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Hand made paper
No. of Pages	40
Size	23 x 11 cm
Character	Bengali

Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	7 lines
	Incomplete
Condition	Good
Find Spot	Bālakāti, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
Colophon	No colophon

Rāgas used in MSS –

१. मालवगौडा.....	प्रलयपयोधिजले.....
२. गुज्जरी.....	श्रीतकमलाकुचमण्डल.....
	सञ्चरदधर.....
	मामियं चलिता.....
	रतिसुखसारे.....
	समुदित मदने.....
	हरिरभिसरति.....
३. वसन्त.....	ललितलवङ्गलता.....
	स्मरसमरोचित.....
	विरचित चाटुवचनं.....
४. रामकेरी.....	चन्दनचर्च्चित.....
	किशलय शयनतले.....
५. गुण्डकेरी.....	निभृतनिकुञ्जगृहं.....
	पश्यतिदिशिदिशि.....
६. कर्ण्णाट.....	निन्दति चन्दनमिन्दु.....
७. देशाक्ष.....	स्तनविनिहितमपि.....
	वदसि यदि किञ्चिदपि.....
८. पञ्चमवराडी.....	वहति मलय समीरे.....
	अनिलतरलकुवलय.....
	मञ्जुतर कुञ्जतल.....
	राधावदनविलोकन.....
९. मालवगौडा.....	कथितसमयेऽपि.....
१०. भैरवी.....	रजनीजनित गुरु जागर.....
११. मङ्गल कौशिक.....	कुरुयदुनन्दन.....

190. Cat. No. Or-Ms/259

Śrī Gitagovindam श्रीगीतगोविन्दम्	By Jayadeva कवि : जयदेव:
Substance	Paper
No. of Pages	285
Size	35 x 22 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	20th Century A.D.
Each side Contains	20 to 24 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Orakal, Kuha, Dist-Puri
Name of the Scribe	Parikshita Gana

ଭାରତ ବୋଲିରେ ଗାଇବ ।
ଶ୍ରୀଗଣେଶାୟ ନମ: ।

- ପୀଢ଼ ବନ୍ଧ -

ଯେକଦିନେ । ନନ୍ଦରାଜା ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣର ହାଥ ଧରି ।
ଗୋଷ୍ଠକୁ ଯାଉଁ ଦେଖିଲେ ରାଧିକା ସୁନ୍ଦରୀ ॥

ଶ୍ରୀକୃଷ୍ଣ ରାଧାଙ୍କୁ ଦେଖି କ୍ରୀଡ଼ା ଉଚ୍ଛକେ ମନ ।
ମେଘକୁ ରାଇ ଆଜ୍ଞା ଦିଲେ ଆଚ୍ଛାଦ କର ଗଗନ ॥

ଯେମନ୍ତେ ତହିଁ ମେଘକୁ ଚାହିଁ ଆଜ୍ଞା ଦିଲେ ଦାମୋଦର ।
ମେଦୁର ଅମ୍ବର ଆକାଶେ ବ୍ୟାପିଲେ ବନଭୂମି ସର୍ବଠାର ॥

ଶ୍ୟାମ ଯେ ବର୍ଣ୍ଣ ଜାତି ଉପମା ତମାଳ ବୃଚ୍ଛଙ୍କ ପ୍ରାୟେ ।
ମହା ଅନ୍ଧକାର ଦେଖି ନନ୍ଦ ରାଜା ରାଧା ସନ୍ନିଧକୁ ଯାଏ ॥

ନନ୍ଦ ବୋଇଲେ ଶୁଣ ଗୋ ରାହି ଭାତ୍ରେ ଭୟେ କରେ ହରି ।
ତୁମ୍ଭେ ବେଗେ ନେଇ ଗୃହରେ ପ୍ରବେଶ କରାଅ ସାରଙ୍ଗଧାରୀ ॥

X X X

ଏହୁ କାବ୍ୟ ଉଜ୍ଜ୍ୱଳ ନିର୍ମଳ ଗୀତ ।
ଏହୁ ଗୀତରେ ସୁଜନେ ଦିଅ ଚିତ୍ତ ॥

ଦୀନ ତ୍ରିଲୋଚନ ଦୋଷ ଛେମା କର ।
ତୁମ୍ଭ ଦାସଙ୍କ ଦାସର ପରିଚାର ॥

x x x

ରାଧା ଦୂତିକା ଅଟନ୍ତି ଯେକପ୍ରାଣ ।
ଶୁଣି ସୁଜନେ ଦୋଷ ନ ଧରିବ ମନ ॥
ଦୀନ ତ୍ରିଲୋଚନ ହୀନ ପାପୀଜନ ।
ଦୟା କରିଣ ଖଣ୍ଡିବା ଦୋଷ ମାନ ॥

x x x

ହରି ଆଜ୍ଞା ଗୁରୁଙ୍କ କୃପା ଚାହିଁ ।
ଯେଦେବ ବଚନ ଭାରତୀୟ ଧାୟୀ ॥
ଗୀତ ପ୍ରବନ୍ଧେ ଭଣିଲା ତ୍ରିଲୋଚନ ।
ଓକ୍ଷ କୁଳ ଜାତିରେ ସୋକେ ହୀନ ॥

ମାୟା ବନ୍ଧେ ପଡ଼ି ଚିତ୍ତ ଛନ୍ନ ଛନ୍ନ ।
ଲୋଭ ମୋହରେ ରସି ବଞ୍ଚଇ ଦିନ ॥

ଏଣୁ ସାଧୁଚରଣକୁ ଚିତ୍ତେ ଆଶ ।
ଦୀନ ତ୍ରିଲୋଚନ କହେ ଖଣ୍ଡ ଦୋଷ ।
ଏକ ଏକ ଦେଶାକ୍ଷ କର୍ଣ୍ଣାଟ ଦେଶୀ ।
ତିନି ବସନ୍ତ ତ୍ରି ଗୁଣ୍ଡକେରୀ ଭାଷି ॥

ଚତୁର୍ବରାଡ଼ୀ ଷଡ଼ ଗୁଜରୀ ସଞ୍ଚ ।
ତିନି ରାମକେରୀ ଦୁଯ ମାଳବଞ୍ଚ ॥

ଚଉବିଂଶ ଗାଥାରେ ରାଗର ଘର,
ଏଥି ବାସ୍ତରି ଶ୍ଲୋକ ସୁଧାସାର
ଛଡ଼ ଗାଥାରେ ଦ୍ୱାଦଶ ଶ୍ଲୋକ ହୋଏ,
ପଂଚ ତିନି ତିନି ପଂଚଦଶ ଶୋହେ ॥
ଚତୁଗାଥା ପଂଚ ପଂଚବିଂଶ କହି,
ତିନି ତିନିରେ ନବ ଶୋଳକ ରହି ॥
ବେନି ଗାଥା ପଂଚ ପଂଚ ଯେକତ୍ରଛଡ଼,
ଯେହୁ ବାସ୍ତରି ଶୋଳକ ସୋଧି ପଢ଼ ॥
ଦୀନ ତ୍ରିଲୋଚନ ଗୀତ ବନ୍ଧେ କହି,
ଭବ ସାଗରୁ ତର ଏ ଗୀତ ଗାଇ ॥

Colophon ଏ ଗାଥା ଅଧମ ପରୀକ୍ଷିତ ଗଣକ ଲେଖା ।

191. Cat. No. OL/1680

Govinda Gita	Trilochana Dasa
ଗୋବିନ୍ଦ ଗୀତା	କବି : ତ୍ରିଲୋଚନଦାସ:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	229
Size	29.5 x 3 cm
Character	Oriya
Language	Oriya
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	3 to 4 lines Complete
Condition	Badly worm eaten
Find Spot	Orakal, Kuha, Dist-Puri
Name of the Scribe	ପରୀକ୍ଷିତ ଦାସ

ଏକ ଏକ ଦେଶାଖ୍ୟ କର୍ଣ୍ଣାଟ ଦେଶୀ ।
ତିନି ବସନ୍ତ ଗୁଣ୍ଡକେରୀ ଭାଷି ॥

ଚତୁର୍ବରାଡ଼ି ଷଡ଼ ଗୁଜ୍ଜରୀ ସଞ୍ଚ ।
ତିନି ରାମକେରୀ ତୁୟ ମାଳବଞ୍ଚ ॥

ଚଉବିଂଶ ଗାଥାରେ ରାଗର ଘର ।
ଏଥି ବାଷ୍ଟରି ଶ୍ଲୋକ ସୁଧାସାଗର ॥

ସଡ଼ ଗାଥାରେ ଦ୍ୱାଦଶ ଶ୍ଲୋକ ହୋଏ ।
ପଞ୍ଚ ତିନି ତିନି ପଞ୍ଚଦଶ ସୋହେ ॥

ଚତୁଗାଥା ପଞ୍ଚ ପଞ୍ଚବିଂଶ କହି ।
ତିନି ତିନିରେ ନବ ଶୋଳକ ରହି ॥

ବେନି ଗାଥା ପଞ୍ଚ ପଞ୍ଚ ଏକେ ଛଡ଼ ।
ଏହୁ ବାଷ୍ଟରି ଶୋଳକ ଶୋଧି ପଢ଼ ॥

ଦୀନ ତ୍ରିଲୋଚନ ଗୀତ ବନ୍ଧେ କହି ।
ଭବ ସାଗରୁ ତର ଏ ଗୀତ ଗାଇ ॥

Colophon ଏ ଗାଥା ଅଧମ ପରୀକ୍ଷିତ ଗଣଙ୍କ ଲେଖା ।

192. Cat. No. L/46

Śrī Gitagovindam by Jayadeva with
illustrations and Oriya poetry translation by Dharanidhara

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:
सचित्रम् धरणीधरेणकृतं सानुवादञ्च ।

Substance	:	Palm leaf
No. of Folios		39
Size		32 x 4.9 cm
Character		Oriya
Language		Sanskrit
Date of Copy		C. 16th Century A.D.
Each side Contains		8 to 10 lines
		Incomplete
Condition		Badly worm eaten and some folia are broken
Find Spot		Jajpur, Dist-Cuttack
Name of the Scribe		Not Available

Every folio contains coloured illustrations and the artist used mostly Red, Yellow and Black ancient colours to beautify the illustrations. The Gitagovinda song very popular in Orissa and perhaps there is no such village where the same is not sung. The preparation of the illustration of the Gitagovinda is a hobby among the artists of Orissa. Even some villagers now-a-days draw the Gitagovinda art on their walls of the houses during the Raja and Durgapuja festivals. The artist has followed the Orissa tradition and the style of ancient paintings i.e. the profile eye, pointed nose and Odissi style of ornaments.

Here is the manuscript the artist has drawn the decorative vimānas, Kunjas and has tried his best to beautify the figures with colourful dresses.

The translator poet Dharanidhara used the lucid style, simple language to popularise his work among the general Oriya readers. The scholars say that the poet Dharanidhara flourished in the early part of the 16th Century A.D. He divided the work into sixteen chapters instead of twelve chapters in the original Gitagovinda.

The translator of the four verses i.e. 1- 'Yadiharismarane'..... 2- Vagadevata..... 3- Vacaspalla Vayati.... of the first Sarga and 4- 'Itthm kelitati' of the twelvth chapter as commented upon by so called Rānā Kumbhā in is Rasikapriya tikā, are not found here. The translation of the 'Mangalācharana' verse of the Gitagovinda as made by the poet Dharanidhara is quoted here.

''ମାୟା ରଚିଲେ ଦେବ ଦାମୋଦର । ମେଘ ଆଚ୍ଛାଦିଲା ଆସି ଅମ୍ବର ॥
ନିବିଡ଼ ନୀଳମେଘ ପ୍ରକାଶିଲା । ବିପିନ ଗିରି ଶ୍ୟାମଳ ଦିଶିଲା ॥
ନୀଳ ତମାଳତରୁ ଘନଲତ । ଦେଖିଣ ନନ୍ଦ ପାଇଲେ କ ଚିନ୍ତା ॥
ରାଧାକୁ ବୋଲନ୍ତି ବରଜପତି । ଗୋଡ଼ାଇ ଅଇଲା ଏତ ଶ୍ରୀପତି ॥
ନିଶାରେ ଗୋଗୋଷ୍ଠେ କରିବ ଭୟ । ଗୃହେ ପ୍ରବେଶ କରାଅ ତନୟ ॥
ଏମନ୍ତ ନନ୍ଦର ଆଦେଶ ଘେନି । ଚଲିଗଲେ ରାଧା ମାଧବ ବେନି ॥
ଯମୁନା କୂଳେ ଘର ତରୁବର । ଲତା ନିକୁଞ୍ଜଗୃହରେ ଆକାର ॥
ନିର୍ଜ୍ଜନ ପ୍ରସର ଭୂମିରେ ମିଳି । ନିକୁଞ୍ଜେ ନିକୁଞ୍ଜେ କରନ୍ତି କେଳି ॥

The poet Dharanidhara translated the twelve sargas or chapters of the Gitagovnda in sixteen chāndas to be sung in the following Rāgas and vānis.

1st Chanda	–	ମଣୋଇ ଭିଆଇ ଜନକରାଏ ବାଣୀ ।
2nd ,,	–	ମଙ୍ଗଳଗୁଜ୍ଜରୀ
3rd ,,	–	ଗୁଜ୍ଜରୀ (ସଙ୍ଗମ ତିଆରି ବାଣୀ)
4th Chanda	–	ଶୋକ ବରାଡି (ଆଷାଢ଼ ଶୁକ୍ଲବାଣୀ)
5th ,,	–	ଚୋଖି (ସପନ ଚେତିଆ ବାଣୀ)
6th ,,	–	ଚିନ୍ତାଦୋଶାକ୍ଷ
7th ,,	–	ନଲିନୀଗୌଡା
8th ,,	–	ମଙ୍ଗଳ (ଭେଦମାରିଆ ବାଣୀ)
9th ,,	–	ଚିନ୍ତାଭୈରବ (କରେ କୃପାଣ ଦୋସାଧୁକର)
10th ,,	–	କାଳୀ
11th ,,	–	ବଙ୍ଗଳାଶ୍ରୀ
12th ,,	–	ମଙ୍ଗଳ
13th ,,	–	ଶୁଣ ହେ ରସିକ ଜନେ ଜ୍ୟେଷ୍ଠପୌର୍ଣ୍ଣମୀଦିନ ବାଣୀ
14th ,,	–	ବୋଲନ୍ତି ଦ୍ରୁପଦଦୁହିତା ପତି ବାଣୀ
15th ,,	–	କେଦାର ଚକ୍ରକେଳୀ ବାଣୀ
16th ,,	–	ବସନ୍ତଭୈରବ

193. Cat. No. L/225

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva with illustration.
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम् (सचित्रम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	21
Size	25.5 x 4.2 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	7 to 8 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Haladiā, P.S.-Khurdhā, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available
	Each side of the manuscript is illustrated in yellow, red, green and black colours.
	It ends with the verse –
	स्वाधीमाध्विकचिन्ता.....वञ्चासि ।
Colophon	No colophon

194. Cat. No. L/226

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva with illustration.
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: मूलमात्रम् (सचित्रम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	5
Size	22 x 4.4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	10 to 16 lines
	Complete
Condition	Good
Find Spot	Haladiā, P.S.-Khurdhā, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available

There is a couple illustration of Sri Rādhā and Srikrsna in the middle part of the manuscript and first canto of the Gitagovinda and four verses from 2nd canto are written around the illustration.

Colophon — No colophon

195. Cat. No. L/62

Śrī Gitagovindam (Dasavataram) — By Jayadeva

श्रीगीतगोविन्दम् — कवि : जयदेव: (दशावतार) समेतम्

Substance	Palm leaf
No. of Folios	12
Size	12.4 x 3.3 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Each side Contains	2 verses and in the reverse there are two illustrations
	Incomplete
Condition	Good
Find Spot	Gadamānitri, P.S.-Beguniā, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available

The manuscript contains only first four verses of the Gitagovinda and ten verses of Dasavataras,

वेदानुद्धरते श्रीतकमलाकुचमण्डल.....

दिनमणिमण्डलमण्डन .....कालीयविषधर गञ्जन.....

मधुरनरकविनाशन ..... अमलकमलदललोचन.....

जनकसुताकृतभूषण

There are four new verses instead Chanda of अभिनवजलधरसुन्दर ..... तवचरणेप्रणतायं .... which are given below :

ରାଧେ କୃଷ୍ଣ ଗୋବିନ୍ଦଗୋପାଳ ନନ୍ଦଦୁଲାଲ
ଯଶୋବତି ବାଳ
ଜୟ ଜୟ ଦେବ ହରେ
ରାଧେ କୃଷ୍ଣ ଗୋବିନ୍ଦଗୋପାଳ ଗୋପୀଜନ ମେଳ
ବସୁଦେବ ବାଳ
ଜୟ ଜୟ ଦେବ ହରେ ।

ଅଭିନବ ଜଳଧର ସୁନ୍ଦର ଧୃତମନ୍ଦର ।
ଶ୍ରୀମୁଖ ଚନ୍ଦ୍ରଚକୋର
ଜୟ ଜୟଦେବ ହରେ ।
ଶ୍ରୀ ଜୟଦେବ କବେରିଦଂ କୁରୁତେ ମୁଦଂ
ମଙ୍ଗଳମୁଜ୍ଜ୍ୱଳ ଗୀତି
ଜୟ ଜୟ ଦେବ ହରେ ।

The artist has tied together the twelve leaves and engraved the figures inside in a circular space and written the verses in the reverse style. This type of manuscript is locally called as Dasāvatāra paintings. Besides the Dasavatara illustrations there are two other illustrations of ସତ୍ୟନାରାୟଣ and ଶ୍ରୀରାଧାକୃଷ୍ଣ at the beginning of the manuscript.

Colophon — No colophon

196. Cat. No. L/188

Śrī Gitagovindam श्रीगीतगोविन्दम्	By Jayadeva with illustration. कवि : जयदेव: (सचित्रम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	46
Size	26 x 4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	1777 A.D.
Each side Contains	5 to 8 lines
	Complete
Condition	Worm eaten
Find Spot	Bhubaneswar, Dist-Puri
Name of the Scribe	Not Available

Each falio contains black and white illustrations and in a few folios the artist has used the red colour to beautify the illustrations. The artist also engraved Sri Jagannath as 9th incarnation instead of Buddha. The figures are not upto standard and disproportionate.

Colophon	वीर श्रीवीरकेशरी देवस्य नृपते: वाउन अङ्के श्रावण शुक्ल प्रतिपदा आदित्य वासरे लिखितं श्रीगीतगोविन्दं पुस्तकं समाप्तम् । अज्ञानाच्चित्तविक्षेपादथवा लिपिदोषत: । अशुद्धं यन्मया लेखी तत्क्षमन्तु मनीषिण: ।

197. Cat. No. Ext./3

Śrī Gitagovindam श्रीगीतगोविन्दम्	By Jayadeva with illustration. कवि : जयदेव: (सचित्रम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	22
Size	22.8 x 4.4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
Each side Contains	7 to 10 lines Complete
Condition	Not so good
Find Spot	Patia, Dist-Cuttack
Name of the Scribe	Rāmakrshna Dāsa
Colophon	इदानीं पुस्तकानि लिखितानि रामकृष्ण श्रीशुभमस्तु ।

198. Cat. No. Ext/9

Śrī Gitagovindam fish form श्रीगीतगोविन्दम्	By Jayadeva with illustration. कवि : जयदेव: (सचित्रम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	36
Size	13.7 x 4 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.

Each side Contains Complete	6 to 10 lines
Condition	Good
Find Spot	Puri town
Name of the Scribe	Michhu Naik
Colophon	श्रीराधाकृष्ण उद्धार यादृशी पुस्तकानि दृष्टानि तादृशी लेखको मया । यथा दृष्टि तथा लेख्न । लेखको नास्ति दोष । भीमस्यापि रणे भङ्गो मुनेरपि मतिभ्रम: यदि शुद्धमशुद्धं वा मम दोषो नविद्यते । झस मासे सिते पक्षे द्वादश्यां चन्द्रवासरे । लिखितं कृष्ण गीतेन क्षिति वंश मिछुनायक श्रीमात् ।

199. Cat. No. Ext/10

Śrī Gitagovindam	By Jayadeva
श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Bamboo leaf
No. of Folios	1
Size	15 x 2 cm
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 20th Century A.D.
Each side Contains	6 lines Complete
Condition	Not good
Find Spot	Puri town
Name of the Scribe	Not Available
It contains	Only a portion
Colophon	No colophon

200. Cat. No. Ext/11

Sri Gitagovindam by Jayadeva

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Bamboo leaf
No. of Folios	1
Size	18 x 4.9 C.M.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 20th Century A.D.
The leaf Contains	6 lines. Incomplete
Condition	Not so Good
Findspot	Jajpur, Dist.- Korapur

No. Colophon.

201. Cat. No. Ext/15

Sri Gitagovindam by Jayadeva in Garland form

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: (मालाकारम्)
Substance	Palm leaf
No. of beads	28
Each bead Contains	20 to 25 small leaves.
Each leaf Contains	3 to 7 lines
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D. Complete
Condition	Good
Findspot	Jajpur, Dist.- Koraput.

No. Colophon.

202. Cat. No. Ext/24

Sri Gitagovindam by Jayadeva with illustrations

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: (सचित्रम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	35
Size	29.5 x 4.3 C.M.
Each Side Contains	6 to 10 lines
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
	Complete
Condition	Good
Findspot	Tamāla, P.o.- Canda Kulata, Dist.- Cuttack.
Colophon.	केन दु:ख ज्ञायते वा ।
	केय पोथिश्रम जाणिम अवा परमेश्वर ज्ञायते ।
	समाप्तोऽयं ग्रन्थ ।

203. Cat. No. Ext/35

Sri Gitagovindam by Jayadeva with illustrations

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: (सचित्रम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	17
Size	28.9 x 4.5 C.M.
Each Side Contains	6 to 9 lines
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
Incomplete	
Condition	Not so good
Findspot	Saranga math, Bhātimundā, Tangi, Cuttack.

No.Colophon.

204. Cat. No. Ext/159

Sri Gitagovindam by Jayadeva

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Ivory Plates
No. of Plate	7
Size	24.6 x 4.1 C.M.
Each Side Contains	5 to 17 lines
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
	Complete
Condition	Good
Findspot	Dasharatha Pur, Jajpur, Dist.- Cuttack
	There are some folia containing Bhagavata Catusloki towards the end of the manuscript.

No.Colophon.

205. Cat. No. L/61

Sri Gitagovindam by Jayadeva with illustrations

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव: (सचित्रम्)
Substance	Palm leaf
No. of Folios	51
Size	17.6 x 3.4 C.M.
Each Side Contains	5 to 7 lines
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
	Complete
Condition	Not so good
Findspot	Gadamānitri, P.S.- Beguniā, Dist.- Puri
Colophon	No colophon

206. Cat. No. B/379

Sri Gitagovindam by Jayadeva with Bengali Translation

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

वङ्गानुवाद समेत पिण्डिक श्रीचन्दन

Substance	Palm leaf
No. of Folios	240
Size	32.8 x 3.9 C.M.
Each Side Contains	5 lines through out the manuscript.
Character	Oriya
Language	Bengali
Date of Copy	C. 18th Century A.D.
	Complete
Condition	Wormeaten
Findspot	Soradā, Dist.- Ganjam.
Name of the Scribe	Not. Given
Colophon	No colophon

207. Cat. No. L/871

Sri Gitagovindam by Jayadeva

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

Substance	Palm leaf
No. of Folios	13
Size	18 x 3.9 C.M.
Each Side Contains	5 to 6 lines
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Incomplete	
Condition	Wormeaten
Each Side Contains	35 to 36 letters
Name of the scribe	Nil

No.Colophon.

208. Cat. No. B/389

Sri Gitagovindam by Jayadeva with Bengali Translations

श्रीगीतगोविन्दम् कवि : जयदेव:

वङ्गानुवाद समेत पिण्डिक श्रीचन्दन :

Substance	Palm leaf
No. of Folios	193
Size	34.1 x 3.2 C.M.
Each Side Contains	4 to 5 lines
Character	Oriya
Language	Bengali
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
	Complete
Condition	Slightly Wormeatn
Findspot	Jayapur, Dist.- Korapur
Name of the scribe	Digambara Misra, Begunia Paragraph.
Colophon	ଯେ ଗ୍ରନ୍ଥ ଅଟଇ ଯାହାର
	ତା' ନାମ ଶୁଣ ସୁଜ୍ଞ କର । ବ୍ରାହ୍ମଣ ଦିଗାମ୍ବର ମିଶ୍ର
	ତା' ପିତା ଅଟେ କୃଷ୍ଣ ମିଶ୍ର । ହେଲେଣି ସ୍ୱର୍ଗ ପରାପତ
	ତାହାଙ୍କ ପୁତ୍ରଙ୍କର ଗ୍ରନ୍ଥ । ଏ ଗ୍ରନ୍ଥଗୋପ୍ୟ ଯେ କରିବ
	ପ୍ରଭୁଙ୍କ ଠାରେ ଦୋଷୀ ହେବ । ସପତ ପୁରୁଷ ପର୍ଯ୍ୟନ୍ତ
	ଦୋଷରେ ହୋଇବେ ସମ୍ଭୂତ । ଆହେ ପଣ୍ଡିତ ସୁଜ୍ଞ ଜନ
	ସାକ୍ଷଟି ଅଟେ ଭଗବାନ । ଶ୍ରୀ ଦିଗାମ୍ବର ମିଶ୍ରେ ବେଗୁନିଆ ପଡ଼ା ଗଡ଼ ରହଣି ତାହାଙ୍କର ଏ ବସନ୍ତରାସ ପୋଷ୍ତେକ । ଶ୍ରୀ ଗୁରୁଦେବ ଉଦ୍ଧାର କରିବେ ଅଧମ ନିତ୍ୟାନନ୍ଦକୁ । There are some folios containing krsnalilā by Isvara Dāsa, Govinda Dāsa towards the end of the MSS. ସୁନି ମଧୁମଙ୍ଗଲେର ସନେ ଯାଏ ହରି ।

କହେତ ଈଶ୍ୱର ଦାସେ ଏକାଳ ବିଚାରି ହେ ।

x x x

ଗୃହେ ଆଗମନେ ତବେ ହଇଲା ଫୁଲବେଶେ
ଚଲିଲ ମନ୍ଦିରେ କହେ ଈଶ୍ୱର ଦାସେ ହେ ।

x x x

ଦକ୍ଷେ ଯାଏ ଧନୀ ବାମେ ଚନ୍ଦ୍ରାନନୀ ଦିଏ ହୁଏ ହୁଲହୁଲି ।
ଗୋବିନ୍ଦ ଦାସ ହୋଇଣ ହରଷ
ଅଙ୍ଗେ ବାଖେ ସେହୁ ଧୂଲି ହେ ।

x x x

ସୁବଲର କନ୍ଧେ କର ଦିୟା ରଙ୍ଗେ
ଶିରେ ଶୋହେ ଜାମୁଡ଼ାଲି ।
ନବଲକ୍ଷ ଧେନୁ ଫିରାୟଲ କାହ୍ନୁ
ଗୋବିନ୍ଦ ଦାସେ ତା' ବୋଲି ହେ ।

209. Cat. No. L/874

Sri Gitagovindam by Jayadeva with

श्रीगीतगोविन्दम्	कवि : जयदेव:
Substance	Palm leaf
No. of Folios	13
Size	17.4 x 3.6 C.M.
Each Side Contains	4 lines through out the Mss.
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	C. 19th Century A.D.
	Complete
Condition	Good
Findspot	Bazar Sahi, Digapahandi, Ganjam.
Name of the scribe	Nil
	Name of the ragas are not mentioned in the Ms.

No. Colophon

210. Cat. No. B/385

Sri Gitagovindam or Basanta Rasa by Jayadeva with Pindika Srichandan

श्रीगीतगोविन्दम् / वसन्तरास : कवि : जयदेव:/पिण्डिक श्रीचन्दन:

Substance	Palm leaf
No. of Folios	168
Size	31.8 x 3.5 C.M.
Each Side Contains	4 to 5 lines
Character	Oriya
Language	Sanskrit
Date of Copy	Sana 1913. AD M 8th of August (8.8.1913)
	Incomplete
Condition	Badly wormeaten. Some folia are broken
Findspot	Vira Raghunathpur, Dhunkapada, Buguda, Ganjam, Orissa.
Name of the scribe	Bhagavana Mohapatra.